

Pédrolino arrive en jouant un petit air de flûte

1.

Pédrolino : (accompagné par Ana la danseuse aux grelots)

Illustres spectateurs X
Je suis Pédrolino pour vous servir X
Jour et nuit je passe sous vos fenêtres
l'âme pleine mais la panse vide X X
je chante et attends le jour
où ma chance viendra

+ Rituel j'accuse

Reprise d'un refrain à la flûte et aux grelots

L'été dernier pour me distraire
et oublier mes ennuis
pour fuir les chaleurs
qui sont nuisibles à l'oisiveté
suivant mon inclination
j'ai composé pour le plaisir
avec des accents appropriés
les raisonnements qui vont suivre

repris chanté par Lelio, Le Capitan et Pédrolino, accapella (PAZZA SENILE p.1)

Danse des grelots accompagnée par le
jongleurs aux grelots

L'été dernier pour me distraire
et oublier mes ennuis
pour fuir les chaleurs
qui sont nuisibles à l'oisiveté
suivant mon inclination
j'ai composé pour le plaisir
avec des accents appropriés
les raisonnements qui vont suivre

sur la reprise instrumental (deux fois plus vite) 3 flûtes (Pédrolino, Capitan, Imnke)

N° d'accrobatie sur une boule sphérique avec une
acrobate dessus.

Une carte du monde qui se déploie. Les danseurs et
acrobates vont symboliser les points cardinaux, ou la
révolution du soleil et de la lune.

Pantalon :

Vous avez l'habitude de voir sur scène des tragédies

Grazziano,

ou des comédies avec des machines ornés de diverses manières,

Rizzolina :

mais ce n'est pas une raison pour dédaigner notre comédie

Ninetta :

Elle n'offre pas de scènes riches et gracieuses, mais présente une double nouveauté.

Doralice :

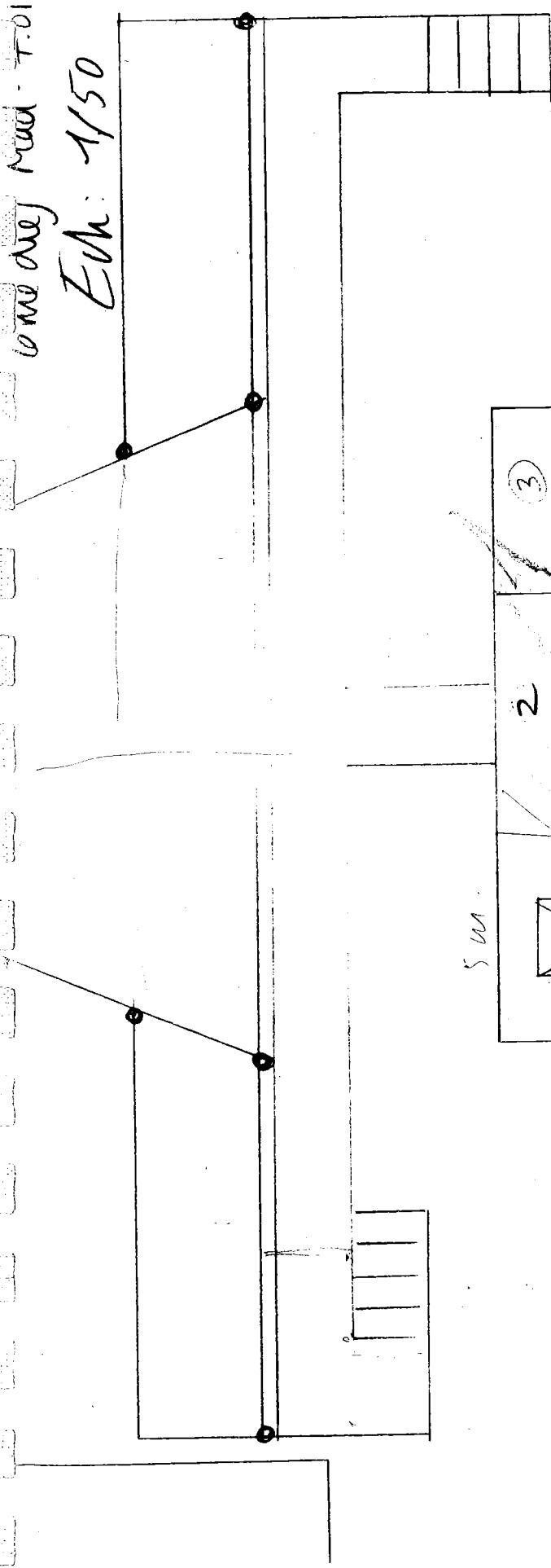
La cité où se déroule l'action est le grand théâtre du monde

Le patron de la barque :

Sachez encore qu'il faut de l'esprit pour apprécier le spectacle dont je vous parle...
Oui, oui parfaitement de l'esprit... On y pénètre par les oreilles et non par les yeux.

Sachez qu'

A

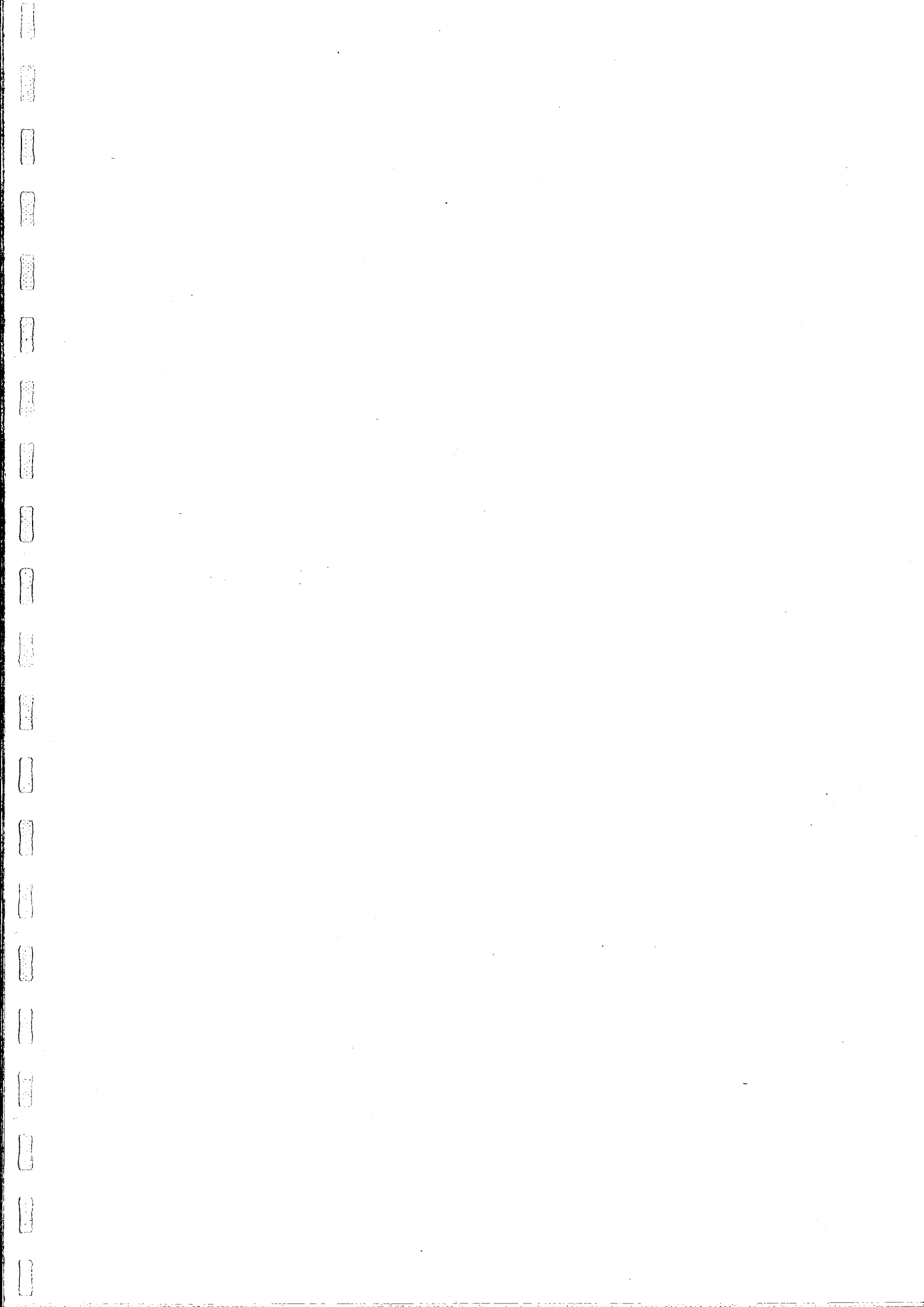


1. 3. 6. 8 — mobile libres

2: fixe

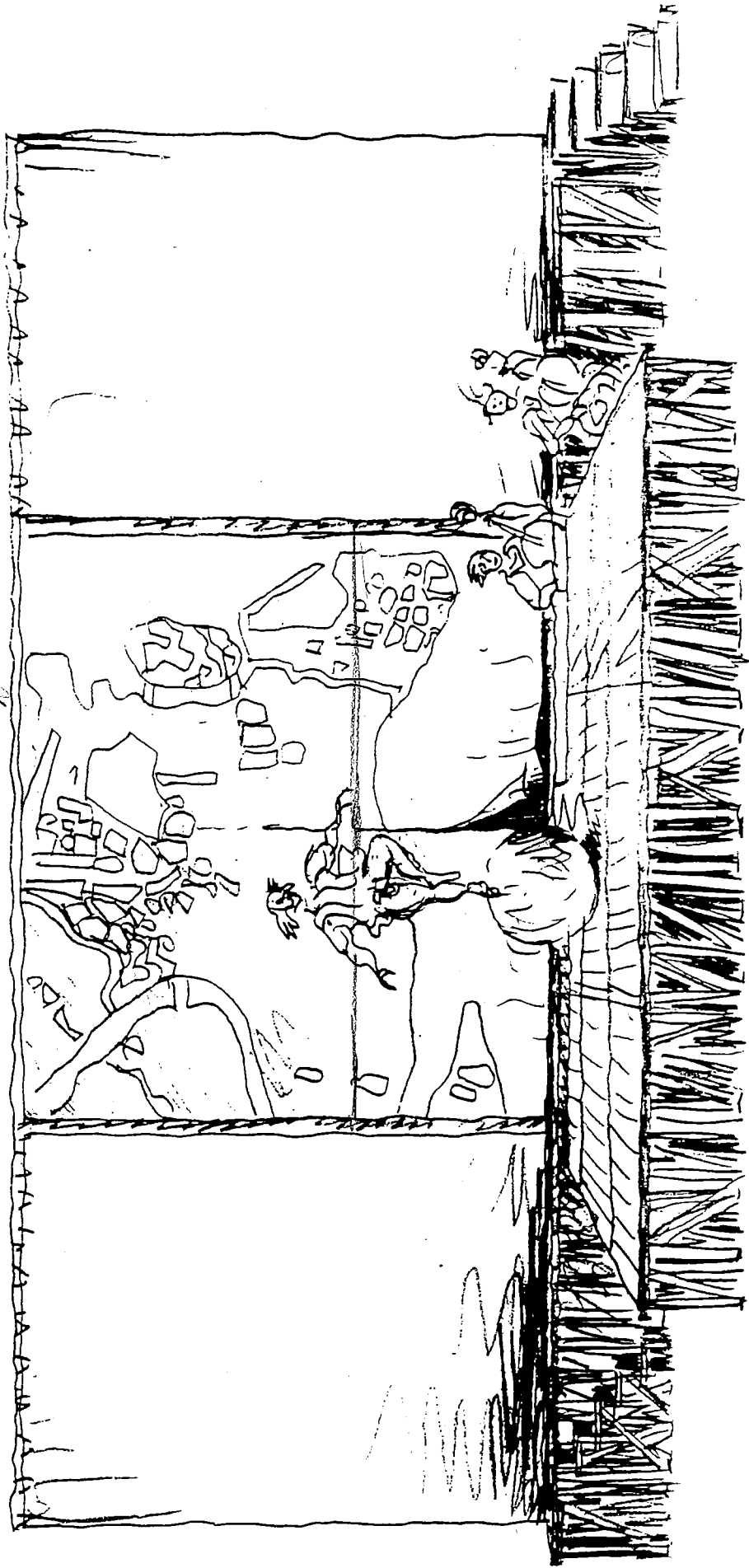
4. 5. 7 mobiles. guides sur "rayonné"





Plan de "Chubwa, Chuvosoj"

VILLAGE de NENGO



QUELQUES ÉLÉMENTS DE MISE EN SCÈNE COMÉDIES MADRIGALESQUES

Atmosphère à la bouffon

Ouverture :

Bouffi, le masque de Pédrolino repoussé sur le haut du front et confortablement installé dans une brouette sur un tas de foin, joue de la flûte. C'est une petite coquine jupe relevée, chapeau à clochettes, qui le pousse jusqu'à l'avant du plateau. Fatiguée elle s'assoit sur le brancard de la brouette.

Bouffi, s'arrête de jouer, lui donne un petit coup sur l'épaule. Debout mignonne, le spectacle doit commencer : "Illustre spectateur..." texte ponctué de façon narquoise par notre petite coquine : coup d'oeil, coup de chapeau, coup de talon autant de coups de clochettes, de quoi faire un joli refrain accompagné à la flûte.

Surgit d'une trappe un jongleur à clochette, un grelot puis deux puis trois, viennent à leur tour ponctuer le texte : "L'été dernier pour me distraire..."

Au lointain dans une deuxième brouette apparaissent nos deux compères Bruno et Fafou, ils ne portent pas encore leur costumes distinctifs de Lelio et du Capitan. C'est Fafou qui pousse Bruno entraîné à écrire à la plume les raisonnements qui vont suivre. Arrivés à la hauteur de Bouffi, ils s'installent à ses côtés, pour chanter, PAZZA SENILE P.1. Pendant que notre danseuse et notre jongleur les rejoignent dans un joli numéro.

Sur la reprise instrumentale deux fois plus rapide, jaillissent d'un peu partout, comédiens, acrobates et chanteurs. Tout d'abord notre terre, ~~qui tombe sur sa boule~~ suivie par la lune et le soleil portés à bout de bras par Lorenzo qui les remet en mains propres aux deux danseuses : Ana et Hélène, tandis de Vincent notre jongleur accueille la boule.

Impressionnés par cette entrée solennelle, Bouffi, Fafou et Bruno, essayent tant bien que mal de dégager leur brouette.

Pantalon, Raphaël, Gloria, Edwige, Agnès et Vincent sont descendus de par et d'autre de la scène à la rencontre des spectateurs pour leur présenter leur comédie. Les musiciens profitent de l'animation pour s'installer à leur instrument.

n° de grelot jeu Vincent

*Durée : ? 50' leur entrée de la
boule*

*+ 1" rapide l'ouverture
puis lâche la boule et
tout nos les enchâssées*

Pantalon :

Voici donc l'histoire de la vie, mon histoire, ma tragédie, ma comédie, la Comédia d'ell Art, avec mes musiciens, mes artistes acrobates, mes danseuses, jolies mes danseuses.... mes jongleurs, mes animaux savants etc....

Pédrolino :

Par conséquent faites silence , et au lieu de regarder, maintenant écoutez...

Charivari. Chorégraphie et acrobatie se répendent
Installation des fenêtres de la pizzata et de la fontaine

Tous : (AMPHIPARNASSO 1) accompagné par la basse, contrebasse, clavecin et luth
Illustres spectateurs, vous avez l'habitude
de voir sur scène des tragédies,
ou des comédies avec des machines
ornés de diverses manières
mais ce n'est pas une raison pour dédaigner
notre comédie
Elle n'offre pas de scène riche et gracieuse
mais présente une double nouveauté.
La cité où se déroule l'action
est le grand théâtre du monde.
C'est pour cela que tous veulent l'écouter.
Mais sachez encore que le spectacle dont je parle
s'apprécie seulement avec l'esprit ;
on y pénètre avec les oreilles et non avec les yeux
Par conséquent, faites silence,
et au lieu de regardez, maintenant écoutez

Tous un brigadier à la main frappent les trois coups.
Noir.

Jeu de la lumière sur chaque entrée vocale une bougie d'allume,
les chanteurs vont allumer les rampes
~~puis les lustres~~
Chorégraphie sur le thème du feu.

Tous : (PAZZA SENILE P.3) accapella

Frottez sur vos semelles mes allumettes, femmes
Allez-y, regardez comme elles sont blanches et belles
Elles sont en gros paquets et bien minces ;
Liées avec du bon fil.
Le soufre est vert, et je ne me moque pas de vous
S'allumera du premier coup ;
Allez-y, regardez comme elles sont blanches et belles
Frottez-les sur vos semelles, femmes, mes allumettes.

SCENE 1 :

Pédrolino :

Mais chut, je vois venir Pantalon de fort méchante humeur , c'est lui qui va donner le coup d'envoi de ces Comédies.

Pédrolino se cache dans un tonneau à l'arrivée de Pantalon
qui se lamente sur son sort

Pantalon :

Que je mange, que je boive que je dorme et jusqu'à ce que je ~~sois~~, Rizzolina de ton ~~amour~~ ^{me vole jusqu'à la fin de} ~~amour~~ je suis saouïl

Chanté par Lelio, Le Capitan et Doralice et Ninetta : (PAZZA SENILE P.7) accompagné au luth

Pauvre Pantalon
Rizzolina est la cause
que tu n'avales plus une bouchée

Sur scène Bouffi impose le silence puis saute dans le parterre .

Sur les premières notes de L'AMPHIPARNASSO 1 qui est chanté par tous aux spectateurs, la boule est lâchée, elle dévale de plancher de la scène en pente sous le regard hahuri du soleil et de la lune, pour atterrir dans les bras de Bouffi. Véronique sort en souplesse arrière. [REDACTED] et dans celles des danseuses, d'abord autour de notre planète précieusement retenue par Bouffi, puis de plus en plus envahissante sur l'ensemble du plateau.

Au lointain la carte de la lagune envahit le rideau. [REDACTED] peut la compléter la commenter, y installer les marionnettes les différents personnages, les gondoles, et pour finir l'indication, "Nous sommes ici" (avec flèche)

Au milieu de ce joli monde, Pantalon, bat la mesure c'est son spectacle.
Gloria et Raphaël distribuent à chacun un brigadier (9)

Les trois coups peuvent être frappés et le spectacle commencer.

Dans le NOIR, les danseuses et Vincent se retirent ainsi que tous les personnages de comédia d'el art et les acrobates, un socle de fontaine est installé à l'avant scène côté cour, tous se débarrassent de leur brigadier.

PAZZA SENILE P.3. Les premières flammes jaillissent à l'avant scène côté jardin, très lentement l'une après l'autre des allumettes et des bougies, les chanteurs allument peu à peu la rampe, (rampes symboliques du théâtre, éventuellement amovibles) les danseuses entreront chacune d'un côté de la passerelle au lointain avec une flamme dans leur mains. Peu à peu l'ensemble des chanteurs montent sur le plateau et se retirent à reculons.

Jouglage des planètes

• joué Vincent - 2'15.

4 balles -

6 balles -

Quarante

Sième d - Ou feu soit Pantalon bouffé sur la chaise
de la salle moulée, avec l'ingrate un cœur
d'être aimé par un vicieux.

entend du bruit autour de lui / épée, ressemblance,
regarde la feuille.

que plus rien n'a de goût
Pourquoi ?

3.

Pantalon joué par Mario mais chanté par Vincent :
que je mange , que je boive, que je chie,
Rizzolin de ton amour je suis saoul

Pantalon : *merdeux*
Nom d'un petit merdeux... Vieille punaise racornie
Vieux navet flétri, vas-tu répondre ?
Oh, Pédrolino, où es-tu ?
Où es-tu, Pédrolino ?

Pédrolino : (dans son tonneau)
Seigneur, je ne peux venir, je suis à la cuisine ?

Pantalon : *quel*
Coquin, chien fais-tu à la cuisine ?

Pédrolino :
Je me remplis de certains machins, ceux-là qui chantent à longueur de journée
(chanté)
Cocoricou, gou, rou, gou, rou

Pantalon : ~~Sûr-bête~~ ! Tu veux dire
"poulet" et "pigeon" ! Ca suffit, sors de là !

Frappe sur le tonneau qui se
déplace avec Pédrolino, à l'intérieur

Pédrolino : Que désire messire Plantalimone ?

Pantalon : Va appeler, Rizzolina, gros fénéant.

— pouglage. 3 citations

SCÈNE 2

Pédrolino : (chanté, AMPHIPARNASSE 2) accompagné luth, viole + clavecin viole
Rizzolina ! Rizzolina !

Pantalon : Qu'a-t-elle dit ?

Pantalon parle : Alors qu'est-ce qu'elle dit ?

Pédrolino : Elle a dit : " à la bonne heure !"

Pantalon : (chanté) Ah, serpent , attends, je vais l'appeler moi-même
Rizzolina, Rizzolina !

Pantalon : ~~Ah serpent, attends un peu, je vais l'appeler moi-même.~~
Rizzolina, Rizzolina

Attends un peu.

Rizzolina : (parlé par le comédien)
Qui donc appelle Rizzolina
avec tant d'impatience ?

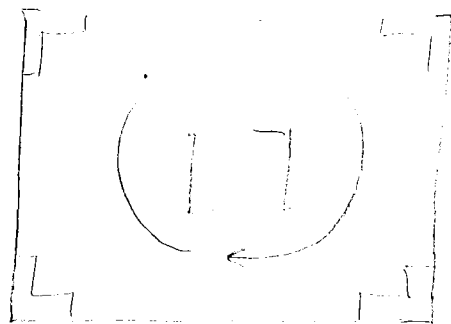
De sa fenêtre, à l'étage d'une des maisons
de la place.

Pantalon : (parlé par Mario)
Rizzolina, au visage d'or
ne vois-tu pas que je meurs ?
Montres-toi au balcon
et écoutes Pantalon.

Rizzolina : (idem)
C'est toi, mon petit veux,

peche ? peche ? Nelly saisie. je l'aime vite tout
pour sa fortune, ses terres.

Deux 4. Scène 3 : la Place et la
Maison de l'Arrière

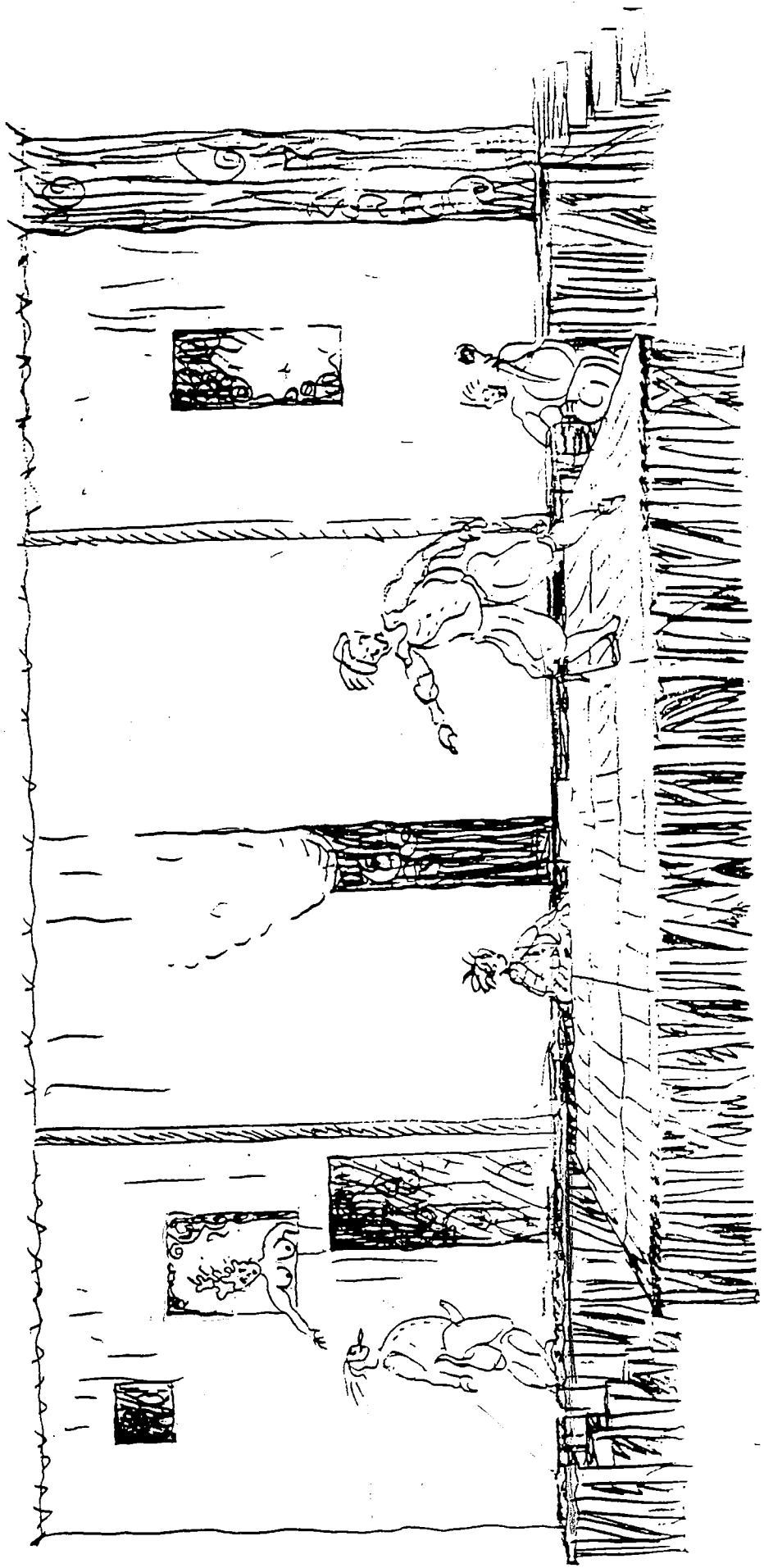


Maison de
l'Arrière

L'édifice avait une tour et une cour de jardin de côté.

seule la demeure avait en face.

l'autre, l'ajoutant, seule elle sur son avenue. L'édifice



Scène 1

Seul Bouffi reste en scène tandis que les autres sautent dans la fosse pour assister à la suite du spectacle à l'abri du regard de Pantalon. Seule Agnès assiste au passage de Pantalon sur la plate-forme côté jardin. (Elle sortira plus tard de scène à l'insu de tous pour être prête à sa fenêtre dans la scène 3). Bouffi met son masque et se cache dans son tonneau. Anna donne son feu à Hélène et très vite va prendre sa place de fontaine pour être prête pour l'entrée de Pantalon.

Mise en place de la porte de Pantalon côté Jardin, puis arrivée de Pantalon, maugréant. Sur l'évocation de Rizzolina, mise en place de la fenêtre de Rizzolina, tous dans la fosse chantent sur le passage de Pantalon. On ne voit que leur tête dépasser le temps du madrigal PAZZA SENILE P. 7.

Pantalon court comiquement après son tonneau qui tourne autour de la fontaine, laquelle est quelque peu affolée. Pour finir Pantalon attrape le tonneau à bras le corps et le soulève, Pédrolino en profite pour lui échapper.

Scène 2

AMPHIPARNASSE 2

Dépité Pantalon va s'asseoir au pied de sa statue qui le regarde quelque peu dégoûtée. A la fin de la partie chantée Pédrolino revient à ses côtés et hausse les épaules marquant ainsi son impuissance à faire sortir Rizzolina de chez elle.

Furieux Pantalon se précipite sous la fenêtre de sa belle en imitant comiquement le chant de Pédrolino : "Rizzolina, Rizzolina...". Rizzolina apparaît à sa fenêtre, ~~un chou à la main qu'elle jette instantanément sur la tête de Pantalon.~~ Celui-ci tombe sur le derrière à la fois ébloui et sonné. Puis il se relève, tout autour de lui s'installe un passage avec les légumes que Rizzolina jette par les fenêtres, durant la fin du madrigal. Pour finir jeu de claquement de deux bouts de bois pour imiter le claquement d'une porte.

Jusqu'à cet instant le rythme depuis le début du spectacle doit être mené à un train d'enfer (presqu'en accéléré)

que me veux-tu ?

4.

Pantalon : Je voudrai, mon petit oiseau
que par gentillesse
tu donnasses un baiser
à ton petit Pantaton.

Rizzolina : Je n'ai aucune envie de t'embrasser
espèce de ^{vieux} baveux.

Pantaton : Que Diable ! Moi Baveux ? (se relève)

Pedrolino l'aide à se relever.

Rizzolina : Le bel amoureux que voilà !

Pantalon : Péronelle, c'est ainsi que tu me traites ?

Mi ah bien dans mon...

Rizzolina : va t'en ! *Tu n'arriveras trop.*

Pantalon : Charogné, je t'emmerde. N'as tu joint de toute d'être belle
et de ne vouloir pas que je te cocarde.

Rizzolina : Sale petit vieux, va te faire voir.

(puis chanté par 3 hommes,
tout en continuant à être joué par le comédien, éventuellement ne reprendre qu'à
Pauvre Pantalon)

(**Rizzolina :** Mon Dieu, mon Dieu, mon Dieu

Regardez moi ça, quel homme!

Regardez moi ça, quel gaillard!

Non, je ne le veux pas, non

je le sais déjà, oui, je le sais,

flo, flo, flo, flo,

Regarde moi, quel homme !

Regarde moi, quel gaillard !

C'est bien lui qui me fait envie)

Elle jette toute une série de légumes et d'
accessoires sur la tête de Pantalon, ceux-
sont repris par les jongleurs et transformés en un n° de
jonglage au sol autour de Pantalon qui lui fait perdre la
tête.

Pantalon : (chanté par tous en polyphonie complète)

O pauvre Pantalon, ah ! dame ingrate,

Mais quand tu voudras, moi je ne voudrai pas

Pantalon s'éloigne en maugréant

Pantalon :

**Ah! dame ingrate, quand tu voudras de moi
moi-je-ne-voudrai-plus-de-toi, vieille oie déprimée**

A la fenêtre d'une autre maison, Doralice
à ses pieds, Lelio
qui se méfie d'être reconnu par Pantalon.

*Adieu. Beaux rudes
cailloux. pierre de taille*

Doralice apparait dans un jeu de miroir, elle coiffe sa longue chevelure

Rizzolina :

Hors de ma vue, vieux débris

*et tout se quit y a de plus de au monde
(obliquement de fiente)*

SCENE 3 /

**Duo chanté Lelio (Bruno) Doralice (Agnès) AMPHIPARNASSE 3, accompagné par 2 violes et
l'orgue (Edwidge ?)**

Introduction musicale de 6 mesures

*Doralice: Ou lors voit Lelio loutre de Doralice
de Doralice; le vaincu qu'elle lui a donné*

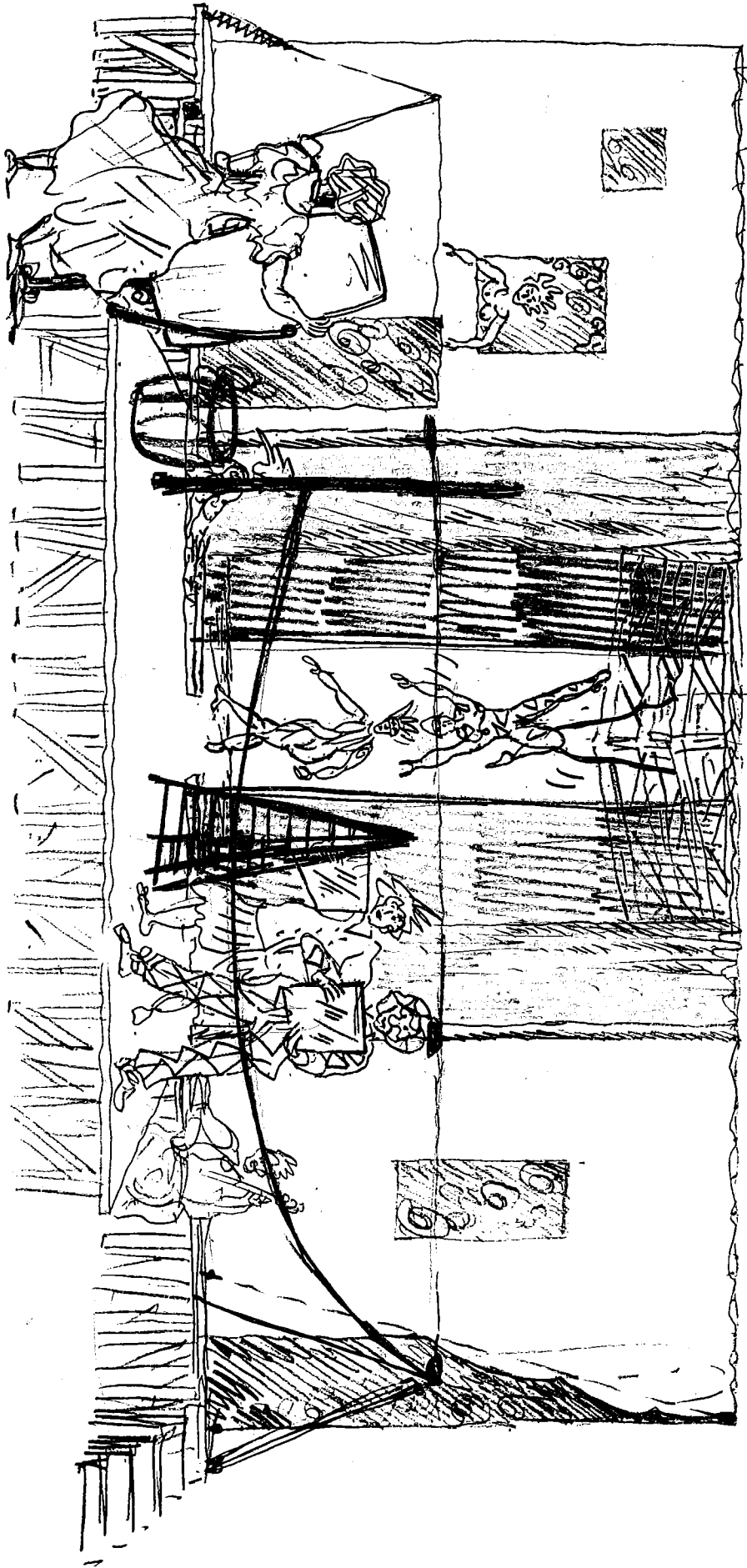
Lelio : Que veux-tu dire par là, mon amour,
en m'offrant ce narcisses, alors
que Narcisse est mort d'amour pour son beau
visage ?

*lui laine N° d'ombre chinoise entre une danseuse et
à penser qu'elle un acrobate autour d'un narcisses.
L'animal utime fut jeu*

Doralice : Que je suis seulement amoureuse
de mon propre - et comme tu le dis- divin visage ?

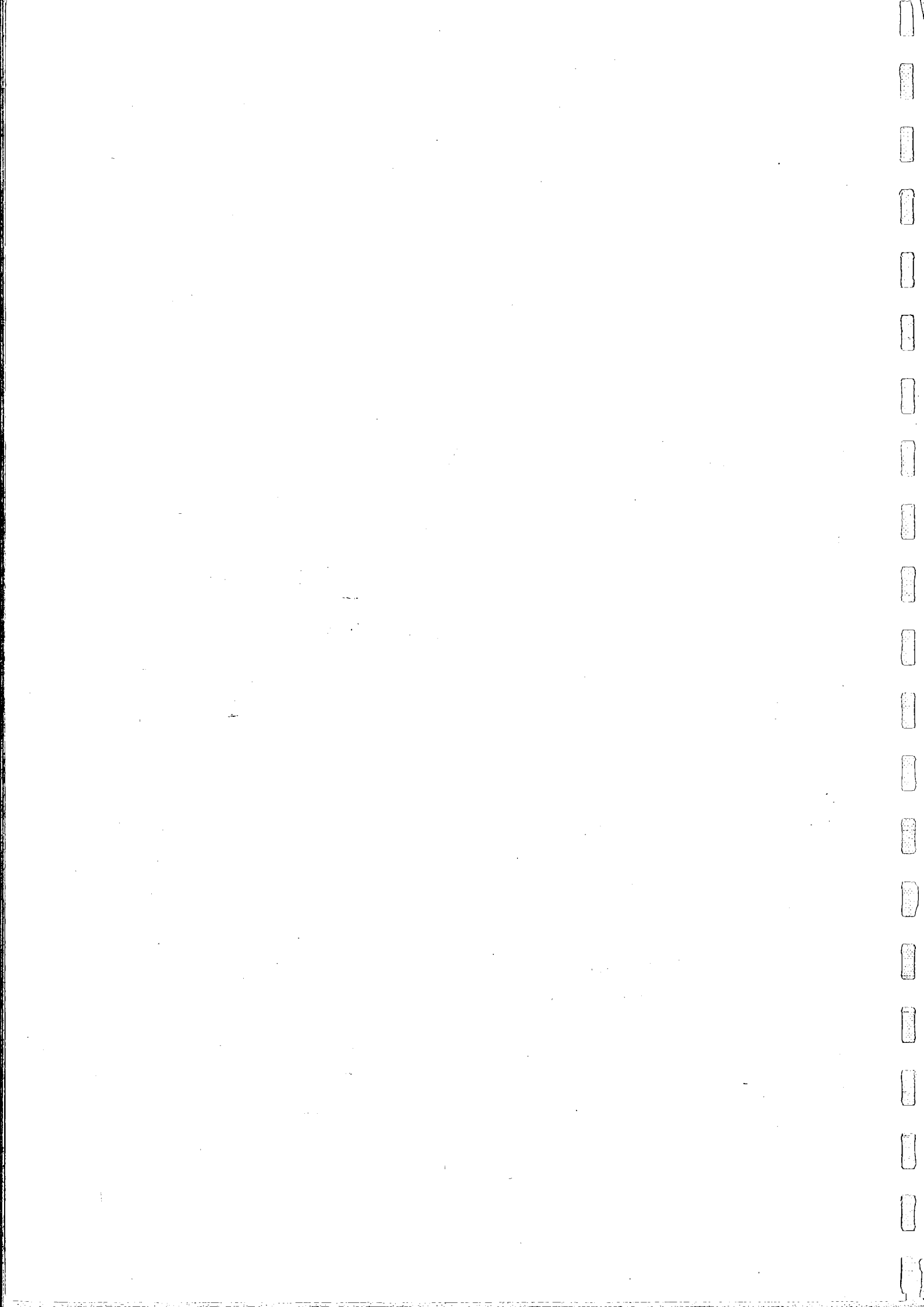
Pédrolino à la fontaine pleure toutes les larmes
de son coeur en éponge

Lelio : Mais comment ne te fend-il pas le coeur,



funnel?

3



« Paving de légumes -

Vincent	5 choux.
Lorenzo.	16 poireaux.
Veronique	5 navet
Bouffi.	5 radis.

Scène 3

+ notes ?

AMPHIPARNASSE 3

Pantalon rentre chez lui dépité, ou ~~Graziano~~ vient chercher son futur beau-père qu'il emmène dans une brouette tandis que Lelio apparaît côté cour, un narcisses à la main en fer forgé ? et que s'installe la fenêtre de Doralice. Dès que Lelio est passé sur la place, le rideau de scène s'ouvre sur Hélène et

Eric rejoint Lelio avec son luth à l'avant scène, peut être en contrebas du praticable.

Sur sa partie chantée, apparition de Doralice à sa fenêtre, elle se coiffe avec une brosse. Jeu du miroir brisé en 5 morceaux tenus par Lorenzo, Vincent, Fafou, Raphaël et Edwige (ou un technicien). Pédrolino caché derrière la fontaine pleure toutes les larmes de son coeur sous le regard attendri de la fontaine, qui verse le contenu de sa cruche au dessus de sa tête. (le rouge)

Furieux, Lelio se rendant compte de la présence de Pédrolino le soufflette. Celui-ci se sauve et lui échappe en disparaissant dans la trappe.

Le rythme du spectacle reprend plus effréné encore qu'auparavant après cette courte accalmie

N° de Narcisse pour Vélocipie

A l'envie Hélène Grand Veu
le 21er

marque d'avoir Hélène Samedi 28.

Anna

l'exemple de cette fleur ?
Le destin funeste, cruel, de Narcisse ?
Aime les autres : l'amour-propre, c'est la mort

5.

Pédrolino (se moquant) :
Si dans l'océan de mes pleurs
vous laissez baigner, votre belle chevelure
Doralice, ô mon trésor,
pourquoi la laisser sécher au soleil
Courez vers moi, car dans un même lieu
vous aurez toujours l'eau et le feu.....

Lelio soufflette Pédrolino,
exédé et le poursuit, Pédrolino disparaît dans une
trappe du plancher

SCÈNE 4 :

*Où l'on voit comment Rizzolina pour
se venger de Pantalone concevra*

Rizzolina : (à Pantalone qui est cachée sous ses jupes)
Que fais-tu la dessous mon gros dindon.
C'est plus de ton âge toutes ses bêtises
Allons, allons mon canard, viens ici, viens ici
(elle le câle entre ses seins)

*déterminément l'absence
de Lelio pour Rizzolina*

Es-tu bien sûr que ta fille, Doralice,
joue de l'aiguille en ce moment présent...

Pantalone :

Pour sûr c'est une petite niaise. *non non non*

Rizzolina :

Ecoutes plutôt (elle siffle entre ses doigts)
Pédrolino, viens un peu ici et dis nous ce que tu sais.

Pantalone : Pédrolino, Pédrolino, ici *mon petit (qu'il se venge)*

mignon

prend jure en chocha

Pantalone : (chante) PAZZA SENILE P.9, accompagné au luth
Pédrolino, pédrolino, c'est bien toi, Pédrolino ?

Pédrolino : Oui Mōssieur, oui Mōssieur, c'est bien moi, Messire

Pantalone : Alors qu'est ce que tu me racontes, Pédrolino, que fais ma fille ?

Pédrolino : Patron, pour dire la vérité,
J'ai entendu la nuit dernière
A sept heure du soir...
Ah non non, je ne peux pas parler,
C'est défendu.

Pantalone : Ah, espèce de poltron 8
Donnes-moi donc un bâton !

Pédrolino : Ah messire....

Pantalone : Je veux que tu me dises tout.

Pédrolino : J'ai entendu un homme avec un luth
Il en grattait les cordes et chantait
En même temps des paroles qui rimaient.

Pantalone : Et alors que veux-tu dire ?

Scène 4

PAZZA SENILE P.9.

Pantalon fait apparaître le bout de son nez à la porte de sa demeure, il surveille la sortie de Rizzolina. Celle-ci fait enfin son apparition, une superbe ombrelle à la main qu'elle déploie dans un grand mouvement de cocotte. Coup d'oeil à gauche, coup d'oeil à droite et voilà Pantalon collé à son derrière, planqué sous ses jupons.

Excédée, Rizzolina l'empoigne, s'assoit sur la brouette et lui cale sa tête entre ses deux seins. Autre version, Rizzolina emprunte une sorte de patinette à l'ancienne ou de vieux vélo pour aller faire ses emplettes et Pantalon enfourche la machine à son insu. Ils font ainsi un ou deux tours de piste avant de s'installer. On pourrait alors envisager cette scène autour du praticable et qu'ils s'assoient directement sur le praticable à l'avant scène.

Elle siffle entre ses doigts, apparaît Pédrolino portant une échelle sur son épaule. Il installe son échelle, salue obséquieusement son maître son chapeau entre les mains. Puis installe avec des mimiques appropriés Doralice en haut de l'échelle, ses longs cheveux blonds, sa brosse, redescend, minaude, refuse de parler, imite un soupirant avec une fleur à la main, pleurant et ridicule le mouchoir au nez puis un luthiste. Arrivée de la belle Doralice qui ouvre sa fenêtre, n'ose pas regarder en bas, Lelio aux pieds de sa belle insiste, des baisers sont échangés... Série d'aller-retours en haut et en bas de l'échelle. Pantalon bondit, cherche à le bastonner puis devient soucieux et se met à arpenter la scène de cour à jardin à la recherche d'une idée. Pédrolino s'est réfugié soit dans les bras de Rizzolina soit tout en haut de son échelle et continue pour se moquer de Pantalon à imiter sa fille Doralice. Pendant toute la scène au premier plan ~~Rizzolina s'applique à mettre ses bas.~~

Improvisation au luth sur toute la scène qui va suivre (pavane)

La feuille de Rizzolina ? () P.

Pédrolino : Je suis resté pour écouter, Messire
Doralice est venue au balcon :
Alors son bon ami lassé de jouer de la musique
Commença à la courtiser.

6.

Pantalon : Et alors, qu'as-tu entendu ?

Pédrolino : Ne m'interrompez-pas !
Il disait : "Ma bien aimée, ma bien aimée,
Donnez moi un baiser "

Pantalon : Ah espèce de poltron !

Pédrolino : Messire je suis votre serviteur

Pantalon : Je vais de ce pas chez Graziano
Lui promettre la main de ma fille

Pantalon (Mario) : **Je vais de ce pas chez Graziano
Lui promettre la main de ma fille**

*(va traversee de plateau
deux fois)*

Il traverse la rue et frappe à la boutique
de Graziano

SCENE 5 :

*il va traversee pour la main de
sa fille au docteur Graziano*

Pantalon : (trappant de toutes ses forces aux volets clos) *frappe*
Graziano, mon couillon, viens ici,

Malheureux , que fais-tu là enfermé, avec tout ton argent. *frappe*

Ouvre moi, grand couillon, ouvre moi donc.

C'est moi, Pantalon

(Graziano apparait)

Chaudron du jour de ma mort

Donnez moi votre main, ma fille est à vous

*fait signe à Pédrolino
de disparaître*

Graziano : **Vous le souhaitez vraiment ?**

Pantalon : **Sérieusement.**

Graziano : **Vous vous moquez !**

Pantalon : **Non, sur mon honneur de gentilhomme
Si je ne la marie aujourd'hui,
demain la trouverais dans le lit de Lelio!**

Doralice apparait à sa fenêtre et assiste
impuissante à la scène

Graziano : **Oh, la chère fille
O fille parmi les filles, la première fille
parmi toute la fillerie !**

Pantalon : **Que fillez-vous là ?** *J'aurais peut être été de la fille vendue
(en fait) Je la lui donne, ou je la lui vend ?... tuuuu*

Graziano : **Je veux dire que je suis tellement content
de posséder cette fille
que je voudrais danser
que je voudrais chanter,
que je voudrais sauter, là, devant vous.**

→ départ pour Andien

Le madrigal est repris mais chanté par tous Polyphonie complète AMPHIPARNASSO 4, Tutti + percussions
la fin (6 dernières mesures) est reprise aux instruments tout le monde est aux fenêtres et accompagne aux
percussions les plus diverses la danse de Graziano, encouragée par les deux danseuses de la fontaine

Scène 5

Pantalon poursuit son mouvement pédestre de cour à jardin mais cette fois-ci au lointain sur la passerelle, il attend l'arrivée de Grazziano. Frappe de toutes ses forces le sol pour marquer son impatience. Grazziano apparaît sans interrompre sa marche, Pantalon s'empare de lui et l'amène sur le devant de la scène. La fontaine en profite pour changer de pose.

Depuis le début du spectacle, veillez à ce que pour toutes les parties rythmique, le mouvement ne soit jamais interrompu toujours pris en relais par quelqu'un. Rythme frénétique, de jubilation.

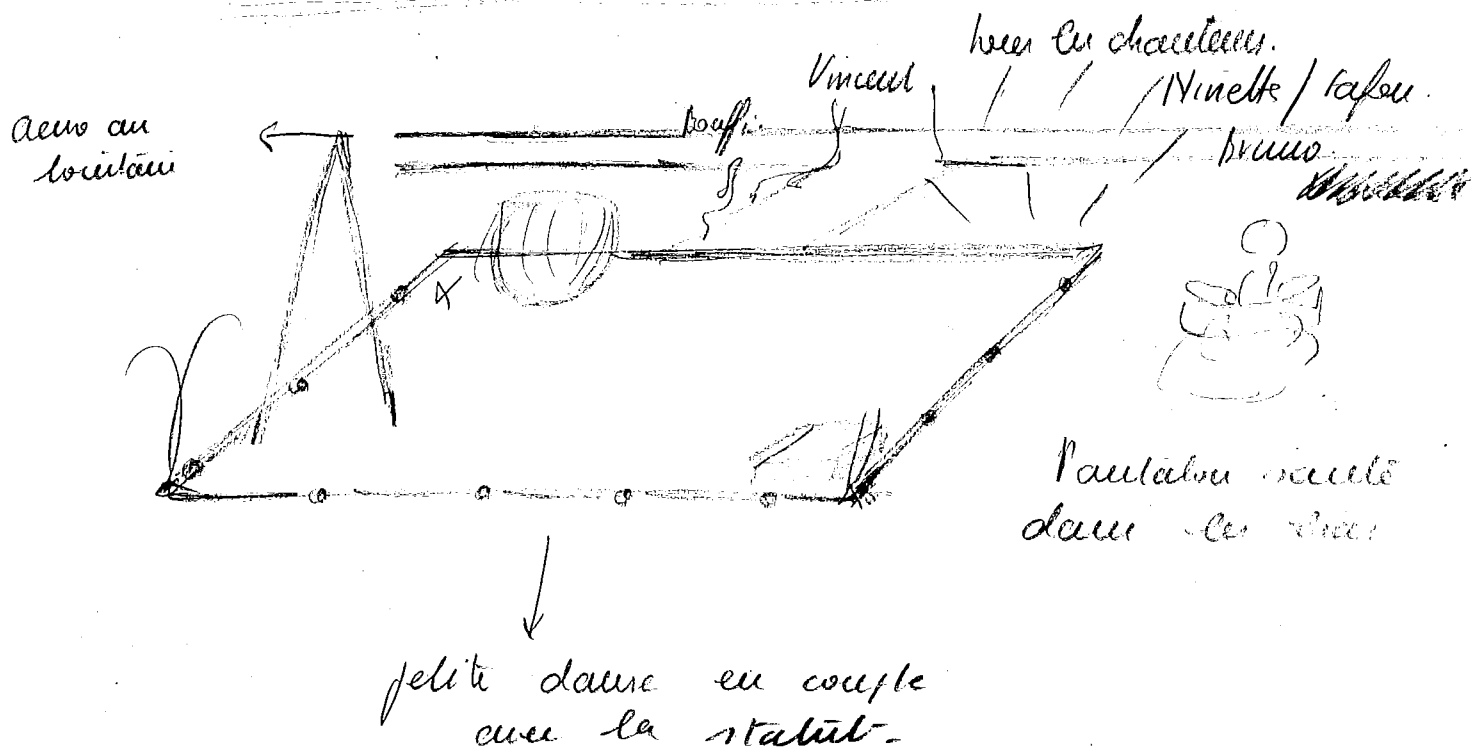
Pantalon, tout en double take surveille les alentours, toujours soucieux de ne pas être entendu, comploteur. Il continue à marcher, s'interrompt quelque fois pour souligner certains effets, fait signe à Pédrolino de déguerpir.

Doralice apparaît à sa fenêtre et assiste impuissante à la scène. Rizzolina a quitté le devant de la scène pour écouter plus à son aise en arrière plan côté cour la suite de l'entretien entre Grazziano et Pantalon.

Grazziano allume des bombes fêtardes. Sur l'explosion de joie de Grazziano, Pantalon prend peur et se réfugie sur les premiers échelons de l'échelle qui est toujours restée sur scène.

Sur le début du madrigal chanté par tous AMPHIPARNASSE 4 apparition autour du praticable, sur la passerelle avec des instruments percussifs. La fontaine (Ana) entraîne Grazziano dans un joli mouvement de danse, puis sur la reprise instrumentale dans une farandole qui entraîne Grazziano et Pantalon dans la taverne.

Farandole au premier plan menée par Ana (Grazziano, Pédrolino, Rizzolina Véronique, Fafou), Farandole sur la passerelle menée par Hélène (Vincent, Lorenzo, Vincent (J) et Bruno) Lelio est ainsi amené sur le plateau



Janap lointain ccccc.

Pantalon : (sur la musique)
Quel docteur vous faites !
Allez je vous accompagne
Entrons dans cette taverne
pour boire à la santé de mon futur gendre!
(au public)
Ah la barbe que cet imbécile!
~~ou quel imbécile ce docteur!~~

l'atelier d'atelier du 2 d'atelier.

SCENE 6 :

Faber =
Lelio entre au moment et voit les deux compères faire affaire et la belle Doralice à sa fenêtre

Lelio : *Où Lelio, désespéré par ce mariage de Doralice*
Pauvre de moi! que faire, infortuné Lelio, *avec ce docteur grandiose et*
si ton bien t'est enlevé ? *déterminé à ce mariage*
(chanté par Lelio seul) **AMPHIPARNASSO 5** *ongue + 2 violon dans un cabinet*
Pauvre de moi ! Que faire, infortuné Lelio, si tout ton bien
t'est enlevé ? *+ 2 violon*

Ah! Amour trompeur et stupide !
Ah! Cruelle Doralice,
tu m'as été ravie par un nouvel amour!
Je m'en vais sur les plus hautes cimes
afin que lors de ma dernière heure,
ton souhait soit exaucé,
cruelle dame, avec ma chute

Lelio se met à escalader une échelle
du haut de laquelle il est bien décidé
à sauter !
Au moment de sauter, l'échelle tombe
dans une meule de foin au milieu des
oies.

*apparition des
2 têtes des M. Leguain
sur le côté avec quel boulo.*

Doralice :
Ninetta, Ninetta, viens à mon secours
Mon père a décidé de me marier à
ce grand niais de Grazziano, et Lelio se désespère
Ah! j'en mourrai, j'en mourrai !
Ma douce, trouve un moyen d'empêcher mon père
Sauve moi, je t'en prie

Ninetta :
N'ayez crainte, belle maîtresse
J'ai ma petite idée en tête
Ayez confiance

Doralice :
Méfies toi, que personne ne te voit!

*Ninetta
Faber*

SCENE 7 : *l'atelier intérieure pour Lelio le plaisir de voir et de voir*
et pour l'atelier le taverne
Ninetta de l'atelier un atelier
après de l'atelier l'atelier
Scène de rue où les acteurs se sont déguisés en paysan
Installation d'un marché. Entrée des oies.
Pantalon en profite pour suivre Rizzolina , mais une truie semble s'attacher tout
Particulièrement à Pantalon

Tous (sauf Pédrolino) :
Nous paysans de Padoue, sommes venus ici
parce que nous avons entendu parler
d'une veillée
Ref : Cecco, Cecon, Ceccazzo,
Tuogno, Toquin, Tognazzo,
Chantons tous ensemble,

Nous sommes venus de Cazzago
pour voir ces seigneurs
et nous avons apporté ici

des navets et des choux

Ref :....

Ici nous avons un cochon
despoules et des chapons,
du fromage et du beurre
pour notre maître
nous avons apporté à notre maîtresse
des saucisses
de gros vases de cuivre
pour se remplir la panse.
Ref :....

Avec jeux de la piste

Et puis pour les filles de la maison
nous avons apporter des oiseaux
qui chantent qui qui
ils chantent, qu'ils sont beaux !
Ref :....

Double sens du mot "oiseau"

Nous devons partir finalement
que Dieu vous donne une bonne santé
soyons de bonne humeur
avec toute cette belle compagnie
Ref....

Des tréaux sont dressés sur la place, Ninetta monte dessus
puis elle est rejoint par les autres, dans une joyeuse animation,
on installe une corde souple sur lequel un chat (Lorenzo) va évoluer.
Véronique sera le chat sur son cheval d'arçon

SCÈNE 8 :

NOBILI SPETATORI

chanté par Ninetta, accompagnée par le luth
puis BANDO DI ASSINO
chanté en tutti accompagné luth, 2 violes, clavecin ou orgue

Tous :

Chacun de vous choisira deux animaux
un volant et un rampant
- Et que fait-on, après ?
- Vous devez contrefaire leur cri
- Ce n'est pas si facile à imiter
- Celui qui ne pourra pas le faire en chantant
remplacera sa voix par un instrument
- Ah bien, bien !
- Je vais prendre la corneille et le chien
- Moi la poule et le grillon.
- Moi le mouton et le coucou
- Je veux le canard et le taureau
- Moi, le rossignol et le chat
- Moi l'âne et la colombe
Ah! Ah!Ah! Qui pourra ne pas rire
de cette nouvelle musique ?
Maintenant allez, on répète !
Cui, couac, couac, oumb, croa, miaou
coucou, cri cri, rou rou miaou
gri, bêê, meuh, ouh, ouah
hi han, hia han !

*Nobles spectateurs
essayer maintenant
quelques premiers de cette
humour.
Un chien
Un coucou
Un grillon
Un chat
well faire la corneille
point ensemble
puis mouton et
ou taureau d'assino
et de mouton et
le luth*

*Avec jeu
avec le la la la*

(suit le contrapunto bestial)

démonstration hors pair de claquettes animalières

Scène 7

CANZON DI CONTADINI

Ninetta rassemble les oies et part à la rencontre ^{soient} des paysans qui entrent en procession côté cour tout autour du praticable. Les deux danseuses en tête (~~poisson~~ et les oiseaux hors de l'oeuf), puis les 4 musiciens (bottes de foin), l'âne (Véronique) à califourchon sur les deux planches (qui serviront aux tréteaux) tenues sous les bras de Lorenzo (le chat) et Vincent (le canard à pipe), suivi de Pantalon, le seul à ne pas être travesti en un animal féérique, Grazziano (le boxeur), Rizzolina (le soleil), Vincent (la vache-dindon), le Capitan (le tonneau de raisin) et Pédrolino (le chien-oiseau).... tout à fait en queue Lelio que l'on ne reconnaît pas sous son masque (de paon), Doralice apparaîtra en dernier à la porte de sa maison et rejoindra les paysans sous un adorable masque chapeau portant des poires dans un panier. Les danseuses portent des plateaux de fruits identiques aux chapeau des musiciens, reste le porc avec son couteau planté dans le crâne, la citrouille qui seront portés à la main ou dans des paniers. Sur les chapeaux certains accessoires sont amovibles en particulier les fruits et légumes (navet choux, les raisins, quelques saucisses, un oiseau du chapeau oeuf éventuellement le soleil) qui seront offerts au spectateur sur leur passage.

Les paysans portent également avec eux des tréteaux. Ne pas oublier pour finir, le paysan avec son porc vivant cette fois-ci qui poursuit Pantalon de ses assiduités.

Sur chaque refrain les danseuses entraînent les paysans dans une danse simple.

Arrivée sur la scène. On dresse un petit tréteau, sur le tréteau sont exposées les paniers de fruits, la tête de veau, la citrouille et l'on tend le fil souple avec ses deux échelles et un mat de cocagne escaladé par Vincent, à son sommet le Lion de Venise qu'il allume d'un feu de Bengale.

*Le coucou a un rôle fait par Anna
- intérieurement pour à priori
pour les danseuses et les artistes de cirque
sur le côté Anna pour de la piste.*

Scène 8

NOBILI SPETTATORI

Ninetta bondit sur les tréteaux et harangue la foule: "Nobili spettatori", le hibou chien-oiseau, (Bouffi), le chat-paon (Bruno), le chien (Fafou) qui pose son masque tonneau de raisin sur les tréteaux pour s'emparer de la tête de veau plus approprié à son rôle vocale. Ninetta se distribue le rôle du coucou et pour cela empreinte le chapeau oiseau de la danseuse.

Dès les premières notes du contre point, Vincent (en vache-dindon) a pris la place de Ninetta sur le tréteaux et s'est emparé de la citrouille qu'il transforme en encensoir, il est prêt à assumer son rôle d'homme d'église.

~~Le rôle de~~ Sur la fin du contrepoint et de la traversée du chat : applaudissements.

N° de corde mystère

*à installer
Loudes avec le Nobili spettatori installé
corde. Vincent reçoit au vent
Loudes liane de corde à garder le fil
Venise défile la corde et initiale corde
peut va sur la plateforme est corde
Hélène leur musique.*

Arrêtez ce concert !
Car cet âne sans expérience
a baissé de trois tons
Tire toi, tête balourde
Appelez le maître de ban
- Me voilà seigneur.

le maître de musique :
Questo âne, doit être banni à tout jamais
car il 'a rien compris au chant moderne
Que les trompettes sonnent le bannissement

Tous :
Ta, tatatata, tararata, taratata
"Avis à la polulation A tous les animaux de la terre
de la part de notre roi
Roi des insouciant
seigneur des petits-pois-dans-la-cervelle
comte de Boute en train
marquis du Passe temps
etc... etc...
que personne ne s'enhardisse
jamais plus, à l'avenir,
à chanter en compagnie
de l'âne obstiné
Sans quoi, il sera ipso iure
chatié par la Justice
- Vive les insouciant

donner l'âne à la flûte

*Héteux ne nous pas
et reprend sa place
sur la robeuse.*

SCENE 9 :

Sur la sortie de la joyeuse troupe,
Pédrolino est intercepté par le Capitaine Cardon

Cap : Viens ici, loqueteux !

Pédrolino : Franchement, je ne peux pas.

Cap : Et pourquoi tu ne peux pas ?

Pédrolino : Je vais au poste de douane.

Ouille ! Aille !

Cap = Valet, vaillant

Cap : Prends ça ! et ça ! ~~valet !~~ ~~maître !~~

Pédrolino : Ah, seigneur capitaine, pitié, je ne suis pas encore mutilé, ma foi, je suis encore entier.

**Cap : Qui diable parle de mutilation ?
Frappe vite à la porte de Ninetta, je voudrai lui dire quatre mots...**

**Pédrolino : pourquoi Ninetta ?
Pourquoi pas, Violetta, Claudetta, Suzanetta,
Pauletta?....**

Cap. **Graziano : J'ai dit Ninetta.**

Pédrolino : Qui c'est ça, Ninetta ? Connais pas!

Cap : Non d'un cul d'oignon, vas-tu obéir ?

Pédrolino = Ninette, vaillant pas

Pedrolino tente de s'échapper
mais est rattrapé et peu à peu
dédoublé par deux acrobates

Poursuite du madrigal chanté AMPHIPARNASSO 6
accompagné viole+clavecin et luth

Pédrolino : Ah, seigneur capitaine, je ne suis
pas encore mutilé,
mais fois je suis encore entier

Le capitaine se demande si cette multiplica-
tion vient d'un problème de vue. Jeu subtil avec les
doubles, les Pédrolino sont partout à la fois, alors que le
Capitaine Cardon tappe sur tout ce qui bouge.

Cap : Qui diable parle de mutilation ?
Je te dis d'accompagner ton maître.

Pédrolino : Mais oui, mais oui, entendez-vous les cloches ?

Cap : On se moque de moi ? Je dis esclave, valet !

Pédrolino : Je comprends, votre plus humble, valet !

Cap : Toujours, toujours le même, tu m'entends ?
Frappe vite à la porte de Ninetta

Pédrolino : Me pendre à la porte ? Quel niais !

Cap : Espèce de zèbre ! Enfoncer, battre à la porte

Pédrolino : Frapper, frapper... Je suis complètement embrouillé
avec cette langue, comme un perroquet.

Cap : Qu'est ce que tu parles de perroquet ?

Pédrolino : Je dis qu'on parle comme ça au Portuquet...

Cap : Je voudrais lui dire quatre mots

Pédrolino : Seigneur, je crains pour mon dos.

Cap : Ne crains rien,
car avec cette même épée,
j'ai tué mille hommes à moi seul !

Pédrolino : O, seigneur Espagnol nous avons de la chance.

Cap : Pourquoi, hein, pourquoi, Pédrolino ?

Pédrolino : La porte s'ouvre : je crois bien que c'est Ninetta !

Cap : O dieu me préserve !

Pédrolino : Avez-vous autre chose à me demander, votre seigneurie ?

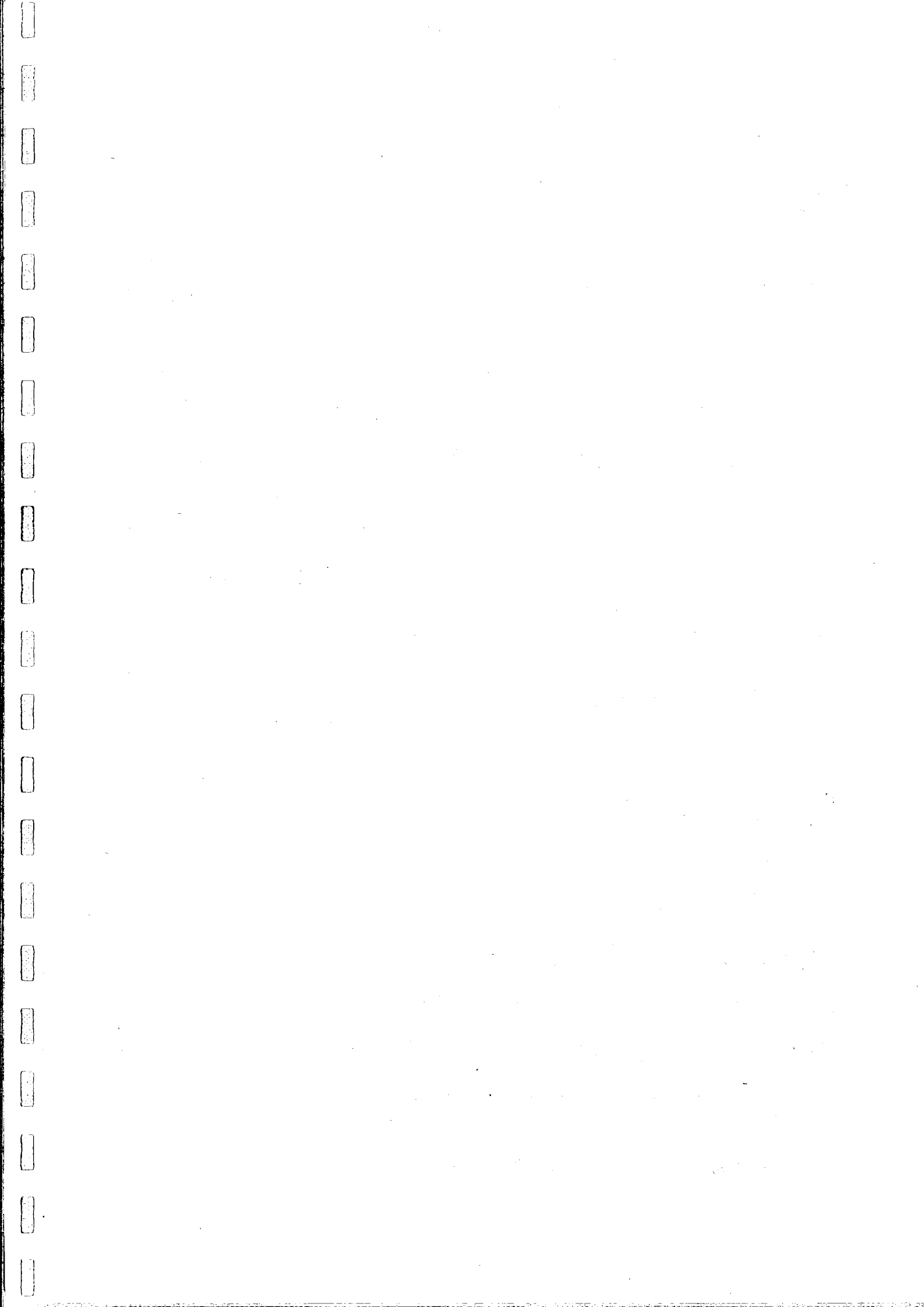
Cap : Rien, rien, mon cher Pédrolino
va-t-en avec Dieu, va !

Le Cap remet son
épée à la garde

Gloria :
SCÈNE 10 : AMPHIPARNASSO 7

*Où Ninetta fait l'annonce
muni de sa voix le capitaine Cardon
afin de l'annoncer à voler au secours de
sa maîtresse.*

Ninetta est jouée par Anna Yepes (danseuse), tout le dialogue est mis en chorégraphie,
elle est chantée et parlée par Edwidge



Ninetta: (qui joue à la grande dame)
Oh, voici le capitaine,
Oh, voici mon trésor
et mes espoirs ! Je vous baise la main

Tous les Pédrolino sont autour d'elle et l'éclairent
avec des torches

Cap : Bonjour, gente dame,
je parlais à l'instant même
de ma Ninetta, si gracieuse,
aussi noble que belle !

Ninetta: pourquoi faire le passionné,
amant ingrat,
si une autre dame vous adore, vous chérit ?
si un nouvel amour a ravi votre coeur ?
Ah ! tyran, ah ! cruel !
~~à quoi bon t'être fidèle ?~~

Début de la chorégraphie

E **Ninetta:** (repris parlé) **pourquoi faire le passionné,
amant ingrat,
si une autre dame vous adore, vous chérit ?
si un nouvel amour a ravi votre coeur ?
Ah ! tyran, ah ! cruel !
à quoi bon t'être fidèle ?**

Cap : **Que signifie cela ? Que faites-vous, signora ?
Par votre vie, avec qui parlez-vous ?
Ah ! Signora, vous me tuez !**

ANA **Ninetta:** **Voyez comme il feint
sans rougir de honte !**

Cap : **Que Dieu me vienne en aide,
parole d'honneur,
que je n'appartiens à aucune autre que vous !**

ANA **Ninetta:** **Je disais ça pour plaisanter,
pour vous mettre à l'épreuve.**

Cap : **Ne faites plus de telle plaisanterie,
il s'en est fallu de peu
pour que je meure sous la douleur...**
(elle s'échappe malicieusement)

Ninetta: **Dites moi, beau capitaine,** → EDWIGE
Si face aux arquebuses et couleuvrines, → ANA
vous exercez toujours un grand courage, → EDWIGE
qu'auriez-vous à craindre d'un mauvais père → EDWIGE
qui contreint sa fille à un mauvais mariage ? → EDWIGE

Cap : **L'amour et la crainte ne mangent pas au même plat**

Ninetta: **Vous braveriez donc la colère d'un père injuste -** ANA
pour sauver une belle dame amoureuse. → EDWIGE

Cap : **Pour l'amour de vous et pour l'amour d'une belle dame
que ne feai-je ?**

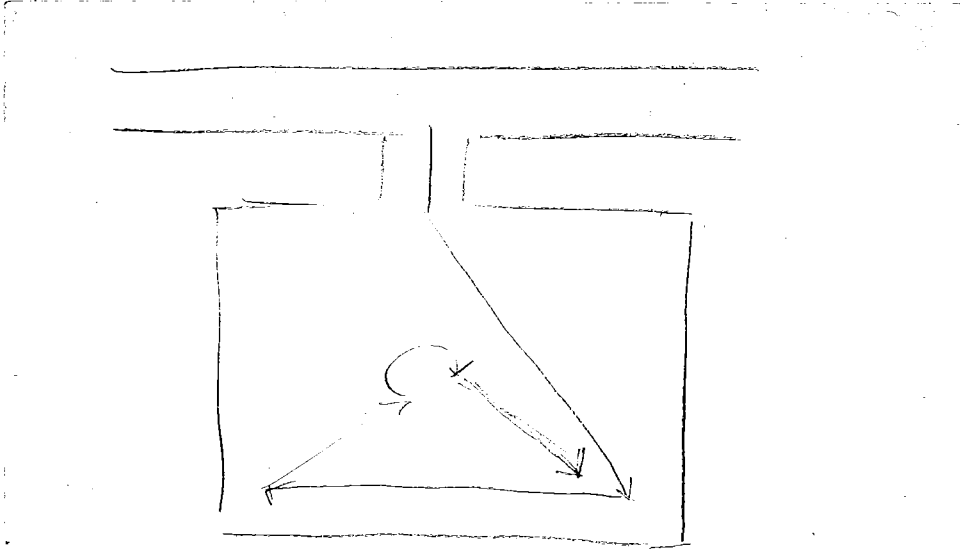
Minetta :
Ah, mon beau capitaine, sauvez ma maîtresse → EDWIGE

Scène 10

AMPHIPARNASSE 7

C'est Edwige qui apparaît à la fenêtre mais c'est Ana qui, à la deuxième réplique chantée de Ninetta entre sur scène par la porte de la maison de Pantalon., et passe méprisante sous le nez du Capitaine Cardon, après l'avoir malmené avec la complicité du public elle finit par se jeter dans ses bras pour obtenir son secours auprès de sa belle maîtresse. Edwige lui saute à son tour dans les bras folle de joie, "ah! beau Capitaine", sous l'oeil hahuri de Pédrolino mais ravi du Capitaine Cardon qui se retrouve ainsi avec deux Ninetta dans les bras.

La statue reprend sa place tandis que Pédrolino pleure toute les larme de son corps.



Cap : Parlez ma douce, voici mon bras, voici ma main

Ninetta : Venez, beau Capitaine... *Edm*

Cap : Pas si vite, ma douce dame, dites moi à qui appartiennent ces tétons ?

Ninetta : Au capitaine Cardon

(le magrigoal est poursuivi en chantant AMPHIPARNASSE 7, accompagné au luth, viole + clavecin, viole

Cap : Et les yeux, les oreilles ?

Ninetta : Au Capitaine Cardon

Cap : Et les yeux, les narines ?

Ninetta : Au capitaine Cardon

Cap : Et la chevelure ?

Ninetta : Au capitaine Cardon

Cap : Et les dents, et les lèvres ?

Ninetta : Au Capitaine Cardon

Cap : Et la vie et le coeur ?

Ninetta : Au capitaine Cardon

Cap : Comme je suis content !
comme je suis aimé
et enchanté par ma dame

Pédrolino : (hurle à la mort, variation vocales)
Ninetta, Ninetta, Ninetta....

Le Capitaine et Ninetta sortent
au grand désespoir de Pédrolino
secrètement amoureux de Ninetta, mais il
est bientôt surpris par les lamentations
de Doralice.

SCENE 11 :

Doralice : (puis Pédrolino)
Il ne me reste plus rien à espérer
qui pourrait conjurer mon sort.
Ah! Lelio, ah, Lelio, que fais-tu ?
Si tu ne viens pas sur l'heure
s'en ai fait de moi.

(puis chanté) AMPHIPARNASSE 8, accompagné par 3 violes et l'orgue

Il ne me reste plus rien à espérer
qui pourrait conjurer mon issue.
Ah! Lelio, ah, Lelio, vois mon âme
qui va maintenant s'éteindre
et te suivre ; là où tu te trouves,
libéré des chaînes de la condition humaine,
tu verras clairement que je t'ai toujours été fidèle.
Mais toi tu fus si cruel en croyant ces
calomnies et en mourant sans y prendre garde.
Que ce poignard me tue maintenant :

*Où Doralice, reprochant au Capitaine
d'être si cruel, se met à pleurer
en évoquant Lelio et décide elle
de donner la mort*

Pédrolino décide d'aller chercher du
secours. Par un fil tendu, on parviendra
à entrer dans sa chambre. Pédrolino suit
le sauvetage en chantant avec elle

N° de Fil de feriste par l'accrobate (Ninetta), le
numéro se poursuit éventuellement sur une musi-
que instrumentale.

Scène 11

AMPHIPARNASSE 8

Sans même lui laisser le temps de respirer, Doralice sort de chez elle en se lamentant, il se cache dans sa trappe d'où il assistera impuissant à la scène. Elle chante en se dirigeant vers l'échelle où son bien aimé s'est donné la mort elle gravit un à un les échelons. ~~C'est alors que Ninette (Véronique Laroche)~~ la voit de sa fenêtre puis de la fenêtre de la chambre de sa maîtresse ; elle n'hésite pas, enjambe la fenêtre, emprunte ~~la trappe~~ qui a été installée entre le mat de cocagne et l'échelle du fil côté cour pour voler au secours de sa maîtresse. Elle arrive juste à temps

*Ninette (Véronique) vole au secours
de Doralice*

Je respire déjà la mort.
Sois miséricordieux, ô vieille mère (Terre)
délivre mon esprit de toutes ses souffrances
et accepte mon sang chaud et mon âme triste.

13.

Au moment où Doralice va se donner la mort, Ninetta saute dans la chambre de Doralice.

SCENE 12 :

Ninetta : Ah, Doralice, que faites-vous ?

Où Ninetta saute
Doralice se noie

Doralice : Ah, laisse-moi donc mourir. (en italien)

Le madrigal est poursuivi en chantant, AMPHIPARNASSO 9, accompagné par orgue +viole, luth

Ninetta : Tu ne le feras pas .

Doralice : Je le ferai.

Ninetta : Dépose cette arme

Doralice : Cette arme sera la servante de ma mort

Ninetta : Et Lelio, ton servent pour la vie !

Doralice : Quoi ? Lelio est vivant ?

Ninetta : Il est vivant. Réjouis toi !

Doralice : Et comment se fait-il qu'il ne soit pas mort ?
Dis le moi chère Ninetta

Ninetta : C'est vrai il voulait se précipiter de la montagne
mais des bergers
séjournant alentour
avaient entendu ses granes et longues plaintes
et s'étaient empressés de le secourir,
pour l'empêcher d'exécuter
ce projet insensé.

Doralice ou tous: Bienheureuse Ninetta,
moi aussi, alors, je veux vivre,
et je serai en liesses grâce à lui.

Doralice :
Quoi ? Lelio est donc vivant

Ninetta :
Il est vivant, réjouissez-vous
et le Capitaine Cardon vient à votre secour

Doralice :
Bienheureuse Ninetta, si mon bien aimée
est toujours en vie, alors moi aussi je veux vivre

Pantalon et Grazziano sortent de leur échoppe

Ninetta : **Prenons garde, il est temps de se mettre**
à l'abris, je vois nos deux compères se réjouir un peu vite

Scène 12

AMPHIPARNASSE 9

Sur le début du chant, Edwige prend le relais de Véronique aux pieds du praticable. Elle rejoint Edwige à son échelle. Un moment Doralice s'adresse à ces deux Ninetta puis elle quitte doucement Véronique pour Edwige. Véronique s'éclipse discrètement.

Doralice descend de son échelle "Quoi, Lelio et donc vivant ?"

Sur l'apparition de Grazziano et de Pantalon (toujours suivi de sa truie) qui sortent de la taverne, elles sautent devant le praticable et se cachent un moment avant de se faufiler côté cour jusqu'à la demeure de Pantalon où elles se glissent discrètement pendant la scène suivante.

Durant toute la scène Pédrolino a été présent dans sa trappe essayant d'établir sans succès le contact avec sa Ninetta. Mais toujours froussard et se cachant à la moindre alerte.

du beau contrat de mariage qu'ils viennent de conclure
La liste des invités au mariage peut être longue,
il n'est point encore dit que ces nocés auront lieu,
Foi de Ninetta.

14.

SCENE 13 :

Pantalon (en conciliabule):
Maintenant que le lieu est fixé
et une partie de la dot
déposée à la Banque du Griffon,
je vais pouvoir préparer la noce

Grazziano : (va pour ouvrir la bouche)

.....

Pantalon :
Tais-toi, grand couillon, tu n'entends rien à ces choses
Viens voir ici et écoutes moi
(il chuchotte) ma fille, si je te la mettais plutôt en location

Grazziano (scandalisé):
en....

Pantalon : Bon, bon, je vois que cela te contrarie
Mettons que je n'ai rien dit.
Ma fille est à toi...

Mais qu'est ce que je gagne moi dans cette affaire
Je te le demande...

(à Pédrolino)

Allez, Pédrolino, lance les invitations à ma famille

encore d'attraper les
mutilés

3 copoles

utilis.

Le madrigal se poursuit en chantant AMPHIPARNASSO 10, accompagné cazou = clavecin ou orgue+viole,
luth

+ 2 cazou peut-être 16

Pédrolino : Oui, mon maitre :
et ma famille à moi ?

Pedro + luth

Pantalon + 2 copoles.

Pantalon : Qui sont tes parents ? *en résultat*

Pédrolino : Compter deux corporations,
ce sont des parents vraiment très proches. *de cheval*

Pantalon : Qui donc, dis-moi ?

Pédrolino : je vais vous le dire , messire :

La Miette, la Poêle,
Jean Assiette, Râpe,
Jean Coupe, Bêta,
Guignol, Bouffon,
Arlequin et Simon,
Pied de Cochon, et Croc,
et Boulette et Jarret
La Friture et Pierrot
avec ses douze frères.

Tous les interprètes débouchent sur le plateau
comme autant d'invités de Pédrolino.
Accrobatie au sol et pour finir photo de famille.

Pantalon : Va donc, eh ! Va te faire voir !
Des corporations jumelles, quoi ?

Tous s'enfuient comme une volée de moineaux.

leels =

Pédrolino : Tais-toi donc, carne de chien !

Scène 13

Changement de position de la statue (Hélène) qui essaye d'entendre les propos de Pantalon.

~~Pantalon entraîne Grazziano tout à fait à l'avant scène pour son aparté.~~

Contrarié par la réaction de Grazziano, Pantalon frappe du pied. Pédrolino sursaute et

s'empresse de dégager l'échelle à côté du praticable côté jardin, Pantalon jette de sa poche des dizaines de petites feuilles de papier en guise d'invitation, départ du madrigal, pendant le madrigal Pantalon fait des fléchettes qu'il envoie dans les spectateurs avec les feuilles sur lesquelles sont clairement inscrits les termes du faire-part de mariage.

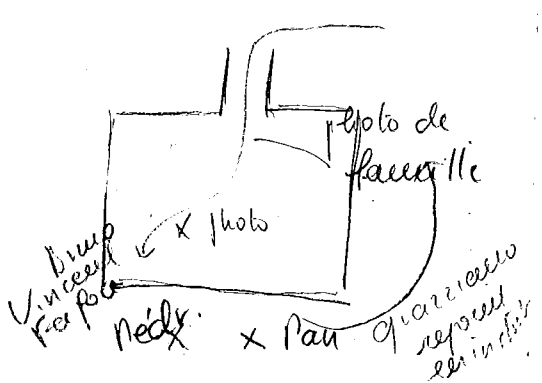
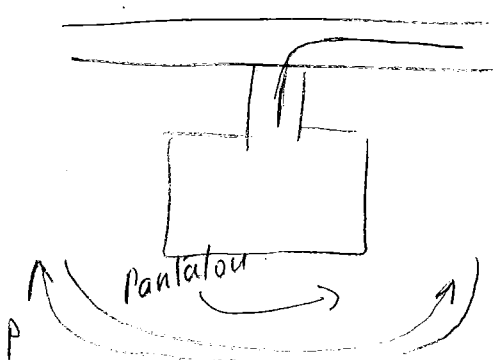
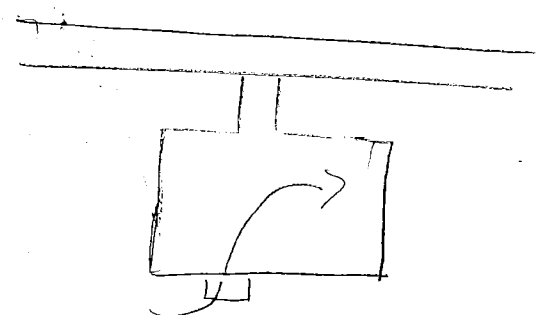
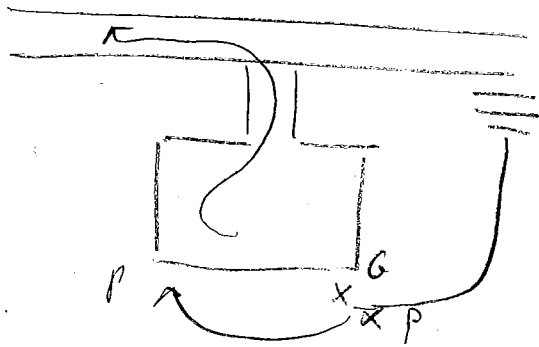
Composition de ~~la musique~~ Pizzolina, Ninetta, Vincent, les deux danseuses, ~~chacon avec une marquette~~, roulade, flip flap, roue et pour finir pyramide sans oublier la photo prise par Lorenzo avec flash obligatoire. (Pédrolino)

Pantalon d'abord hahuri est bientôt affolé par le nombre d'invités et les chasse comme une volée de moineaux.

Grazziano, de son côté est allé chercher les musiciens qui arrivent avec leur chapeau instrument et des cazous en guise d'accompagnement. (trouver le moment dans le madrigal où l'on peut passer à l'accompagnement au cazou)

Pantalon demande à Pédrolino de prévenir sa fille. Celui-ci escalade la façade jusqu'à la fenêtre de Doralice, puis il rejoint le groupe des musiciens et des chanteurs qui vont donner l'aubade à la belle. (Fafou, Bruno ?, Vincent). Doralice apparaît.

La scène pour la première fois s'immobilise complètement comme pétrifiée par la musique.



oblige Pédrolino à s'agrippier
pour remonter sur le plateau
du rebrousse
vertige pour de Pédrolino/
accéder.

La statue
rejoint la photo

Pedrolino

Pantalon : Oh, messire, voisi le docteur
Il joue sur un saboyon ?

Pantalon : Qu'est ce que c'est qu'un saboyon ?

Pantalon (Mario) : *qu'est ce que c'est que ça ?*

Pedrolino : Vous entendez ? Hein, vous entendez ?
Trencu trencu tren
trorch trunch trorch

Pantalon : bonjour, cher gendre
eh ! mon cher docteur, faisons nous plaisir !

Graziano : Et comme, comme, comme !
Missieu, oui, missieu, oui, missieu oui !

Pantalon : Chantez nous donc
un petit madrigal !

Graziano : Je le chaterai à mon élue = *Pedrolino. Missieu Missieu*

Pantalon : Dépêche toi, Pédrolino,
va à la maison et demande à ma fille
de sortir sur le balcon
car c'est pour elle que nous faisons la fête.

Pantalon : *Pédrolino,*
va à la maison et demande à ma fille
de sortir sur le balcon
car c'est pour elle que notre couillon va chanter
(aparté) *manquais plus que ça...*
Moi qui n'aime pas le musique

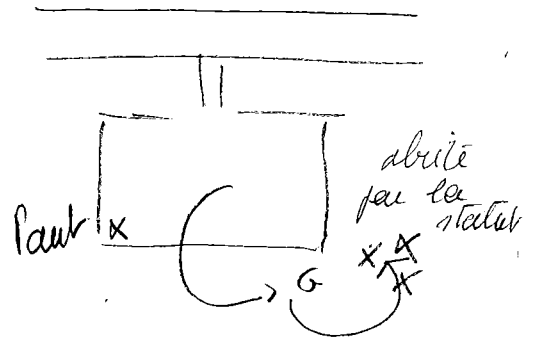
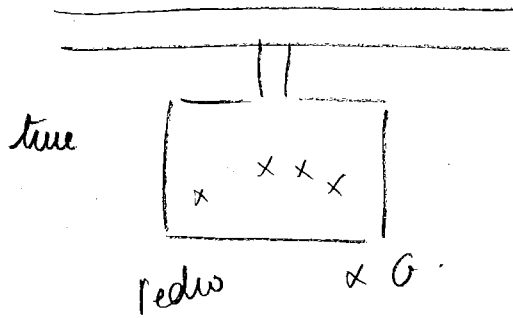
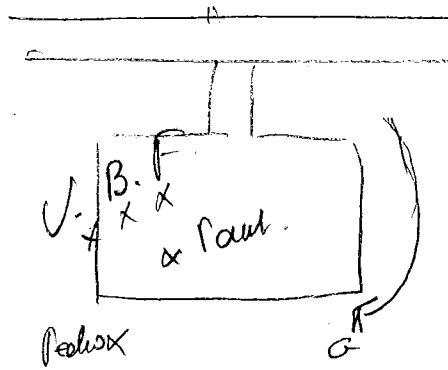
SCENE 14 :

Pedrolino
Vincent : (aparté au public, effet pancarte)
**Où le Docteur entonne pour notre plaisir un adorable
madrigal sous le balcon de sa promise
d'une voix très tendre et très amoureuse**

Graciano : (chanté par un tutti d'hommes) AMPHIPARNASSO 11 accompagné par Luth, Viole +
Lyra (coupé mesure 19 à 29) tous les instruments sur scène
Bien qu'à la parturition
de douleur on se sente mourir
je voudrais à chaque heure souffrir sans tourment
tant ma joie est immense.
L'eau de vie me plie avec fracas
et ainsi, mille pommes à chaque heure
de l'aurore, je voudrai digérer,
tant les étourneaux sont doux à croquer.

Pantalon : *Quelle charmante petite voix,*
tellement noble, claire, sonore,
qu'avec ses exquis saveurs
Amour vient de
pénétrer mon coeur...

impo. de
claqueur de claque



Scène 14

AMPHIPARNASSE 11

En contraste avec le rythme et le style depuis le début, ici rien ne bouge et aucun numéro ne vient animer le madrigal. Tout se consacre à l'écoute de la musique, un des plus beaux madrigaux, si beau que tous les interprètes finissent par pleurer.

Pantalon écoute religieusement mais la truie vient l'importuner dans son audition en lui reniflant le derrière, discrètement il essaie de la chasser.

Pour finir Pantalon invite tout son monde chez lui. Tandis qu'ils passent son pas de porte. Doralice passe par sa fenêtre et redescend le long du mur. Les instrumentistes vont s'installer sur la plateforme de la passerelle côté jardin.

petit pleure

à sa fenêtre

**Allons, entrons chez moi, saluer ma fille
puisqu'elle ne veut point sortir**

16.

Tous :

Ah bien, fort bien !
C'est très bien, mon trésor.

SCENE 15 : PAZZA SENILE : RAGIAMENTO SECONDO

**Doralice : *Pauvre de moi que vais-je faire
de ce gros babouin ?***

Dédoublement
de Doralice par Hélène (danseuse)
Chorégraphie autour de la fontaine

Doralice : chante accompagnée 2 violes (de part et d'autre du praticable+luth)

Pauvre de moi, que vais-je faire ?
Dis, pauvre Doralice,
Que vas-tu faire pauvre malheureuse ?
Ah, quelle douleur infinie !
Tu l'as entendu de tes propres oreilles
Que ton fou de père
T'as promise à ce docteur Graziano
Mais Doralice n'appartiendra jamais
A un autre que toi, Lelio
Mon âme...

SCENE 16 : AMPHIPARNASSO 13

**Le Capitaine Cardon : (en aparté au public, effet pancarte)
Scène émouvante où se retrouvent grace à mon intervention héroïque
~~pur hasard~~ nos deux amants.
Dans l'allégresse, ils se jurent fidélité jusqu'à la mort**

**Doralice : Mais que vois-je là ?
Serait-ce Lelio ? Non il n'en a pas l'apparence.**

Jeu de "mis en gestes" très conventionnel,
au premier plan, dos public, Pédrolino
éventuellement d'autres, assistent passionnés à
la scène. jeu de ping pong, tennis (sonorisé avec claquements de langues) ..

**Lelio : Celle que j'aperçois me semble être Doralice
La seule à pouvoir mettre fin à mon calvaire.
Elle vient vers moi... Je vais à sa rencontre.**

Doralice : Lelio ?

Lelio : Doralice

Doralice : O, lumière de ma vie !

Lelio : O, remède de mes maux !

Doralice : Est-ce vraiment toi ?

Lelio : Oui, c'est bien moi

Doralice : Es-tu Lelio, ou bien son ombre ?

Lelio : En douterais-tu ?

(puis chanté) AMPHIPARNASSO 13, lyra +viole, orgue +viole

Construction d'une enluminure autour du couple

Scène 15

PAZZA SENILE RAGOMENTO SECONDO

La statut (Hélène) regarde Doralice approcher, s'attendrie, et lentement s'anime, remplie de toute sa tristesse et sa mélancolie. Solo plein de tendresse autour d'elle. Doralice sent sa présence sans vraiment la voir, mais peu aller jusqu'à appuyer sa main sur son épaule, ou vaguement lui sourire.

La statut bande les yeux de Doralice. Pédrolino est réapparu à sa trappe, un flûtiau à la bouche. Il joue les quelques notes du début pendant le colin maillard des jeunes amoureux.

Scène 16

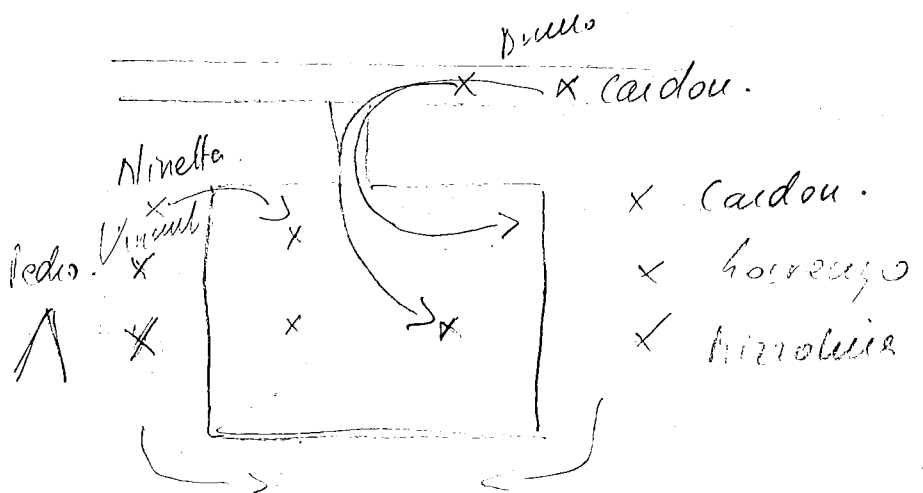
Le Capitaine Cardon entre au lointain côté cour suivie de Ana qui a bandé les yeux de Lelio. Hélène, à la vue de Lelio, se déshabille et se transforme en petit cupidon comme Ana. Les deux Cupidons s'amuse du colin maillard de deux amants. Et pour finir leur retirent leur bandeau. De part et d'autre du praticable entrent : Véronique, Vincent (J), Lorenzo, Vincent (C), Ninetta, Rizzolina et Glingouille, bientôt rejoints par Pédrolino qui monte à l'échelle comme à une tribune d'arbitre et le Capitaine Cardon. Ils suivent l'échange de répliques entre Lelio et Doralice avec claquements de langue obligés comme un match de tennis...

Sur le début du madrigal AMPHIPARNASSE 13, commence une chorégraphie des cupidons qui tentent de faire se rapprocher les deux amants, pour finir ils constituent une touchante enluminure autour du couple.

Tout le dialogue des deux amants est mis en geste.

Tous applaudissent sur la dernière image.

peut être à l'orgue



sortit sur l'enluminure

par les deux danseuses pour finir elles prennent place dans le cadre

Doralice : J'ai peur

Lelio : Pourquoi as-tu peur ?

Doralice : Parceque je t'aime

(chanté en polyphonie complète)

Lelio : Aimons-nous sans peur
cher trésor !

Doralice : Oh, mon Lelio

Lelio : Oh, ma Doralice

Doralice : Mais quel funeste sort
t'a-t-il induit presqu'à la mort ?

Lelio : Ah ! ne réveillons pas une si grande douleur !
Tiens seulement ta promesse
de devenir mienne

Doralice : La voici : Je ne la ferai à personne d'autre

Lelio : Cher trésor, je l'accepte. Mais voici Ninetta
elle arrive à point nommé
Car si elle a eu tant de soucis à cause de nous,
elle ne pourra que se réjouir lors des plus belles noces

Ninetta arrive .

Lazzi sur les bagages de toutes formes et de toutes tailles,
Tous les babages passent par les fenêtres
Construction du Bruchiello . Rangement de la fontaine

Doralice :

~~Voici Ninetta, elle arrive à point nommé~~

~~Il faut à tout prix déjouer ce mariage que mon père complotte~~

Tiens toi prêt

Ninetta : Je ne désespère plus car le Capitaine Cardon nous a pris sous sa protection.
il saura bien déjouer les plans de mon père.

Pantalon :

Allons ma filles, ^{part} pas de comédie, ici s'il vous plait, ici, oui.

Aux pieds, couchée, debout, c'est bon, allez cherchez vos bagages

(il interpelle Pédrolino)

allez et toi, moustique, ^{roll} remues-toi, il temps d'embarquer. → *tu es resté comme*

(il aperçoit Grazziano)

Ah mon gendre ! *roll avec une malle. une boîte de*

l'oiseau.

Séquence instrumentale Gaillarde, Saltanelle, canario

chorégraphie et acrobatie

Grazziano :

Chère épouse future de votre époux futur, mes hommages..

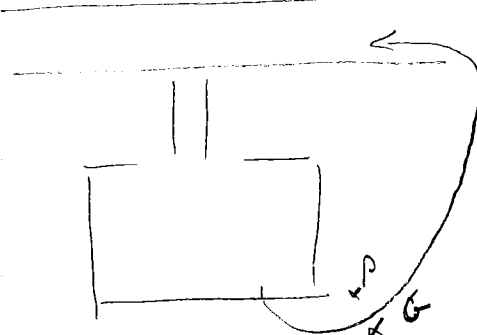
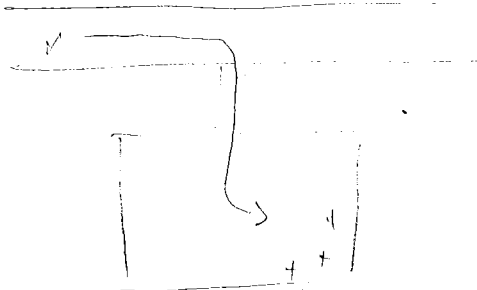
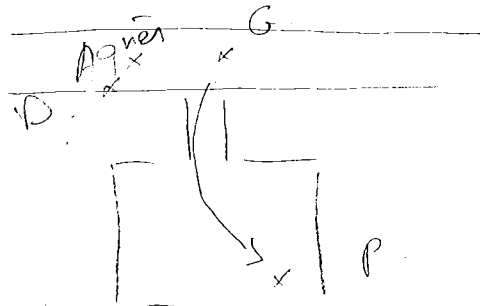
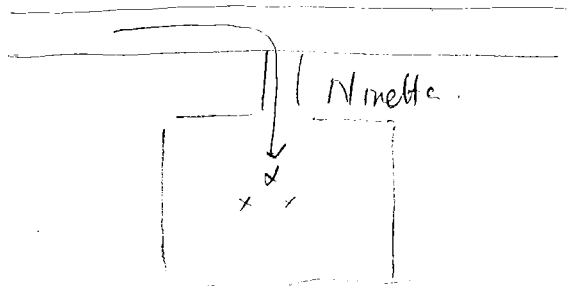
Pantalon :

Allons allons, pas de cérémonies, pressons, pressons...

(en aparté avec Grazziano)

Mais regardes moi un peu comment tu t'es habillé.

Malheureux qu'as-tu fait (il le réajuste)



Ninetta saute sur le praticable, tandis que Pantalon sort de chez lui, l'air très préoccupé, un bagage à la main. Il interpelle Pédrolino. Les cupidons affolés s'échappent vers le lointain et disparaissent. Grazziano arrive des bagages, de nombreux bagages sous les bras. (4)

GAILLARDE, SALTARELLE ET CANARIO

Les deux danseuses apparaissent par le centre dans des costumes assez cérémonieux très baroque. Sur le début de la gaillarde Vincent monte au mat de cognac pour décrocher la corde souple puis avec Lorenzo ils sortent en emportant la brouette, l'échelle et vont se changer en Zanni.

Rizzolina, Ninetta et Doralice sont entrées chez elles, elles passent leurs bagages (4 valises x 3 + 3 cartons à chapeau + une cage à oiseaux + 2 minuscules sacs de voyage soit 26 bagages) par leur fenêtres à Véronique en Ninetta, à Pédrolino et enfin Grazziano, une fois qu'il a fini d'être rhabillé par son beau père. Le capitaine Cardon sort ses bagages de la taverne (éventuellement sur la brouette) Apparition des deux Zanni et Vincent (C) en capitaine de Burchiello. Les valises sont jetées de mains en mains, regroupées, déplacées de la cour au jardin et du jardin à la cour.

~~sur son fil, à~~ pendant que tous continuent à s'activer autour de lui. Doralice sort de chez elle, avec son ombrelle, ainsi que Rizzolina elles comptent leur bagages, s'inquiètent car il en manque toujours quelques uns. Pantalon s'affaire sur ses propres bagages. Doralice/ Ninetta, Rizzolina/ Véronique, Pantalon/ Pédrolino, les Deux Vincent et Lorenzo font passer les valises au dessus de la tête des autres.

A la fin de la musique tous se retrouvent sur la passerelle soit : Lelio, Doralice avec Ninetta, Rizzolina avec Véronique, Pantalon, Grazziano avec Lorenzo, le Capitaine Cardon, le patron de la barque et Glingouille tous face public une valise à la main. Véronique et Edwige ont des bacs à lessive dans les mains.

bourff à la flûte.

barri des valises.

SCENE 17 :

**D'une voix forte passe de maison en maison
pour annoncer le mariage de Doralice**

**Pédrolino : Que faites-vous, bonnets endormis
Pourquoi vous ennuyer ?**

~~Sortez de votre sommeil oisif,~~ **entrer dans la barque ;
Hâtez-vous et trouvez une bonne place.**

**Allez, allez, le mariage c'est de l'autre côté de la lagune
Voyez, on m'a envoyé ici,
espiègle comme je suis`**

**Juste pour vous dire que vous allez en entendre de belles
quand vous passerez cette nuit sur les marais.**

**Allez, allez la belle, il est temps d'embarquer
On ne plaisante pas avec ces noces**

**Votre bel époux vous culbutera sur l'autre rive !
Pas celui là, non, mais l'autre, Messire Grazziano !**

**Puis chanté en polyphonie complète,
phrase soliste à Dominique BARCA 1 avec luth**

Un pêcheur , une lavandière, mise en place
des rames, quelques personnes
commencent à embarquer

Tous :

Que faites-vous, bonnets endormis
Pourquoi vous ennuyer ?

Sortez de votre sommeil oisif, entrer dans la barque ;
Hâtez-vous et trouvez une bonne place.

Allez, allez, le mariage c'est de l'autre côté de la lagune
Voyez, on m'a envoyé ici,
espiègle comme je suis`

Juste pour vous dire que vous allez en entendre de belles
quand vous passerez cette nuit sur les marais.

SCENE 18 : BARCA 2, accompagné clavecin ou orgue seul

Pendant que les passagers rangent
leurs bagages et cherchent une place,
on entend les pêcheurs qui vendent leurs poissons
à la criée.

Lelio :

Des huitres à bouillir
Ecus, Ecus, coquilles St Jacques
Couteaux, frais des sables

Tous :(éloignés les uns des autres)

Pour nous, les pêcheurs,
la vie, c'est la barque et la rame
il nous faut vivre dans les lagunes
entre la joie et la peine
Nous ne regrettons pas cette vie
tant que nous attrapons du poissons
mais nous sommes habitués
à rester souvent sans un sou
Pour nous, les pêcheurs
la vie c'est la barque et la rame !

ACTE II

Scène 17

Pédrolino s'adresse de dos à tout ce joli monde enfin immobile, bagage à la main. Il ne se retourne vers le public que pour leur signaler l'autre berge qu'ils doivent atteindre pour le mariage. Puis il s'approche de Doralice et lui fait atteindre, non sans mal vu l'exigüité des lieux, l'extrémité cour de la passerelle par laquelle on va procéder à l'embarquement sur le Burchiello.

Dès le début du madrigal BARCA 1, "Sonachiosi que fate" : Lorenzo lance une planche au dessus de la fosse, tandis que Véronique et Ninetta en lavandière envahissent le plateau avec leur linge qu'elles essorent, Pédrolino passe de l'une à l'autre échanger quelques caresses. Derrière elle, Vincent installe la ~~proue et le gouvernail~~ (éventuellement une rame et quelques cordages) du Burchiello.

2 mallettes "Entrate in BARCA". Pédrolino accueille Doralice et sa cage avec ses colombes à la sortie de la planche qui lui permet d'embarquer. Lelio à déjà réussi à embarquer par la passerelle fixe et l'accueille également mais plus en retrait à l'extrême avant scène côté jardin. / ?

Le Patron de la barque sur la berge côté cour supervise l'embarquement de Doralice suivie de Pantalon aidés par Lorenzo en Zanni.

Avec les bagages de ceux-ci on construit le premier étage du Burchiello.

"Ecco mia voi mandate" Pédrolino debout sur les valises à Doralice. La lagune s'installe devant eux au niveau des spectateurs.

Scène 18

Les deux madrigaux s'enchaînent absolument sans interruption. BARCA 2. A l'avant scène, les mains en porte voix Lelio harangue sa foule pour acheter des huîtres., et présente des poissons pris dans les paniers de Pédrolino.

Pédrolino une canne à pêche à la main, assis les pieds pendant hors du Burchiello s'éforce de pêcher, à ces côté un panier plein de poissons.

Au lointain on embarque la viole avec beaucoup de précaution, elle passe de main en main sous le regard désespéré du viol de gambiste. Il finit par prendre sa place à la proue du navire.

Plus loin encore les deux Ninetta étendent leur linge

Doralice donne de petits poissons à manger à ses colombes. Pantalon compte et recompte les bagages sur un petit carnet. Addition sans fin.

Pédrolino finit par attraper ~~un poisson qui s'échappe~~ il lui échappe des mains et est rattrapé par les Zanni échange comique de ce poisson savonnette. (à la reprise de "Osteghe da bruazzo")

Le patron de la barque : Allons prenez place,
pas de bousculade... Maître Luca, prenez garde
à vos partitions...

Pantalon à Doralice :
Il me tarde de connaître ~~la villa de ce~~ Grazziano. Combien de pièces ?
combien de meubles ? L'état de l'argenterie...

~~Le patron de la barque : Allons que chacun prenne place,
pas de bousculade.~~

Grazziano : Poussez vous un peu, allons. Non d'un sabayon,
laissez moi passer. Où est ma colombe ?, mon pigeon, ?
Mon trognon ?

Le luth
~~Le viole de gambiste : attention aux instruments~~

Pantalon : Regardez-moi ce cul, Rizzolina, Rizzolina,
mon petit pelizon, votre fessiez mérite bonne place.

Le patron de la barque : Gare à ne pas verser !

Rizzolina : J'ai le mal de coeur.

Grazziano : Messire Pantalon, ici, vous serez bien !
(à Doralice) Mon petit pigeon *trognon*

Rizzolina : Qui me pince le derrière

Le luthiste : Attention au luth

Rizzolina : On ne tiendra jamais tous la dedans

Pedrolino : Patron, que faire des bagages
(à Ninetta) Ninetta, je t'aime. ~~Qu'il est dur de partir~~

Le Maître de Musique : Attention ^{- la} de musique

Capitaine Cardon : Foi de Capitaine, si je te
retrouve dans les parages, je te trucidé.

Le patron de la barque : ~~Allons, vous allez verser~~
Alors. Pantalon

Pédrolino : ~~Allons, Ninetta, il faut que je te quitte~~
~~Ninetta, mon pigeon, tu es la plus belle fille de Venise~~
~~Ton oeil coquin, tes lèvres pleines de miel~~

*bonnement, quand couillon tu vas me
prendre garde à ne faire chasser
par une voye : plus de
beau père, plus de femme*

Capitaine Cardon : ^{la} Que fais-tu ~~toi~~, pouilleux,
à la rame, à la rame, ou je te transperce
le corps de mon épée.

Pédrolino : Ninetta

*Elle? Praticable, parlant ses langues
Achromie par fun - Grammaire etc. etc.*

BARCA 3, accompagné luth, clavecin+viole

Au milieu de ce vacarme des gondoles, Pédrolino
dit au revoir à Ninetta. Elle lui répond et un écho
répond à leur conversation.

Scène 19

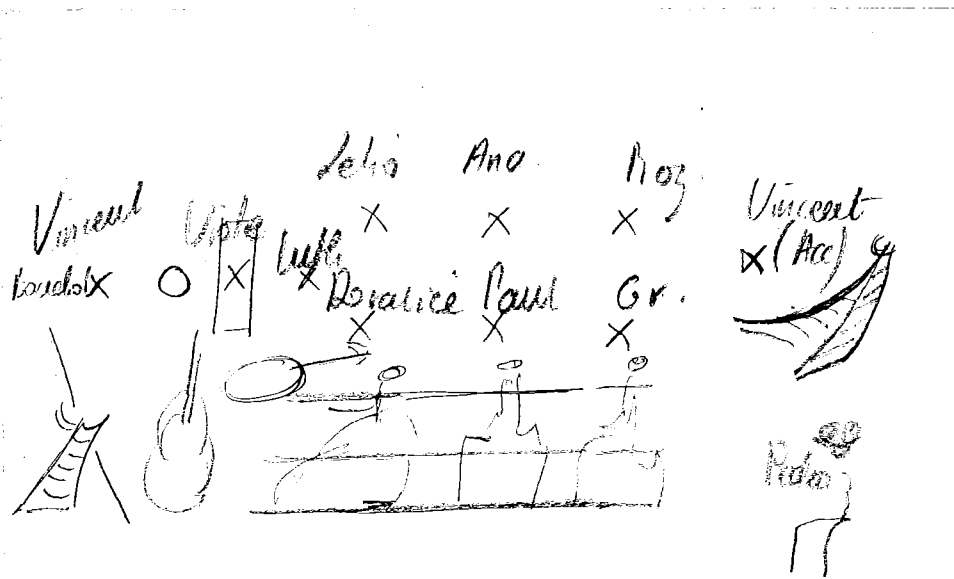
L'embarquement reprend côté cour. Zerbinetta l'espagnole qui cherche avec beaucoup de précaution où s'installer à la grande frayeur du viol de gambiste, Rizzolina et ses boîtes à chapeaux, suivi de Grazziano et ses cassettes d'or, puis Glingouille. Le Capitaine reste sur la berge. Le Patron de la barque rejoint ses voyageurs et donne les instructions à ses deux matelots qui mettent en place les derniers bagages. Vincent prend la rame, le Patron prend le gouvernail. Lorenzo reste sur la berge

BARCA 3

Ninetta a réussi à s'échapper sur l'avant scène extrême cour quand Pédrolino la rejoint pour un dernier baiser. De la berge au lointain Le Capitaine fait les cent pas furieux.

Mais déjà le Burchiello s'éloigne séparant les deux amants. C'est, en fait Lorenzo qui éloigne le praticable du reste du Burchiello.

Sur la coda finale : "Tutti andiamo, allegramente". Le rideau au lointain change. Un grand ciel de lagune nocturne efface les fenêtres de la piazzetta de Rovigo.



prend son épée à deux mains pour la réparer

Ninetta et Pédrolino:

Qui appelle Ninetta ? Reviens vite, bien aimé,
Tu m'as parlé ? Alors crève. Tu es mon cher trésor!
Je te quitte on m'appelle en bas.

20.

Pédrolino : Ohé !

Lelio : A babord ! Voleur ! Chien !

Pantalon : Tribord, fils de Zaffo

Pédrolino, Lelio et Pantalon:

Ninetta, mon pigeon,
je pars, cher enfant.
Tu es la plus parfaite
des filles de Venise !
Ton visage doré
vaut bien la gondole du Doge
Cet oeil coquin
me pousse à la perte
Ces lèvres pleines de miel
enflamment mon sang.
Comme il est dur de partir;
Hélas, je me sens mourir.
Allons, les rameurs, à vos postes !
Qui dit que nous partons ? Allons !

Tous :

Nous partons dans l'allégresse
et nous n'avons peur de rien.

→ changement de situation
bei se → bien

Les bateaux s'éloignent

SCENE 20 : BARCA 4

accompagné luth, clavecin, viole, orgue

Le capitaine Cardon s'est attardé avec Ninetta sur la berge.

Il prend Ninetta dans ses bras et embarque sur une frêle
passerelle.

Ninetta :

**Comment vous laissez partir ma maîtresse,
sans lui porter secours ?
Vous n'etes qu'un mécréants!**

op: = du calme

Ninetta = lâchez vous

op: allez une jolie ou embayez

Pendant que chacun s'installe commodément
dans la barque, le patron de la barque

Vincent chante le patron de la barque

puis tous les hommes :

Puisque ma barque est remplie
de tant de beaux esprits,
accordons-nous un divertissement
tandisque nous allons à Padoue

Cap. Cardon: *gracians*

Cap. Cardon Nous voici.

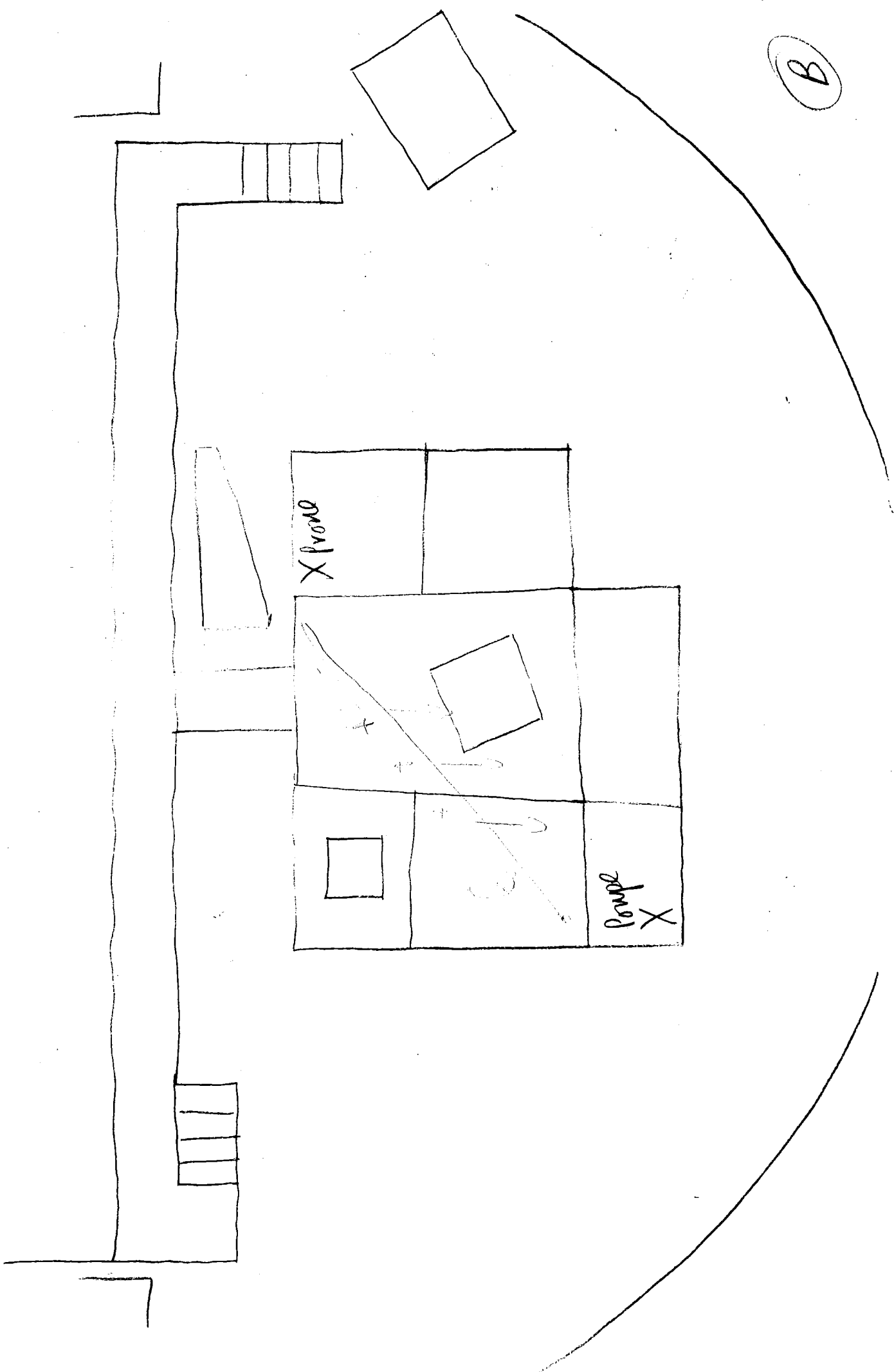
**Allons, gens de bonne humeur
offrez-nous un divertissement
sur la route de Padoue,
avant de fêter son mariage
avec la plus douces des colombes.**

le Cap = Il est l'équip, le l'équip me colle

l'heure vient de sonner à l'éloge de mon appetit

*Pantalon = grand couillon, ai-tu seulement peur
à ce que sa ^{va} me coûte, malheureux*

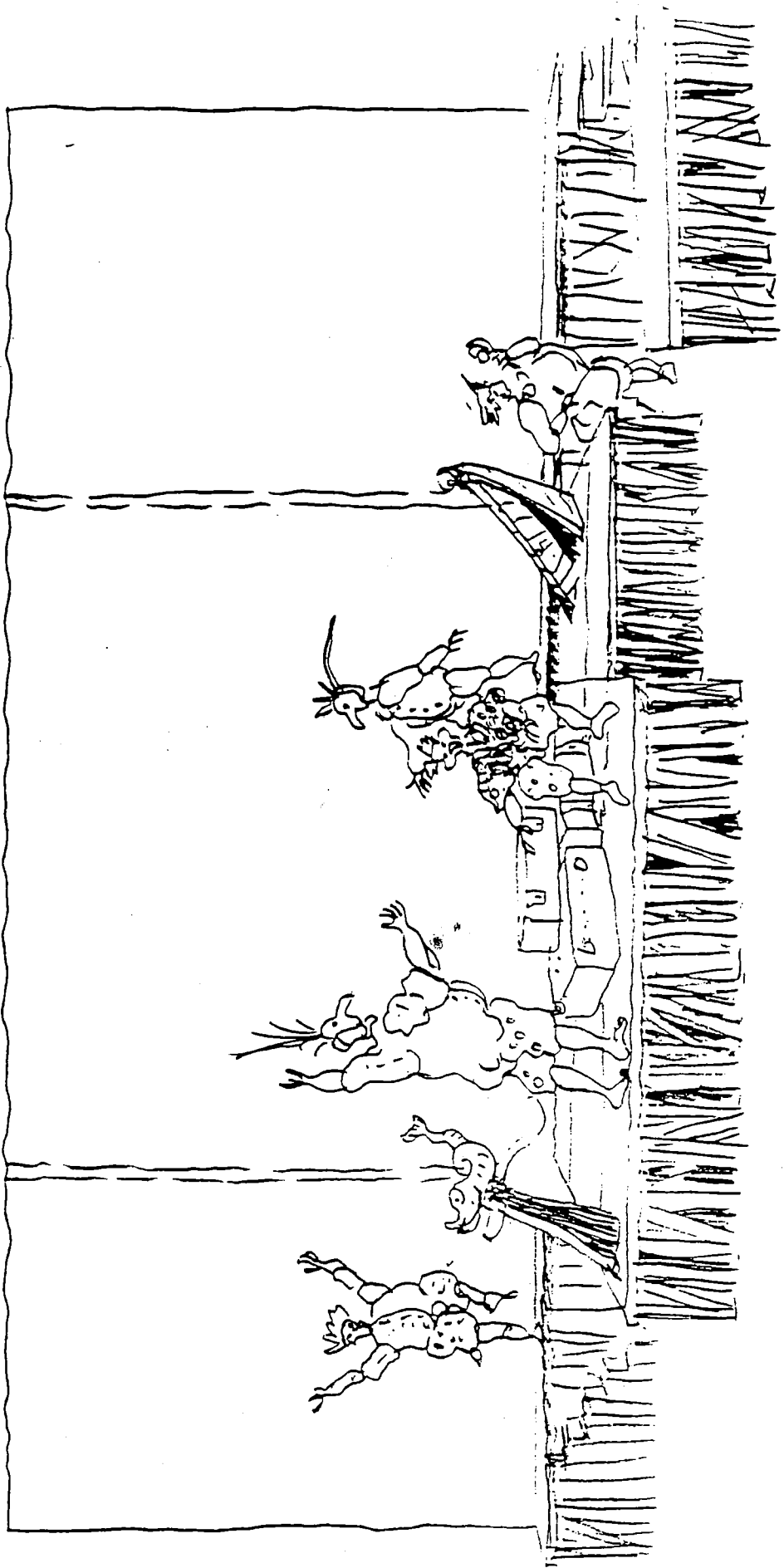
Comedies Mad.
7-01



(B)





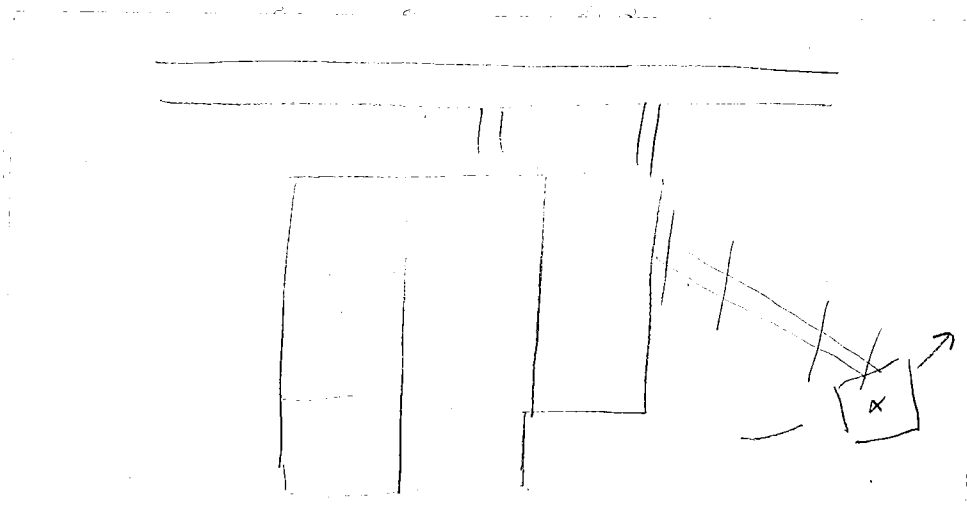


Scène 20

De part et d'autre de la scène Le Capitaine Cardon et Ninetta dialogue. Ninetta est furieuse contre le Capitaine

BARCA 4, sur le Burchiello, on s'installe, Doralice s'allonge, elle appuie son dos contre Rizzolina qui l'évente avec un grand éventail à plumes. Vincent allume des lamparos. Pantalon s'efforce de jouer avec un bilboquet sans grand succès. Le Patron de la Barque consulte une carte de navigation.. Grazziano regarde éperdu sa Doralice. Côté cour Lorenzo installe des passerelles mobiles sur des tréteaux qui permettent au Capitaine Cardon de rejoindre Ninetta et de la porter jusqu'au Burchiello.

Il dépose Ninetta sur la frêle embarcation. Celle-ci se remet de ses émotions pendant qu'il va rendre hommage à Doralice en lui baisant la main.



Nicotina = Qui causer, tu vas la laisser vivre au feu
cel homme, --- et ça se laisser mener par le tout du
ner Non rien que c'est été les hommes. ^{6erf} 21.

SCENE 21 : BARCA ~~5-ET-6~~, accompagné par clavecin + orgue, luth, viole

Le maître de musique : (en italien)

***Il me faut cinq chanteurs et vous entendrez
un capricciate de Banchieri***

Pantalon :

***Que celui qui sait chanter ne nous fasse pas languir ;
et s'approche. Ainsi nous aurons une heure de
plaisir sur la barque.***

Le maître de musique :

Do, ré, mi, fa, sol, la !
Approchez tous
Que celui qui sait chanter s'avance
et nous allons passer une heure
à nous divertir sur cette barque

Doralice :

Colla Doralice, je suis de Naples
Je sais vous étourdir avec ma belle voix de soprano

Pedrolino :

Ceccho Pédrolino, je suis de Florence
Je chanterai en fausset parce que je suis tout petit

Lelio :

Quant à moi, je suis Lelio, prêteur d'argent
Je chanterai en alto en forçant ma voix de poitrine

le Patron de la barque :

Quant à moi, je suis Grazziano de Bologne
Je chanterai ténor si ça vous convient

Capitaine Cardon :

Moi être allemand. Moi chanter le basso
Mais avant, faut trinquer et boire!

Tous :

Bien, bien, maintenant nous sommes cinq
Buvons d'abord ; après nous chanterons

Ninetta (danseuse) :

***Et moi je suis Zebinetta je viens de Grenade
(jeu de castagnettes)
La ville aux mille soleils, aux mille amants***

Musique espagnole dansée par Ninetta, danse
sauvage et sensuelle
A la fin de la danse, tous applaudissent.

Rizzolina : (rêveuse)

La ville au mille amants... ça c'est un pays!

SCENE 22 : BARCA ⁸ accompagné luth+viole, + deux chanteurs en pitz

Le Capitaine Cardon : (dès que la danse s'achève)

Santé aux jolies filles

Santé à ma Ninetta, et à cette fille du soleil

Santé, io, io, io, io, io, !

Salut, moi boire avec la bouteille

Scène 21

Le patron de la Barque hisse une voile remplie de notes tandis qu' Andréa donne le départ du madrigal BARCA 5 et 6 enchaînés. Sur la reprise de "Ch'u spasso" petit mouvement de danse entre Doralice et le Capitaine Cardon

Sur chaque présentation le chanteur quitte un peu le bateau pour aller s'installer côté cour. D'abord Doralice, puis Pédrofino suivi de Lelio et enfin du Capitaine Cardon. Le Patron de la Barque reste à la proue de son navire.

Sur "O buono, buono" tous les cinq à sé retournent vers le maître de musique, le saluent puis se retournent les uns vers les autres pour "Prima si beve..." Vincent envoie à la volée au Capitaine Cardon une fiasque.

Mais Zerbinetta interrompt le service de boisson, par sa présentation.

DANSE ESPAGNOLE, accompagnée à la guitare. Sur la danse, Ninetta installe sa maîtresse sur une valise, On sort les verres, Pédrofino et Le Capitaine font le service. Rizzolina sort son tricot. Pantalon lui tient amoureusement son écheveau de laine, elle fait une pelote. Puis Pédrofino rejoint Ninetta et s'accroupit derrière elle, il l'enlasse de ses bras et tous les deux regardent fascinés Zerbinetta danser. Grazziano va s'installer les pieds dans l'eau à la proue du navire, très triste il fait des rond dans l'eau. A la fin de la danse tous applaudissent. Ana sort discrètement pour se changer en feu-follet.

Scène 22

BARCA 7

Le capitaine déjà très saoul refait un service de boisson pour tous.

Quand il perçoit au lointain Ninetta dans les bras de Pédrofino il se met en colère mais se prend les pieds dans son épée en essayant de dégainer son épée et s'écroule ivre mort sur le praticable n°8 tête à l'avant scène. Pédrofino et Ninetta s'échappe vers le lointain empruntant les frêles passerelles. Pantalon tout ému par Rizzolina rejoint Grazziano les pieds dans l'eau.

Santé,io,io,io,io,io, vraiment !
Mon Dieu, à moi plaire le bon vin,
santé, io,io,io,io,io,!

22.

Le cap. : (à Pédrolino)
**Sacrebleu, encore toi, tu profites de mon ivresse
pour butiner ma belle,
Vingt Dieu, ton compte est bon
A moi mon épée, à moi, mon sabre, sus à l'ennemi
Trucidez-moi ce moustique !**
(il se prend les pieds dans son épée et tombe ivre mort)

Pédrolino :
**Le voilà raide comme un piquet,
Viens mon trognon,
Profitons de son sommeil pour tromper sa vigilance**

Ninetta :
**Que dira ma belle maitresse ?
Je ne peux l'abandonner**

Pédrolino : (tout amour)
Ah, Ninetta, mon coeur quelle belle

Le soleil se couche, la lune se lève sur la lagune.
Scène de zappos, chants d'oiseaux nocturnes
Pantalon et Grazziano assistent au coucher
du soleil, les pieds dans l'eau, rêveurs

SCENE 23 :

Pantalon :
Ah! Rizzolina mon coeur quelle belle taille, tu as

Grazziano :
Ah! Doralice....

Pantalon :
**Ah! mon coeur quelles belles hanches tu as !
Jamais je n'en vis de plus belles**

Grazziano :
Jamais, jamais

Pantalon :
Ah! mon coeur quelle belle gorge, tu as !

Grazziano :
(Gémit),... **taisez vous beau père!**

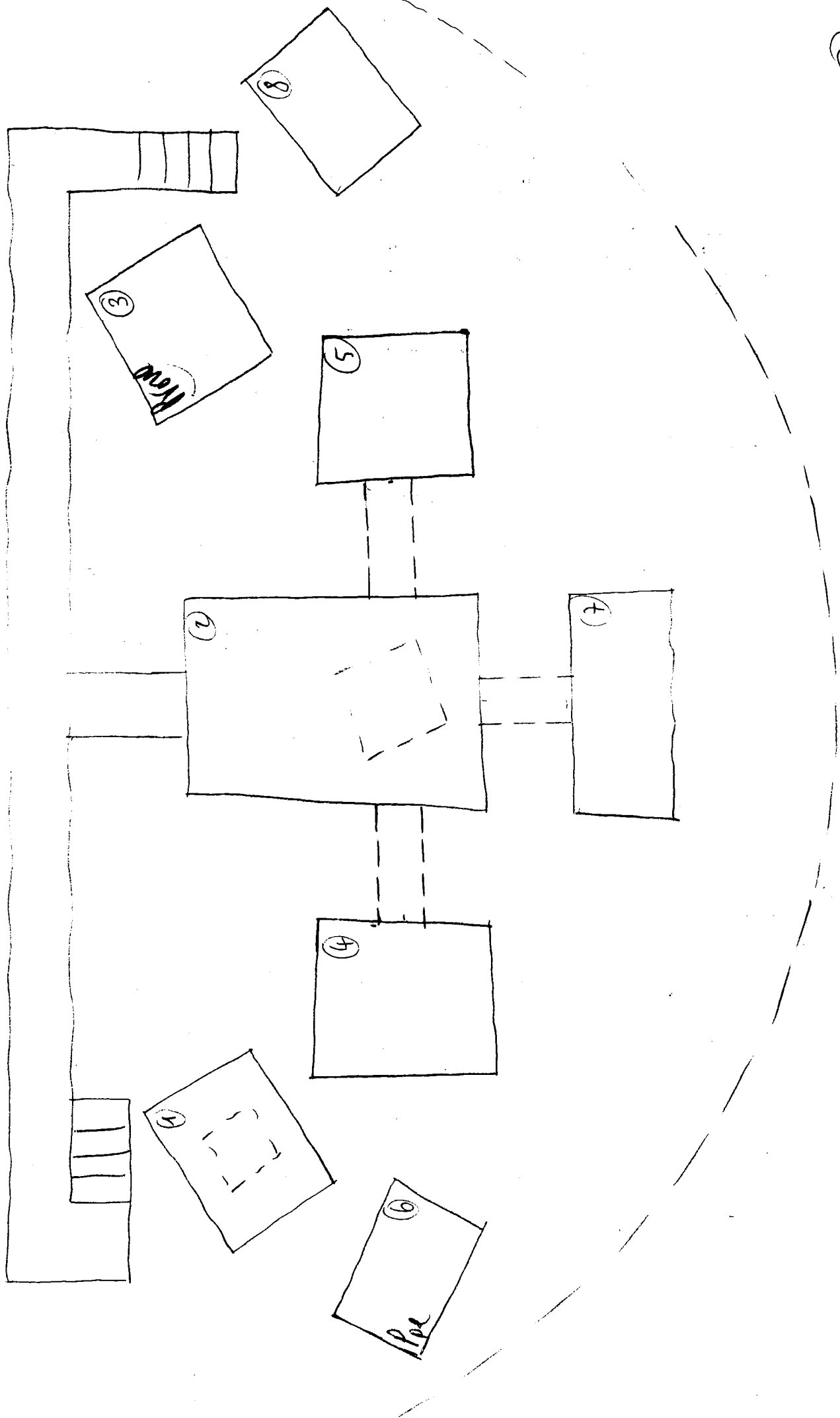
Pantalon : (ouvrant un oeil sur Grazziano)
du calme mon petit, du calme

Grazziano :
Oui, oui...

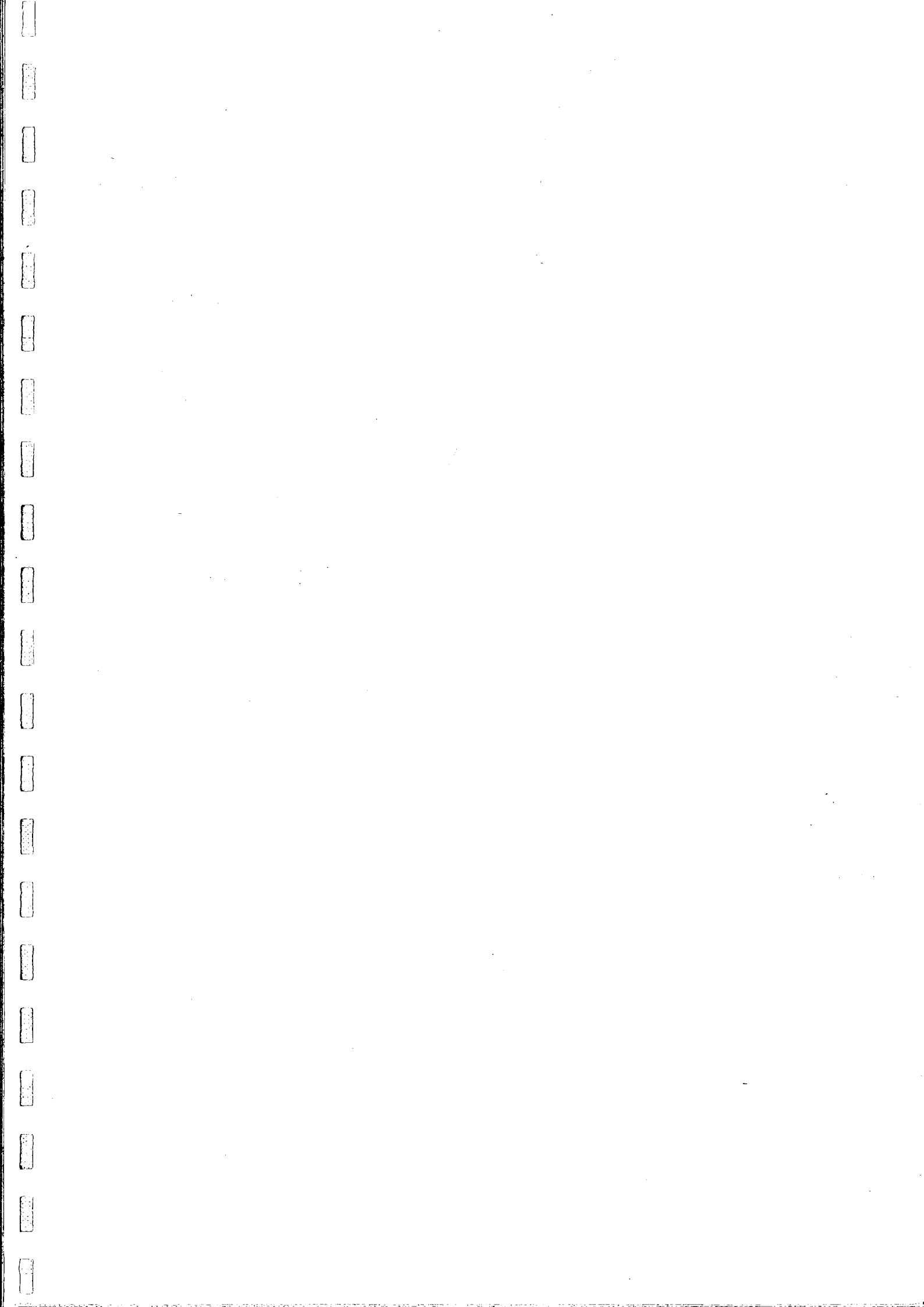
Pantalon :
**Ah! mon coeur, quel beau tétin tu as
Tétin refait plus blanc qu'un oeuf
Tétin de satin blanc tout neuf**

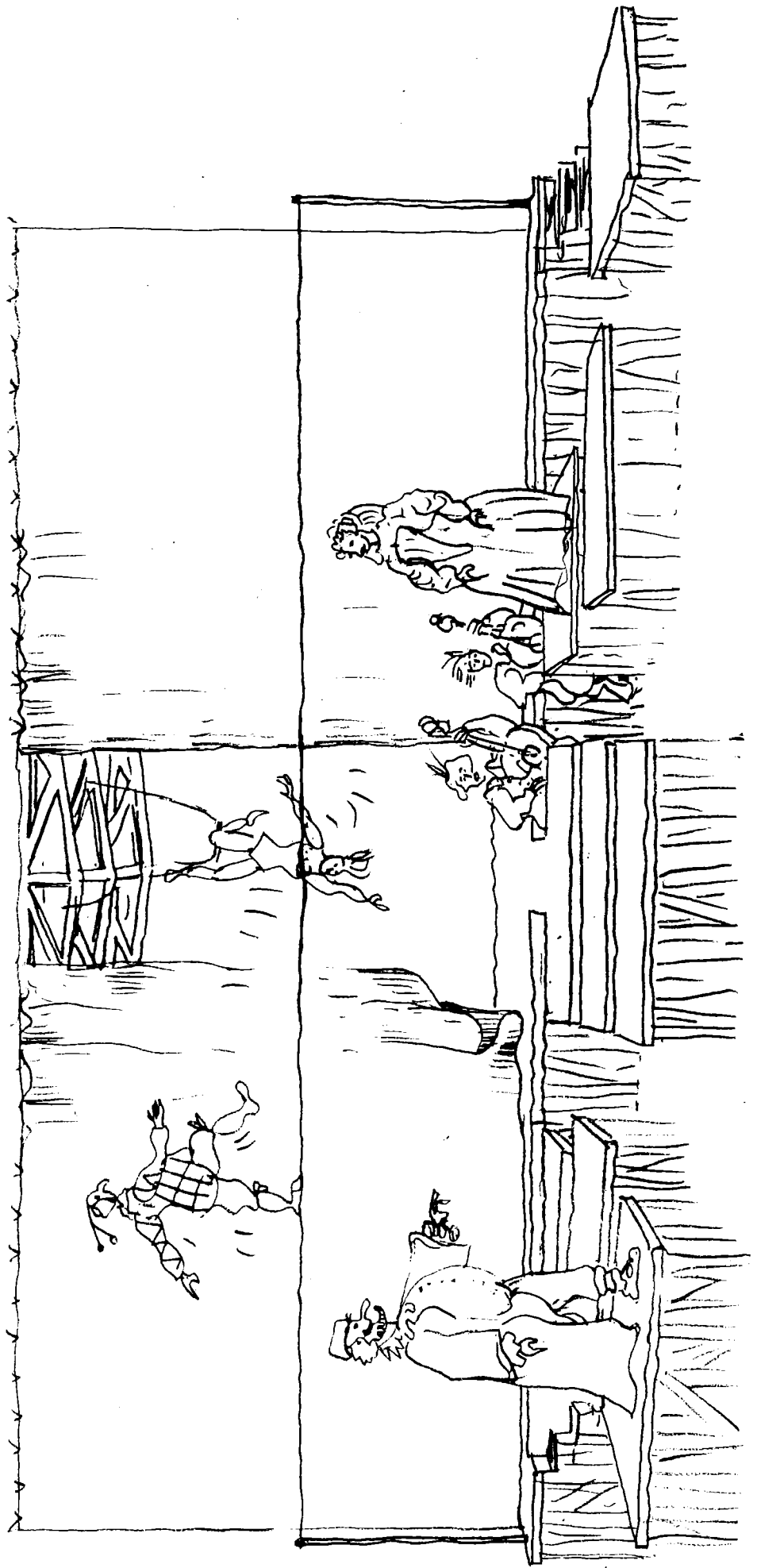
Comedie : mad
7-01

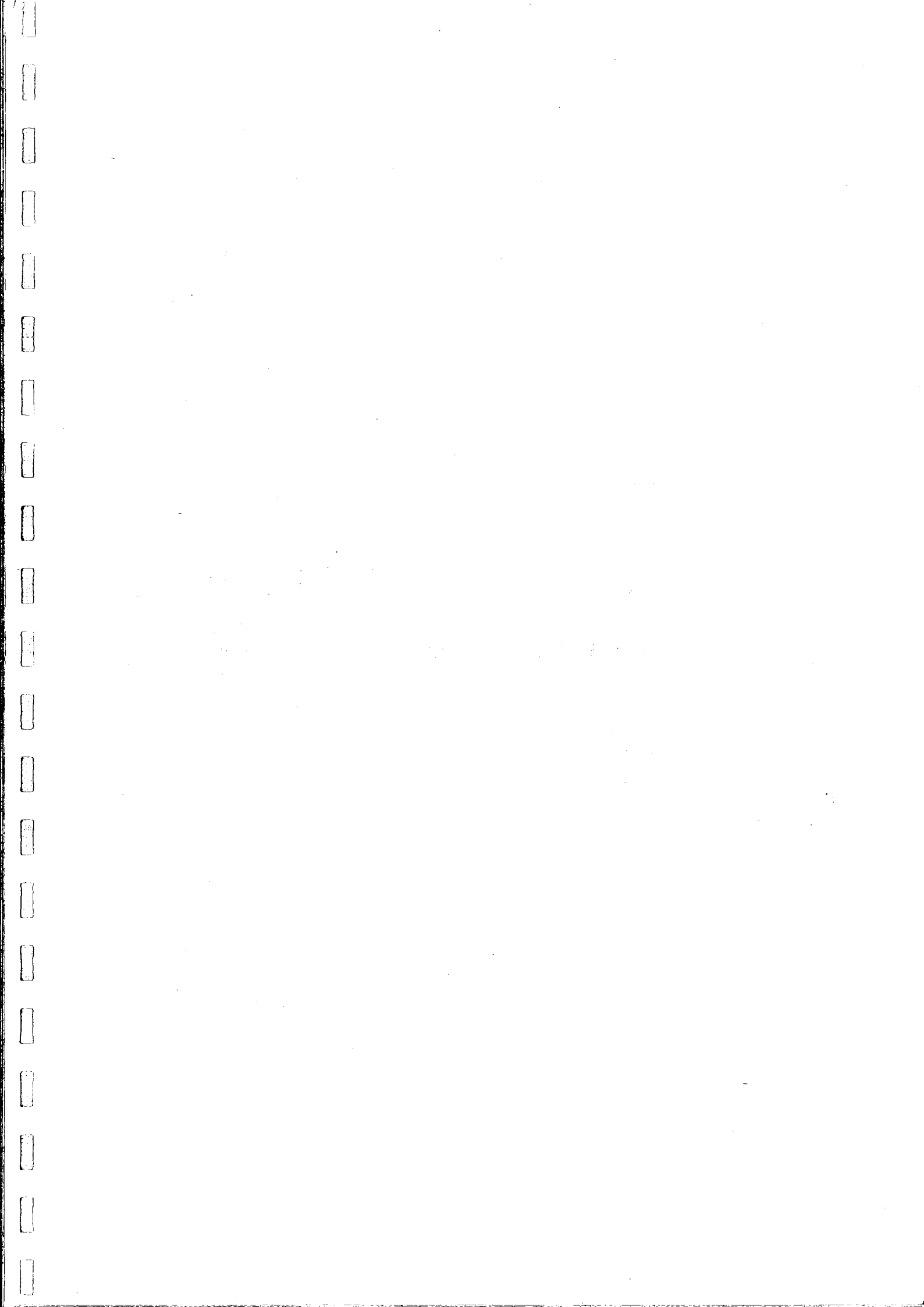
(C)

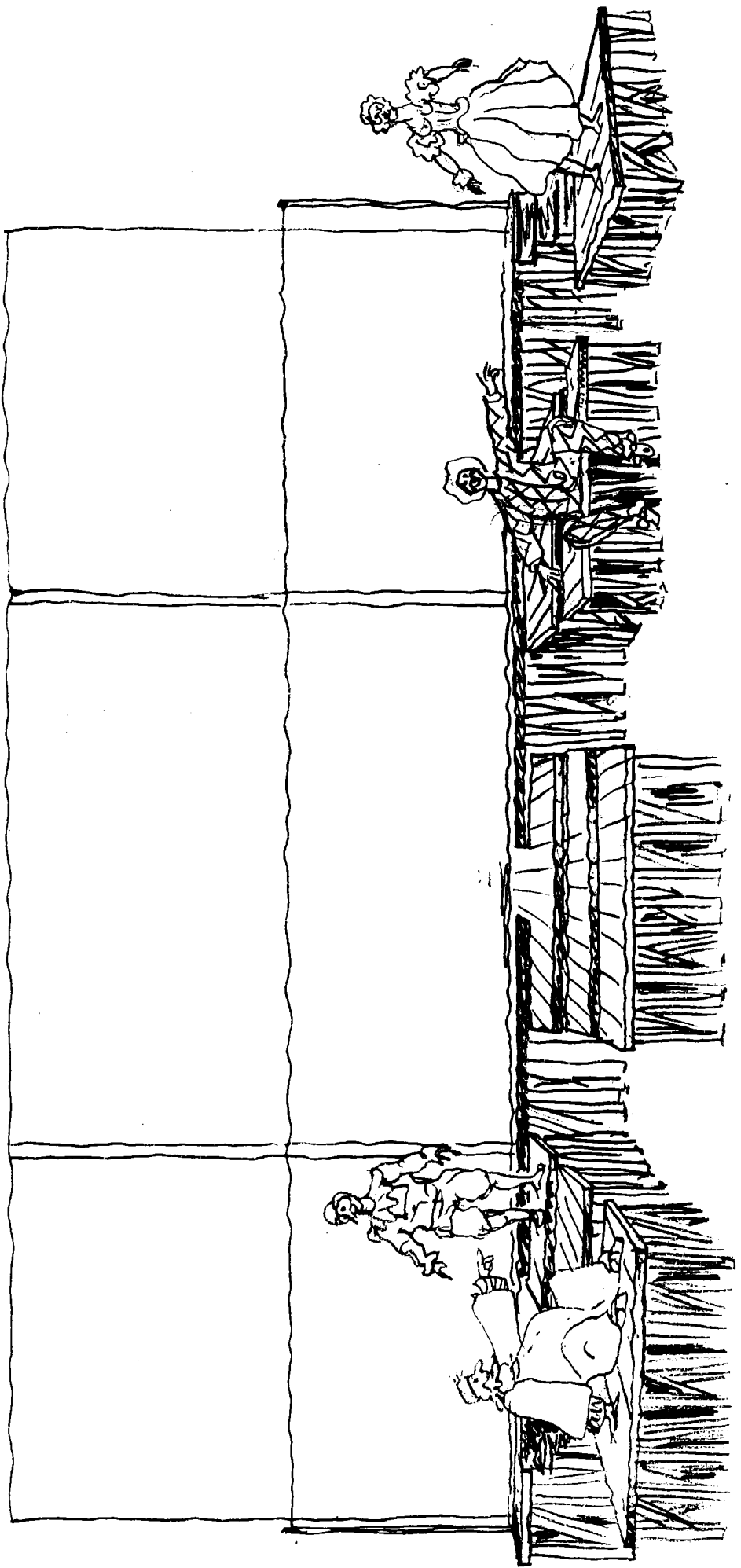


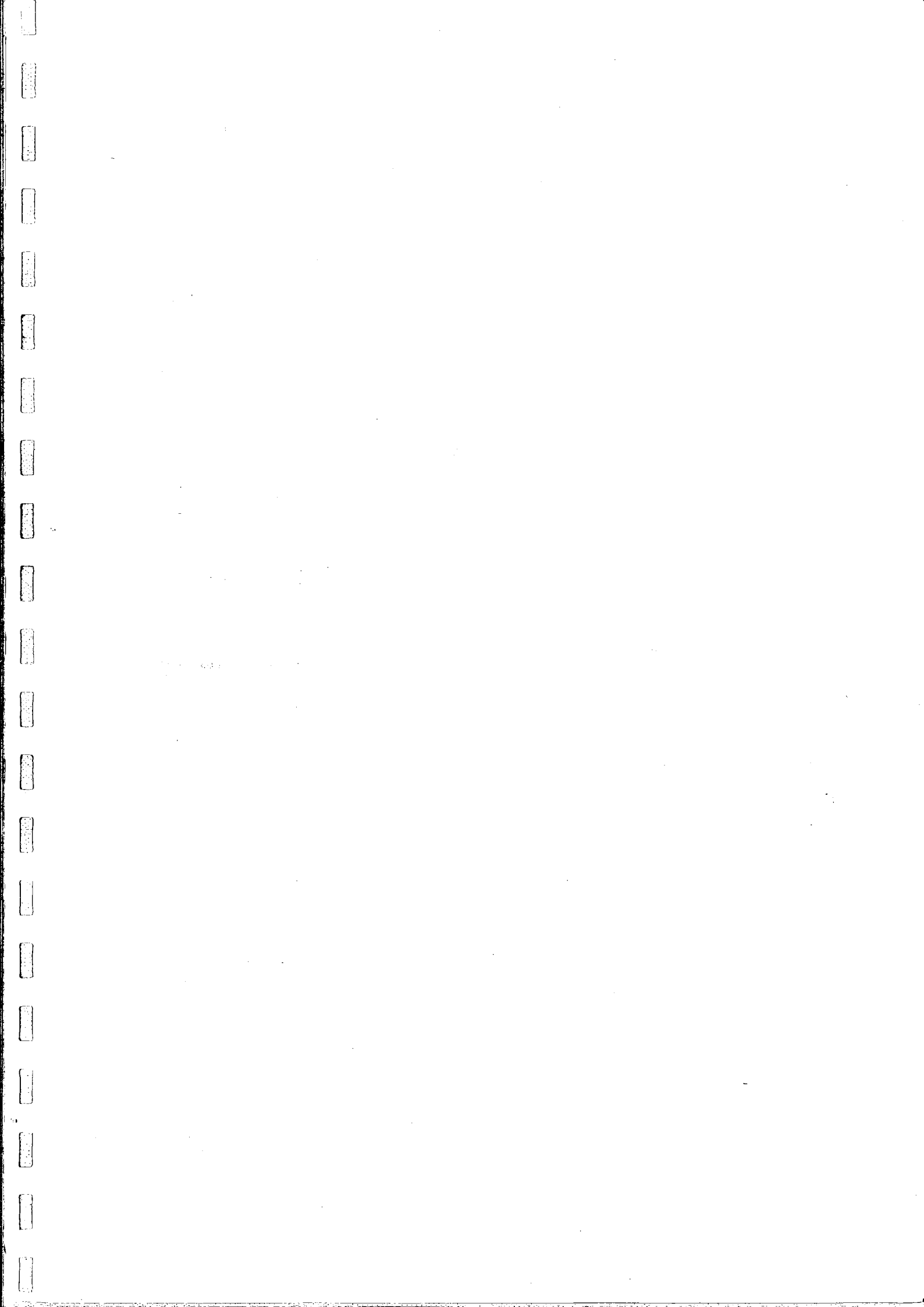


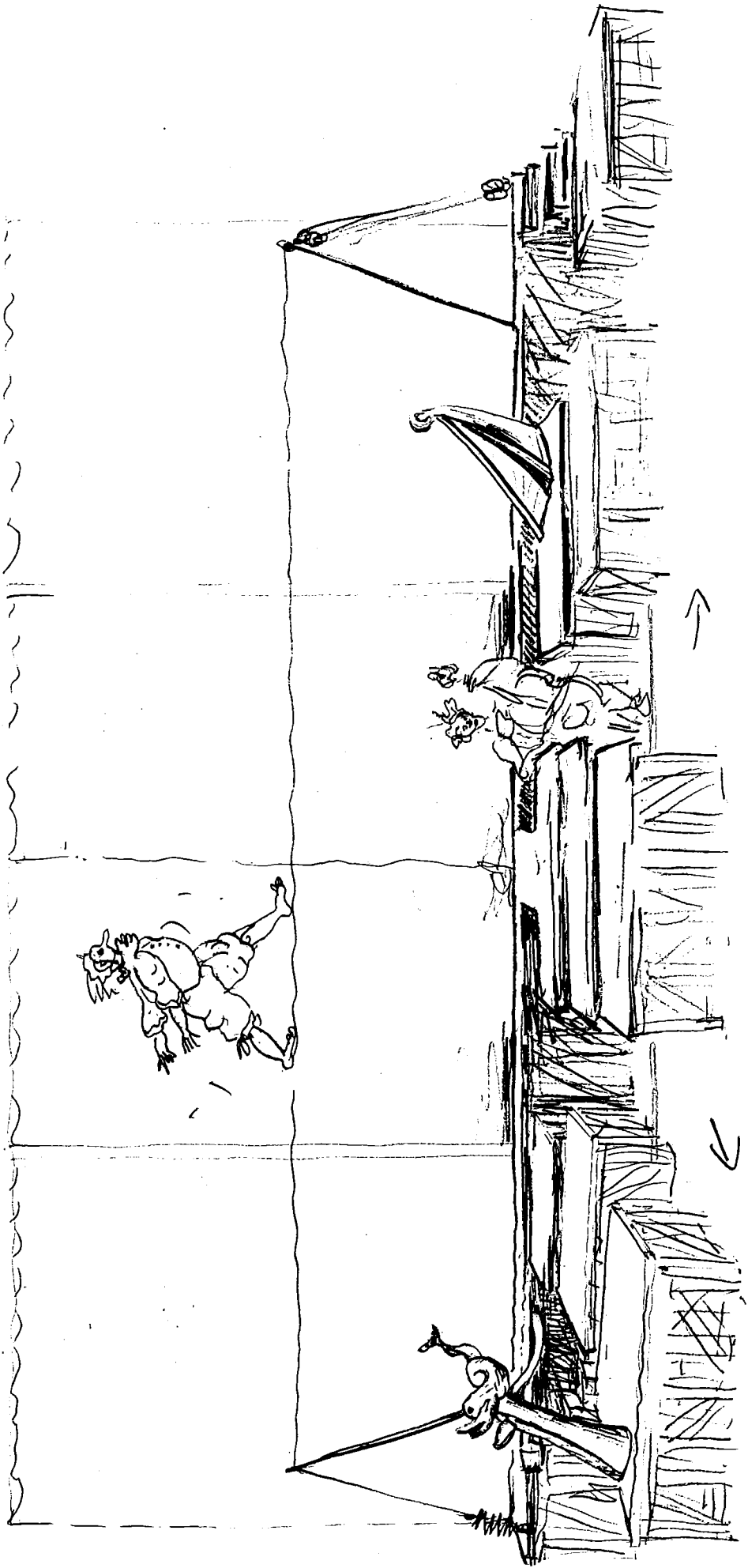












15) Eclatement du Barchiello.

Scène 23

Deux Techniciens → effet d'eau

On baisse la voile.

Les personnages sur le texte vont rejoindre leur place pour le déplacement des praticables. Ils ont chacun des appeaux et la guitare égrainent quelques notes.

Vincent prend la rame, le praticable 6 se déplace avec Grazziano et Pantalon LUNGHIDANNI

Le rideau du lointain s'ouvre. dans le cadre de scène levée de la [REDACTED]

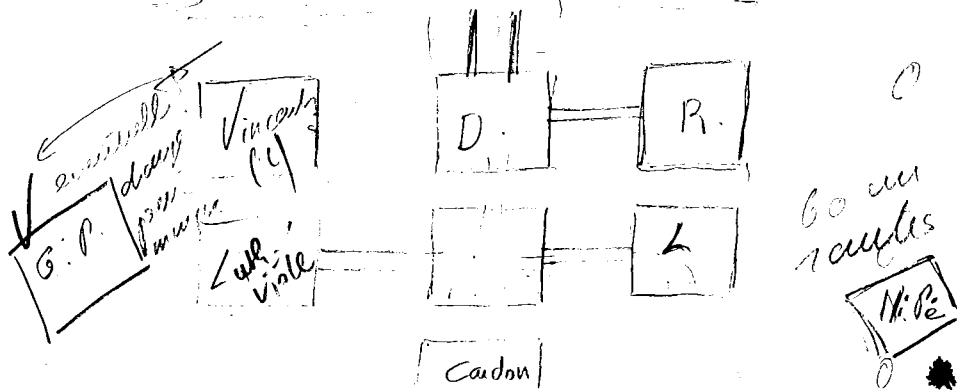
Puis le praticable 4 avec Le luth et la viole en même temps que le praticable n° 5 avec Lelio que Doralice vient juste de quitter en effleurant doucement sur son passage sa main.

Doralice est allée se placer sur le praticable 2

Puis c'est au tour des deux praticables n° 1 avec Le Patron de la barque et n° 3 sur lequel Rizzolina regarde le large un lamparo à la main, de s'écarter

En dernier celui de du Capitaine Cardon (si possible actionné de façon mécanique) 7
La brume envahit la scène

*Deux us 15 = le Burchiello se ticecprime
en plusieurs quodoles*



**Tétin qui fait honte à la rose
Tétin plus beau que nulle chose
Tétin dur, non pas tétin voire
Mais petite boule d'ivoire
Au milieu duquel est assise
Une fraise ou une cerise**
(ils s'endorment)

*Effet d'air 6 secrets
(Ymout)*

23

La lune se lève sur la lagune

Tous chantent dans un vrai recueillement.
Le burchiello se divise en plusieurs gondoles

Tous : accompagné à la Lyra et viole
Longues misères, longs tourments,
continuelles alarmes, peines et martyres,
et larmes, et soupirs,
et mille nuits à gémir et à se lamenter :
que Fortune m'octroie tout cela, que la mort me foudroie
si je peux embrasser une fois ces beaux yeux.

Long-gondole Effet d'air cables

SCENE 24 :

Doralice et Lelio : BARCA 9, accompagné orgue ? + 3 violes

Main qui ignore la pitié
plume qui ignore la pitié
plume qui ignore la justice
en annonçant votre départ
vous fixez un terme à ma vie
Mais si, écrivez, Nouvelle Parque d'amour : il meurt
Ainsi, votre chant sera moins trompeur
et plus près de la vérité

D'une gondole à l'autre, les amants s'appellent, se
trouvent, et chantent tandis que les feux follets
s'allument sur la lagune, tandis que les masques et
les ombres envahissent les eaux...

N° de corde aérienne

Dance des feux follets

SCENE 25 :

Dans le ciel, la lune veille sur les amants assoupis.

Tous : BARCA 10, accompagné luth, viole (Imnke)

N° de fil aérienne
qui rejoint la lune sur sa corde

Baisers suaves et chers
pain de ma vie
qui tantôt volez, tantôt me rendez mon coeur ;
grace à vous, il faut que j'apprenne
qu'une âme en extase
ne sent pas la douleur de la mort et pourtant se meurt
Combien Amour
mit en vous de doux amour, ô très douces roses
Ah, si je pouvais finir ma vie
sous vos doux baisers,
qu'il serait doux de mourir.

Danse des feux follets

fermeture du rideau

— entrée des gnomes aux Cocentauris
boules lumineuses

Scène 24

BARCA 9

Tous les personnages se sont immobilisés dans la position où ils sont. Seuls Lelio et Doralice chantent à la lune. Lelio assis à l'angle avant-scène côté cour. Doralice allongée sur le dos. ~~Numéro de~~
~~Animation des constellations. Trois passerelles sont installées.~~

Scène 25

BARCA 10

Les feux follets entrent en scène. Deux techniciens éventuellement le Zanni et les techniciens font des reflets avec des bassines remplies d'eau. ~~Animation des constellations~~ sur sa corde: A la fin de la danse les danseuses sortent pour se changer en nymphes.

cf. scène 23

N° de corde la lune et de f.1
l'étoile

horrengo et Venourque

4'10

lunga danni - position dans la corde

barca 9 - n° seule

barca 10 - n° avec horrengo
et danzantes

boules - lumineuses - lumière noire

Rizzolina :

Non de grace, arrêtez ces madrigaux. On s'endort ici.

(puis chanté par Pédrolino, Lélío, Fafou)

Non, de grace, arrêtez ces madrigaux!

Tous :

Fa, la, la, la, la, la, la,

Rizzolina arrose les passagers avec de l'eau
Echange de jeux d'eau d'une gondole à
l'autre

Rizzolina :

Je suis Rizzolina, toujours aimable

Tous :

La plus belle du pays

Rizzolina :

Je fais l'amour toute la journée

Tous :

Puis, le soir, vers les quatre heures

Rizzolina :

Mon cher Pellizone
sait chanter et jouer

Tous :

Sait chanter et jouer du chitarone

Fa, la, la, la, la, la,

SCENE 27 : BARCA 12, accompagné au luth, viole, orgue

Pantalon et Rizzolina échangent des mots doux
sur une mélodie des plus gracieuses
devant les passagers qui y prennent goût.

Pantalon :(à Rizzolina)

Moncoeur, tu me parleras
de la belle taille que tu as` Je n'en vis jamais de plus belle
ni d'aussi parfaite

Anna et Helène

ouille avec un

chape.

siège tease.

Rizzolina , (chanté par 3 hommes en fausset)

Mon coeur, mon coeur, mon coeur!

Doralice et Ninetta :

Mon coeur, mon coeur, mon coeur

Grazziano : (à Doralice)

Pellizone, tu me parleras
des belles hanches que tu as
Je n'en vis jamais de plus belles
ni d'aussi parfaites

chaumière

Tenor et basse :

Pellizon, zon, zon

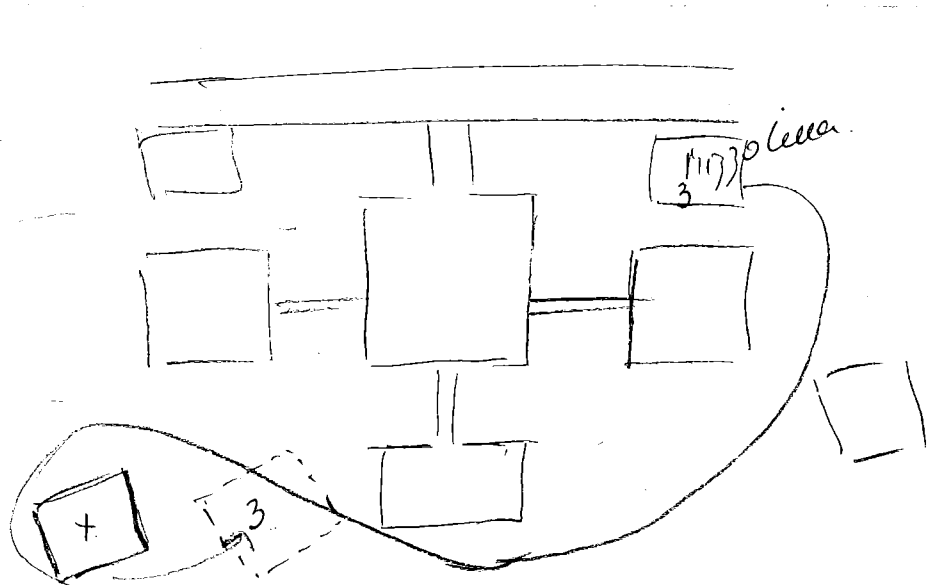
Doralice et Ninetta et Rizzolina

Scène 26

BARCA 11

Rizzolina fatiguée de tout ce calme se réveille et commence à arroser les voyageurs avec de l'eau qu'elle prend à quatre pattes sous son praticable comme si c'était de l'eau de la lagune. Son praticable est poussé par un Zanni à travers toute la scène.

Sur le passage du praticable non loin du sien Pédrolino saute aux côtés de Rizzolina.



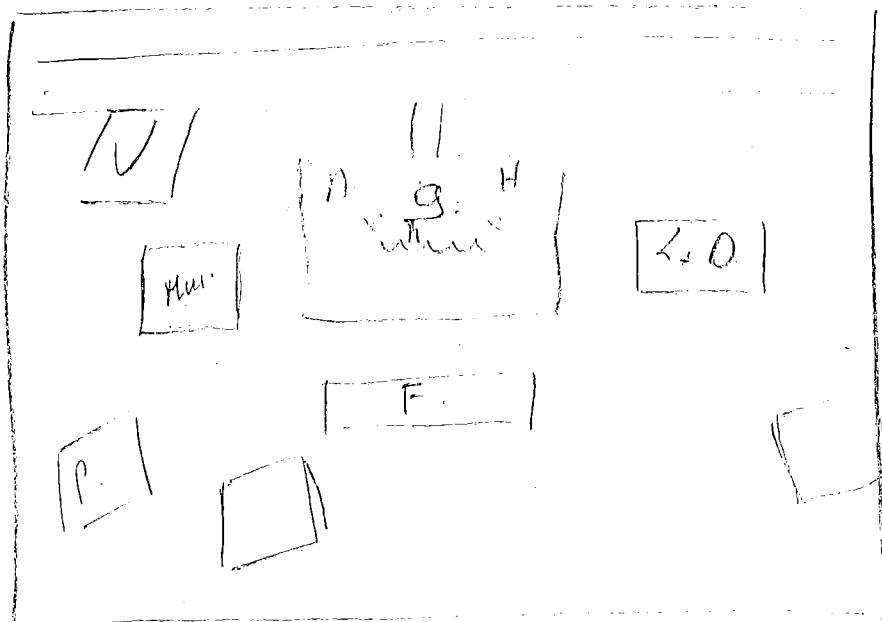
Scène 27

BARCA 12

Tous sont réveillés maintenant et s'adressent à sa bien aimée.

les bien aimées sortent un petit ~~chaton~~ qu'elle pose à leur côté. Pantalon essaie de rejoindre Rizzolina.

Sur la fin du madrigal, Pédrolino emprunte une petite gondole à roulettes (genre planche à roulettes pour cul de jatte) pour aller chanter aux pieds de Ninetta.



Le Capitaine Cardon à Ninetta :

Mon coeur tu me parleras
de la belle gorge que tu as
Je n'en vis jamais de plus belle
ni d'aussi parfaite

coeur

Pedrolino à Ninetta

Pelizzone, tu me parleras
de la belle poitrine que tu as
je n'en vis jamais de plus belle
ni d'aussi parfaite

à l'air

Tenor et Basse :

Pelizon, zon,zon

Doralice, Ninetta et Rizzolina :

Pelizon, zon, zon

Lelio à Doralice :

Mon coeur tu me parleras
de la belle bouche que tu es
je n'en vis jamais de plus belle
et d'aussi parfaite

à l'air

Doralice, Ninetta et Rizzolina :

Mon coeur, mon coeur, mon coeur!

Ténor et basse :

Mon coeur, mon coeur, mon coeur

Pédrolino, Lelio, Pantalon, Grazziano:

Pellizon tu me parleras
des beaux yeux que tu as
je n'en vis jamais de plus beau
ni d'aussi parfaits

à l'air

Les hommes :

Pelizon, zon,zon

*Vincez d. depuis les minutes
et avec rapidité à l'annonce.
l'autre reste comme cette deux praticables*

Les femmes :

Pelizon, zon zon

sur la dernière réplique, Doralice bouscule
Pantalon qui tombe à l'eau

SCENE 28 : PAZZA SENILE P.50

Pantalon :

**Au secours, au secours je me noie
je me meurs
Grazziano, mon fils, mon fils à l'aide**

Grazziano :

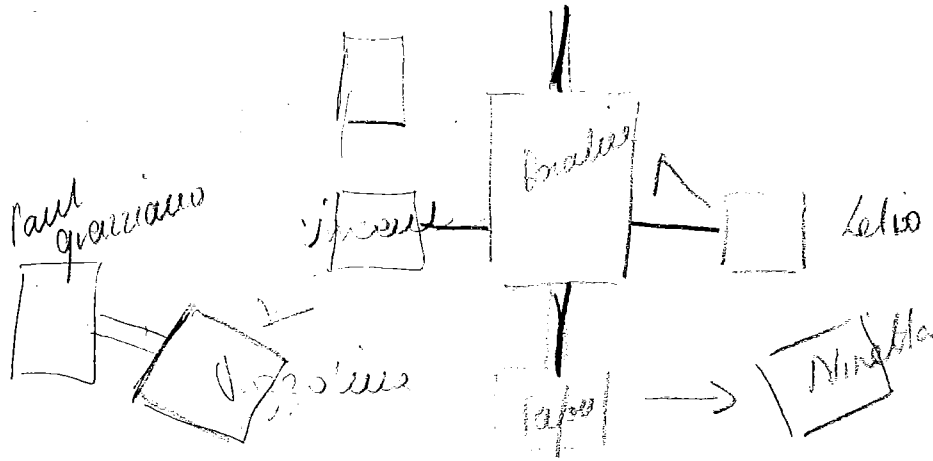
Non

Pantalon :

~~Mon gendre
Mon coq
Ma vie
Ma gloire...~~

*Après et telis avec Ninetta
à répéter le praticable de
minutes*

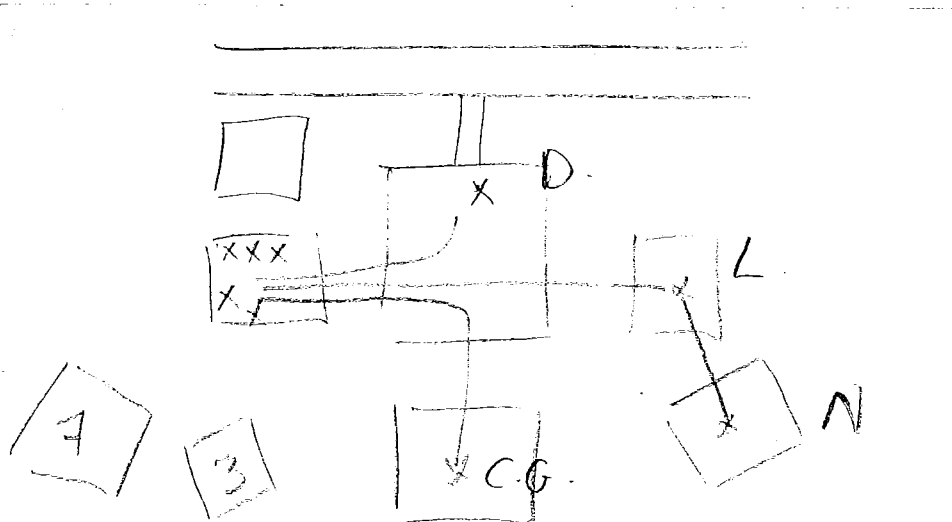
Pantalon encore de l'opéra de 1930.



Scène 28

PAZZA SENILE P. 50

Chutte de Pantalon, exclamation de grande peur chez tout le monde qui se précipite sur le praticable 4 pour assister aux efforts de Pantalon qui se débat pour ne pas tomber dans l'eau.. On lance une corde à l'embarcation en péril pour la rapprocher du rivage, puis une passerelle est installée.



Tous les hommes chantent
accompagné à la contrebasse (Imnke)+ luth

Pendant cette scène, sauvetage de Pantalón
essuyage énergique.

Pantalón que veux-tu faire ?
La Rizzolina t'a bien eu

Pantalón (chanté par Vincent)
Mais je suis incorrigible
je ne peux me passer d'elle

Tous les hommes :
Pantalón, que veux-tu faire ?

Pantalón (à grazziano) :
Grand couillon, j'étais mort
Tu aurais dû sauter
Tu n'es plus mon fils
Je reprends ma fille
Tu es petit
un puceron, un puceron
(aparté public)

*Aguei doit
s'accorder.*

Me voilà tout à fait dégouté de ce mariage,
et je crois que je ferai pas mal de m'aller dégager de ma parole
Il m'en a coûté quelque argent, mais il vaut mieux
encore perdre cela que de m'exposer à quelques chose de pis.
Tâchons adroitement de nous débarrasser de cette affaire.

SCENE 29 :

Vincent Au cours de la traversée vers Dolo (oh, quelle joie),
nous voici arrivés à une écluse qui enjambe la Brenta / une auberge où
avec des lampions

Scène 29 Bergamasque de Gastold, accompagné, 2 violes, 2 flûtes ou guitare

On danse
N° d'accrobatie aérienne sur fil.
Les gondoles font escale.

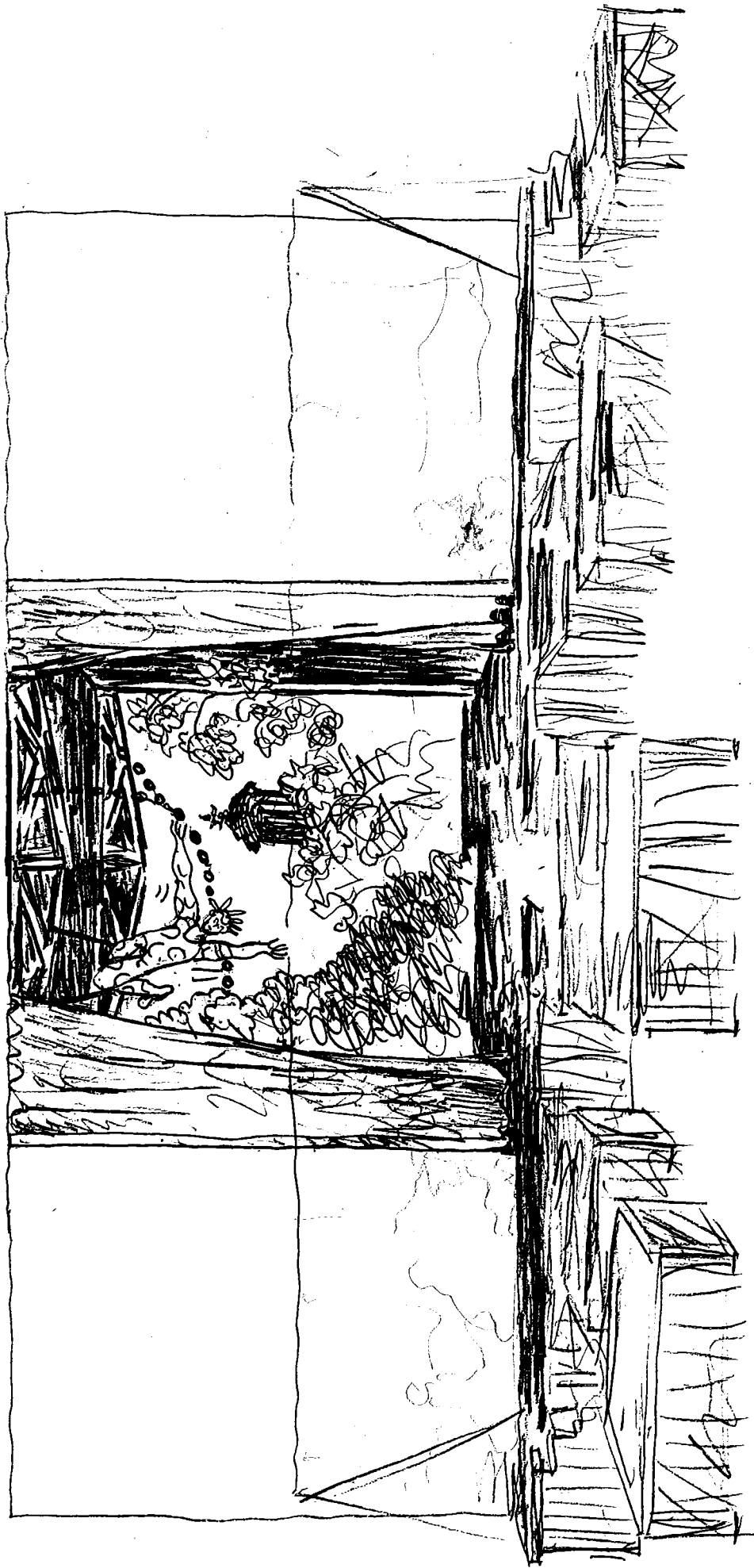
Quelques couples se forment et rejoignent les danseuses
Soudain passent sur une gondole les juifs :
Bethel et Samuel font leur prières très très bruyamment
avec le marchand de Brescia, (Vincent)

Bethel et Samuel qui font leur prière
Bruno et Fafou font les juifs, BARCA 13, accompagné orgue et contrebasse

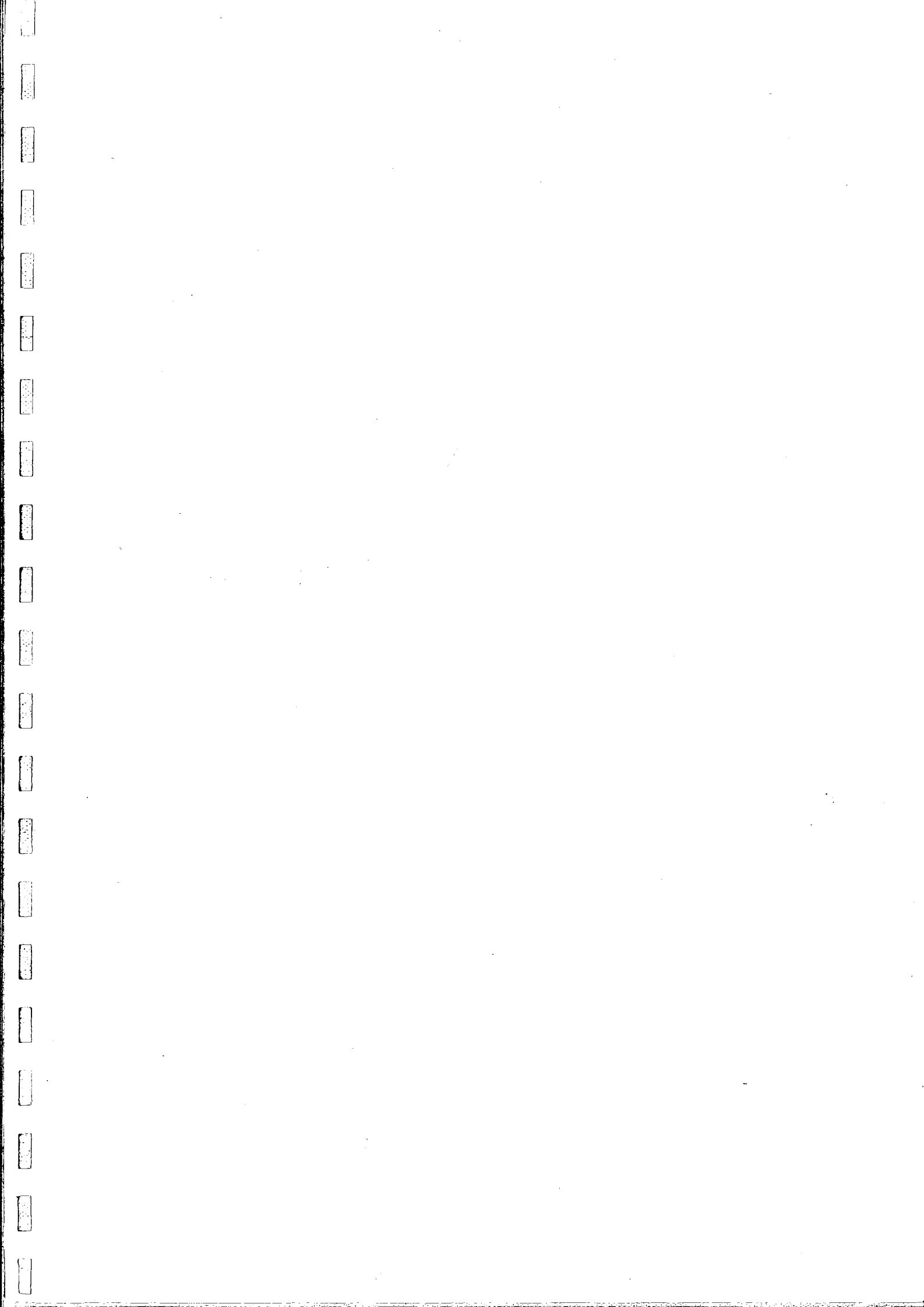
La traï nai, nai, nai, nai, nai, nai
Ecoutez donc notre Samuel
qui veut faire ses prières avec Béthel
La traï nai, nai, nai, nai, nai, nai
Oth zorocot Ballacot Assach mustac
Oga magoga, ho, ho, ho, ho,
Béni celui qui viendra au nom du seigneur
La synagogue, la synagogue
La tri etc...

Tous applaudissent

Agave molle



26) Lycah chammite





47 passage des juifs - 21-12

Chacun récupère ses bagages. Les Zanni dégagent les malles trop lourdes. On entoure Rizzolina et on l'entraîne vers le petit théâtre qui s'ouvre sur une petite guinguette, ambiance champêtre, à la Watteau ou à la Fragonard, il y a même une balançoire, des lampions.

Au premier plan Pantalon se déchausse et essore ses chaussettes et ses chaussures pleines d'eau, sur une petite ritournelle moqueuse improvisée à la guitare.

Au lointain la musique a repris BERGAMASQUE.

Dans les cintres, ~~il y a des paillettes et des nuages.~~

Des couples se sont formés et dansent sous les ombrages : Vincent(C) avec Rizzolina, ~~Pédrolino~~ avec Ninetta, ~~Doralice~~ avec Grazziano. ~~Veronique~~ fait des souplesses. Sur les plates-formes de la passerelle au lointain des couples s'ébattent librement devant les draps tendus sur lesquels sont projetées les ombres de feuillage. Pantalon casse une petite croûte avec serviette autour du cou et saucisson maison, côté jardin. Contre un mat du petit théâtre Glingouille s'est installé non loin de Pantalon qui de temps à autre lui jette une tranche. Le viole de gambiste a rejoint l'orchestre dans la fosse. Le Capitaine Cardon, côté cour, fait une démonstration d'armes au Zanni (Vincent). Puis en compagnie de Lelio il disparaîtra pour se changer en juif.

Au milieu d'eux circulent les danseuses, en costumes de nymphes.

Autant masqué.

N° de ~~diàn~~^{neau} de Louvauzo.

Accueil à Vincent entre les praticables. et Louvauzo.

Puis Louvauzo monte dans le petit théâtre.

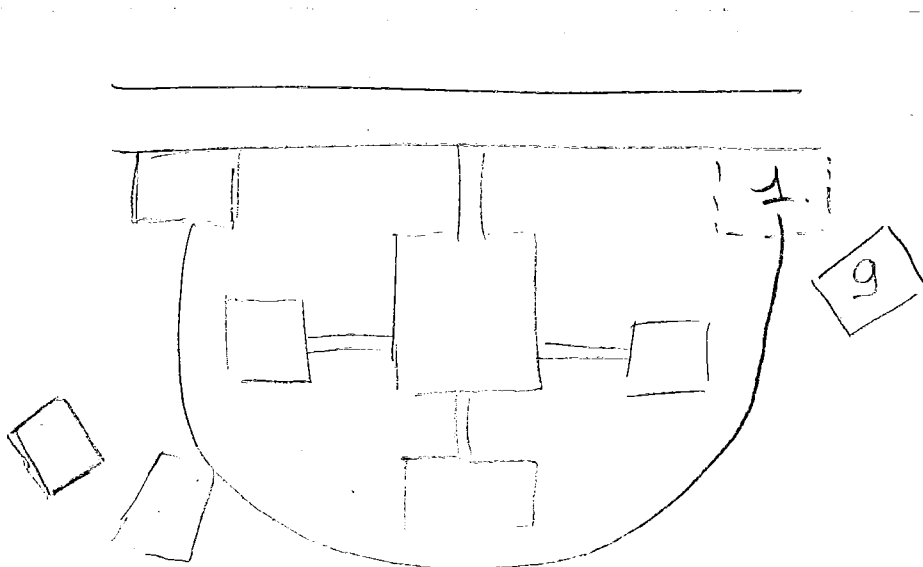
*debut
Fafou + Pedro
et cetera
un autre
avec et
cetera.*

Scène 29

BARCA 13

Cette atmosphère champêtre est soudain interrompue par le passage des deux juifs (Bruno et Fafou) déguisés de façon à ce qu'on ne les reconnaisse pas. Ils font un passage de jardin à cour sur le praticable n°1

Sur la passerelle au lointain tous saluent leur passage. Ninetta et Rizzolina en profite pour se rendre sur le praticable n°9



Rizzolina :

*Je me souviens quand j'étais enfant
ma mère me disait en me caressant
Belle Rizzolina,
tes tresses blondes semblent de l'or pur!*

Assez en fait

Ninetta :

*Alors soir et matin, avec mes compagnons
je faisais l'amour ;
et j'apprenais si bien
que je volais leur coeur à mille amant par jour.*

Le Capitaine : ~~prend le luth et s'accompagne~~
~~Quand vous étiez enfant, votre mère~~
~~avait bien raison de vous caresser~~
~~(puis chanté par Tous)~~

Vous êtes si belle ~~Doralice~~ *Ninette* ;
qu'avec vos tresses blondes vous ressemblez au soleil
Je pense à vous le soir et le matin
tant vous m'avez gâté par vos manières
Et j'ai si bien appris l'amour
que je vous donne mon âme, mon esprit et mon coeur.

Peu à peu il est rejoint par tout un orchestre
qui vient donner aubade à Ninetta et Rizzolina
à la terrasse de l'auberge.

Ninetta :

Trinc tin tin ti ti trinc

Doralice :

Idem

Pédrolino :

Trenc ten ten te ré trenc

Capitaine Cardon :

Tronc ronc ton ton to ro tronc
(une corde du luth casse)

Capitaine Cardon et Ninetta :

Vous dites être de feu
et vous n'êtes que glace
Où trouva-t-on jamais ardeur glacial?
Ah, puissiez-vous être de feu,
vous qui n'êtes que glace

Doralice et Pédrolino :

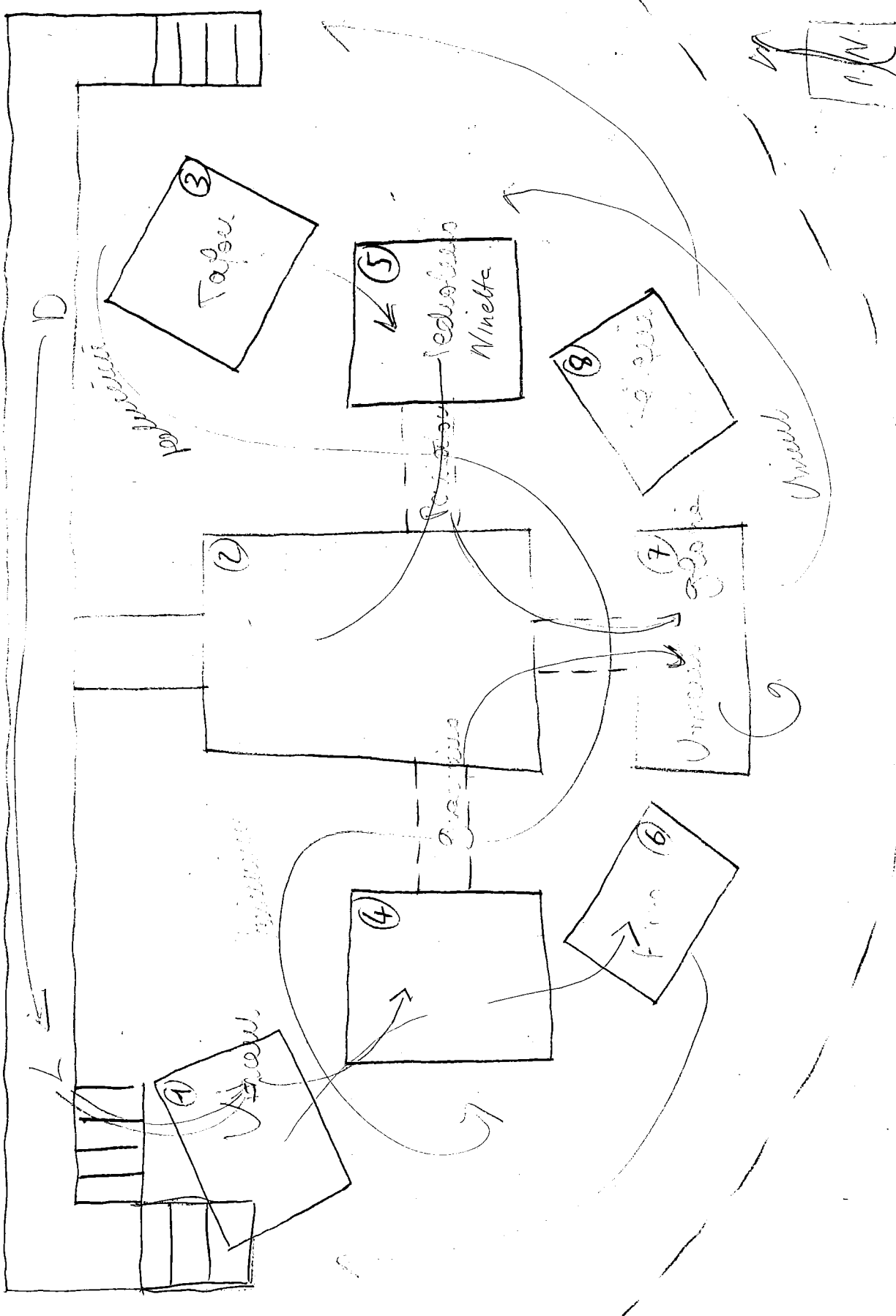
Trenc, ten ten ten

Lelio :

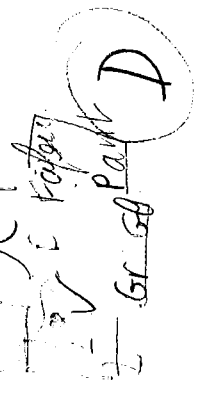
Tronc tronc tonc tonc

PASSE MEZZO

Ninetta échappe au Capitaine et va s'enfermer
dans sa gondole. Tous réembarquent
Des tentes ont été dressées
afin de passer la nuit. On allume les lampes. Ombres Chinoises



Ammono Road
7 01



l'une meurtre l'autre
les uns les autres.

Scène 30

BARCA 16

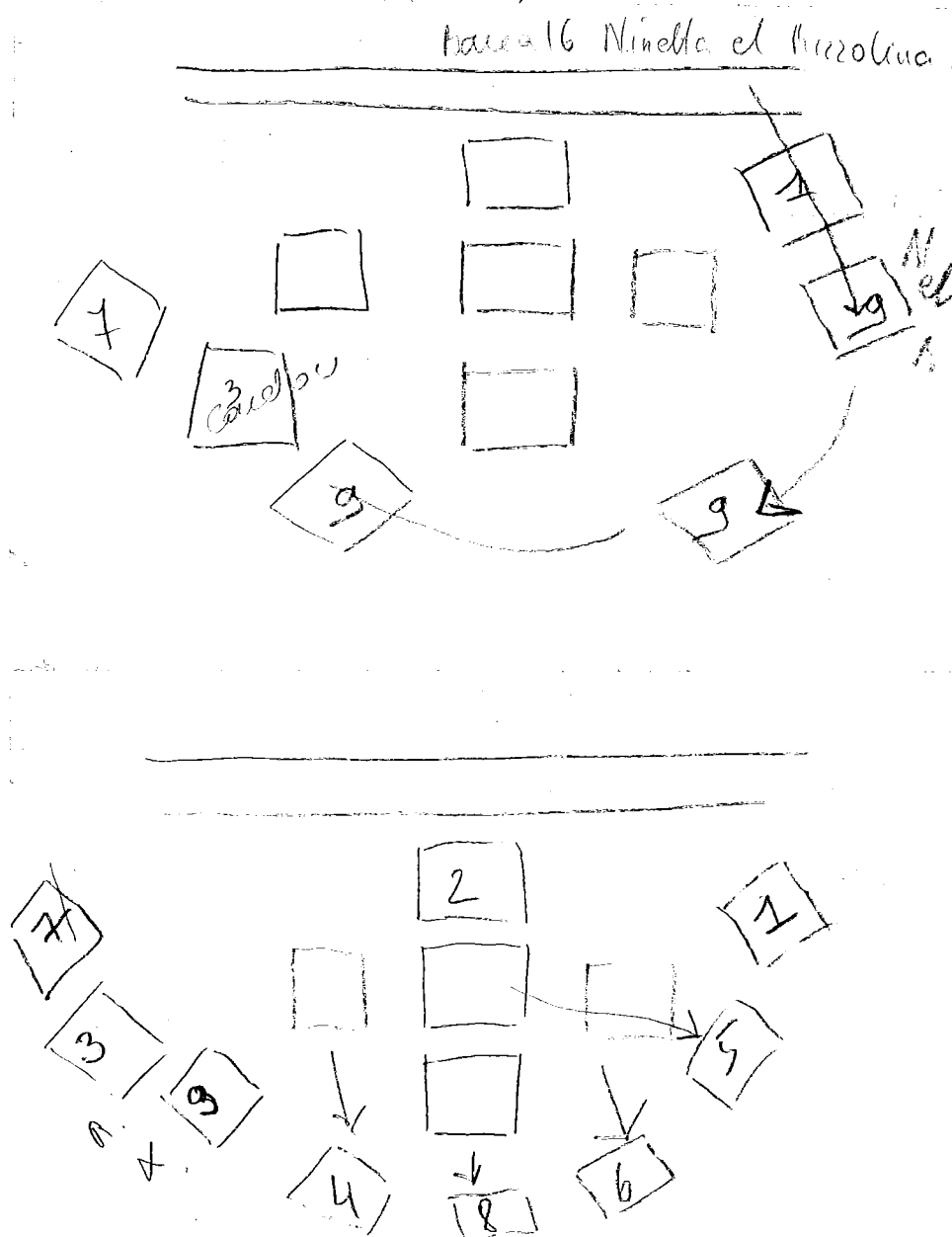
Rizzolina coquine en chemise et jupon exite les passagers. Suivie de Ninetta (idem), elles s'installent toutes les deux sur le praticable n° 9. Quand le madrigal commence elles se sont allongées lascives et se caressant . Pédrolino amoureuxment les poussent sur la lagune sans se rendre compte qu'il les conduit droit sur le Capitaine Cardon qui e fait un plaisir de les accueillir en praticable n°3.

BARCA 17

Le Capitaine Cardon s'accompagnant à la guitare, poursuit Ninetta. Rizzolina reste sur place sur le praticable 9 , mais Ninetta passe de praticable en praticable selon la mise de Pédrolino qui débordé par la situation essaye de lui trouver à temps un praticable à lui mettre sous le pied au fur et à mesure que le Capitaine Cardon avance sur elle. Pour finir elle lui échappe dans la verdure de la guinguette.

Lelio a réussi à échapper à la surveillance de Pantalon tout occupé à rejoindre Rizzolina sur son praticable. Il chante avec Doralice. Vincent le capitaine de la barque a choisi une nymphe. De son côté Grazziano est agacé sans succès par les cajoleries de l'autre nymphe. Le Zanni (Vincent) passe de groupe en groupe pour vendre ses lampions (6). Lorenzo installe les lampions et les allument les uns après les autres dans les cintres du petit théâtre(10).

Enchaînement directe sur le PASSO MEZZO mais la danse commence très cérémonieusement au lointain et dans le petit théâtre, face à face couple par couple, une bougie à la main. Tous ont un masque vénitien à la main qu'il tient légèrement devant leur visage. Puis l'ensemble des passagers se séparent en deux groupes symétriques côté cour et côté jardin.



Tous :

Aujourd'hui, je viens de naître, ô mon bien,
pour ne vivre que pour vous
Voilà la belle Aurore ;
elle engendra celui
qui adore votre beauté
Que ma naissance serait heureuse
si votre bouche disait à son tour avec désir
Aujourd'hui, je viens de naître, ô mon bien

Ombres chinoises sur les tentes pendant
lesquelles Lelio rejoint à l'insu de tous sa bienaimée
Pendant les deux madrigaux suivant animation de
la boîte à image, dans une autre dimension, aurore
sur la lagune, deux coprs sortent des eaux, se
cherchent, se trouvent, se perdent

Au premier plan Danse sur le thème du souffle
amoureux
La bise s'est levée et les voiles se gonflent

Scène 32 :

Lélio à Doralice

**Dites moi, par pitié
Doralice, mon âme,
pourquoi donner tant de douleurs à ce coeur
en prenant pour mari ce docteur ?**

Pedrolino à Ninetta :

**Dites moi par pitié
Ninetta, mon âme
pourquoi donner tant de douleurs
en prenant pour mari ce capitain ?**

Doralice et Ninetta :

Chut mon coeur...

BARCA 15, accompagné par le luth et 3 violes

De ses yeux splendides
plein de sérénité et de beauté
ma chère Brunetta
me regarde avec joie
pour me dédommager de mes singulières souffrances
Moi aussi, je la regarde, ô chère âme ;
et elle, qui cache en eux des traits amoureux
bouleverse les sens avec ses tendres regards

N° de Tissu au premier plan
Dans la boîte à image... les barquent apparaissent
dans une autre échelle, on retrouve les
personnages, et leurs rêves

Doralice à Lelio :

**Voyons, Lelio, mon âme,
ne serait-ce une folie
que Doralice épouse ce Docteur ?
Soyez donc mon époux et mon Maître!**

Ninetta à Pédrolino :

**Voyons, Pédro, mon âme
ne serait-ce une folie
que Ninetta épouse ce Cardon
Soyez donc mon époux et mon maître !**

SCENE 33 : BARCA 19, accompagné au luth, clavecin et 2 violes

Grazziano à Pantalon :

Maintenant que nous sommes arrivée au port
chercher donc votre argent

Le patron de la barque :

A tribord,

Lelio :

arrêtez vos refrains!

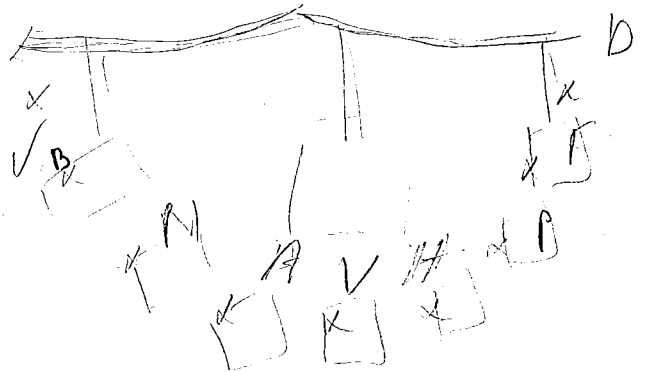
Anna: comment le capitaine de Buccinello
arriver en ville de Padova faire payer ses passagers et les
engager à décharger
avec plus tarder

Scène 31

BARCA 14

Un à un les corps sans tête, les corps au masque de mort s'allongent au sol calmes et tranquilles à leur côté une bougie. Plus rien ne bouge maintenant sur la lagune. Une à une les toiles peintes disparaissent dans les cintres. La nuit apparaît dans le petit théâtre avec ses étoiles, ses constellations, sa lune qui achève sa révolution nocturne, sous la voûte céleste, la lagune, avec ses gondoles et son Burchiello, deux marionnettes d'amants sortent des eaux et se rejoignent sur les flots, Cupidon sur son nuage se mare...

peuplage en lumière noire dans le petit théâtre.



Scène 32

BARCA 15

Lelio au lointain sur la passerelle côté jardin et Doralice côté cour, Ninetta à l'avant scène côté jardin et Pédrofino côté cour, derrière leur masque se cherchent, se rejoignent. Doralice et Ninetta posent un doigt sur les lèvres de leur amant.

Lentement une toile blanche descend des cintres du théâtre au dessus des praticables sur lesquels sont allongés les personnages, ~~est la seule partie de son petit théâtre pour évoluer en plein air.~~

Sous les rayons de la lune, les deux couples s'unissent. *(Cintres directs) ?*

N° de lieu (Venezie).

*Houliée: suite puis escaf. Barca 14
Tous 15 puis musique navale
puis bris de vent.
puis ballau/plaque*

Scène 33

BARCA 19

Pédrofino et Ninetta voient Doralice et Lelio, sourient et sifflent entre leur doigts pour alerter les passagers

Tous s'éveillent autour des amants Doralice et Lelio et reconstituent le Burchiello autour d'eux, les bougies restent sur les praticables. Pédrofino réinstalle la passerelle pour faire sortir la belle. Un cortège disparaît dans le petit théâtre pour se changer pour le final. Grazziano et Pantalon sont assis à la même place que pendant la scène 23, les pieds pendant hors du Burchiello à l'avant scène côté jardin.

Le maître de musique :
O, ça c'est une autre musique!

29.

Pantalón au patron de la barque :
Combien comptez-vous par tête ?

Le patron de la barque :
Une pièce de vingt, les boissons en plus
Portez-vous bien, bonne journée et bon voyage!
Payons donc et ensuite passagers, chantons :

Tous :
Vivent les Comédies Madrigalesques
Le trai, nai, nai nai, nai nai, nai

Débarquement des passagers et de leurs bagages

SCENE 34 :

Pédrolino :
Illustres spectateurs
Je suis revenu
pour vous dire que Grazziano
a perdu son temps pour rien
Le vieux Pantalon
a fait une belle idiotie et à finit
par se rendre à l'évidence
Lelio, le bien heureux
va épouser Doralice
et moi, moi, je garde Ninetta avec moi
(il remonte son pantalon)

Pantalon : (à Grazziano)
Allons ne pleure pas grand couillon
c'est une histoire ridicule.
Depuis que la terre est ronde
il a toujours fallu des couillons
pour rendre les hommes heureux...

*Grazziano: Ah ah, lorsqu'on a, comme moi, tout perdu
le meilleur parti qu'on puisse prendre,
c'est de s'aller jeter dans l'eau
la tête de franchise.*

puis chanté

On dresse la table qui couvre entièrement la piste

Tous : PAZZA SENILE P. 52
Illustres spectateurs
Je suis revenu
pour vous dire que Grazziano
a perdu son temps pour rien
Le vieux Pantalon
a fait une belle idiotie et à finit
par se rendre à l'évidence
Lelio, le bien heureux
va épouser Doralice
et moi, moi, je garde Ninetta avec moi

N° de jonglage avec les éléments du couvert

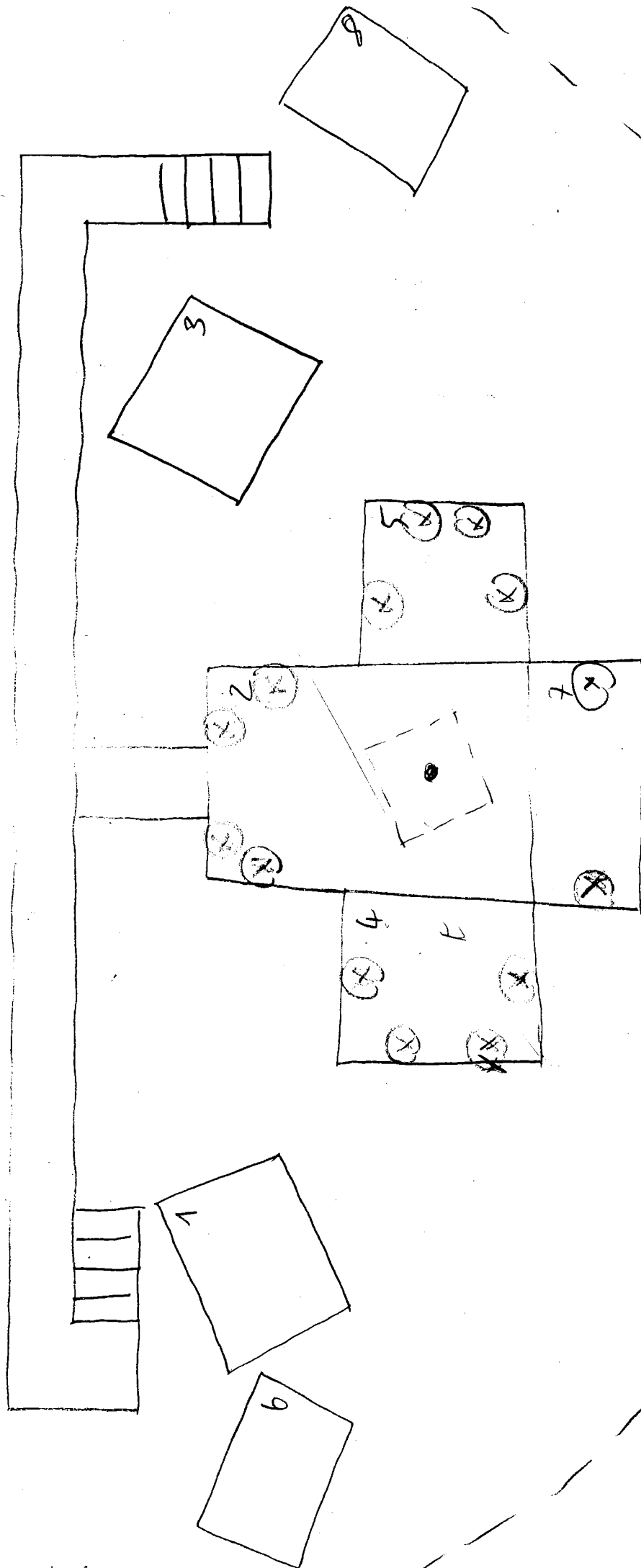


Séquence instrumentale *Gasparini*

Le couvert mis, c'est le mariage dans un drôle de travestissement où tous le monde est distribué selon des personnages oniriques : le marié, la mariée, le marieur, le papa, la soubrette, le valet, le gâteau de mariage, les instruments en personnes

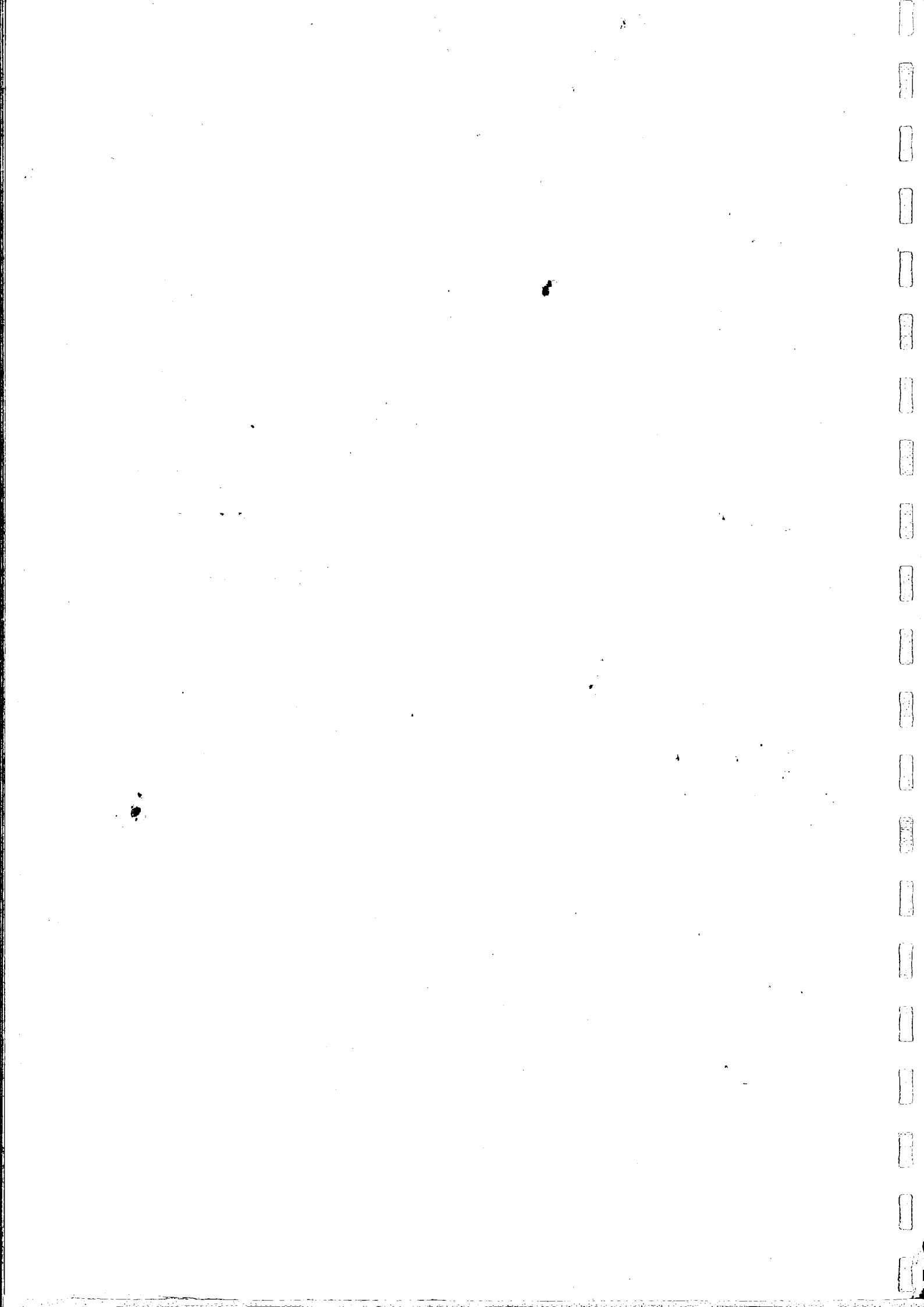
Vivants :
Où tout le monde est heureux et se livre aux réjouissances
On célèbre le mariage tout attendri avec
de nombreuses pièces et les jolies mariées
répètent à deux ou trois devant d'elle

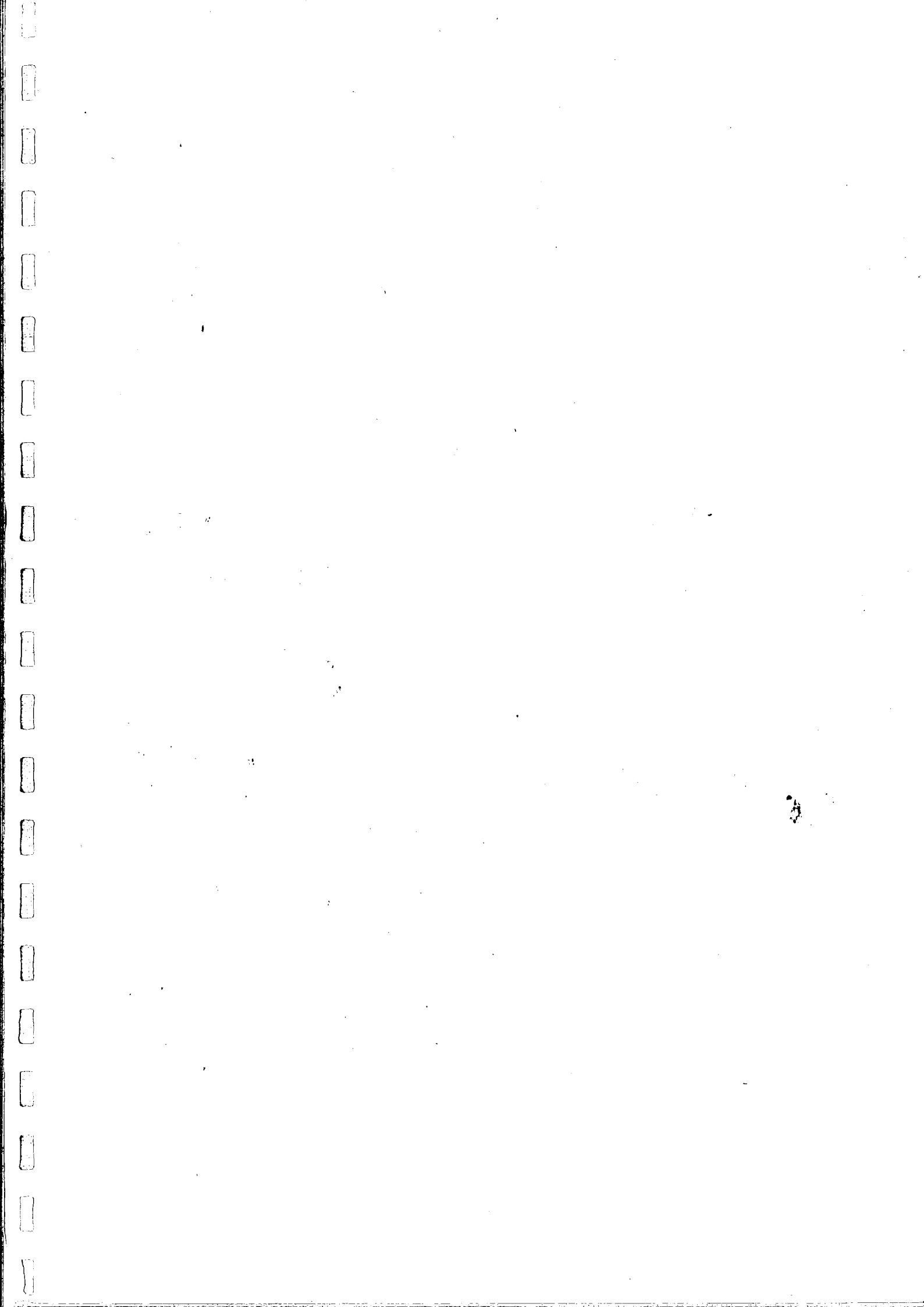
omely Mac - 7.01



Le BANQUET (E)

à l'extérieur.







21 Le Banquet -

21 12

lentes

Scène 34

Pédrolino les rejoint au dessus de leur tête et se moque d'eux. Il s'accroche au tissu et leur échappe en montant comme à une corde lisse. Il se balance au dessus d'eux en chantant. Dépités, les deux hommes sortent bras dessus-bras dessous où Vincent (J) vient les chercher en brouette pour reprendre les mêmes images qu'au début.

SÉQUENCE INSTRUMENTALE *Gartoldi*

Dès les premières mesures de la séquence instrumentale, Pédrolino saute de son tissu qu'il transforme en nappe pour la table avec l'aide de deux danseuses. Les bougies sont ramassées et mise sur le gâteau de mariage qui fait son entrée. Pour la dernière fois le rideau du théâtre s'ouvre jaillissent deux dés. On a préservé un trou au centre de la table pour le trampoline. Et les ~~dés sautent~~, sautent, doublent six, double as, double trois. Entre Ninetta en femme assiette. Vincent, en bonbon avec l'aide des deux dés met le couvert en jonglant, Pédrolino réapparaît en homme à vin, avec les verres et les bouteilles. Puis c'est au tour du chef cuisinier (Grazziano) d'entrer, suivi du curé (Vincent (6)) avec son goupillon en forme d'os. C'est au tour des musiciens de faire leur apparition. sans oublier le gâteau. Tout le monde est là. Ne manque plus que les jeune mariés.

Pantalon enfin fait son apparition gonflé de fierté et inspecté le plateau.

*N° de Joutage. Pannig
aiguilles et veues.*

SCENE 35 : AMPHIPARNASSE 14 , accompagné par voles, luth, clavecin et contrebasse, tout le monde sur le plateau

Lelio :

Rejouissez vous avec moi
ô seigneur Vincenzo : Doralice est mienne

Le patron de la barque ou le Capitaine Cardon ou les deux

Je suis heuresu et me réjouis tellement
d'un noeud si bien serré
que je ne sais trop comment exprimer mon allégresse

Lelio : Je vous invite à mes noces
Qu'on fasse à présent venir tous les amis !

Le patron de la barque, ou Cap. Cardon ou les deux:

Veréz, venez, venez

Tous :

Nous voici, qu'y a-t-il Seigneurs ?

Lelio : Soyez les bienvenus !
(éventuellement dis , puis repris chanté)

Voici mon épouse

**Présentez vos hommages, je vous prie et offrez lui
quelques babioles agréables
en signe d'allégresse**

Cap : Je vous offre une rose rouge
Car elle ressemble à votre visage

Doralice : Je vous baise la main

Le maitre de musique :

Et moi je vous donne ces gants, que j'ôte de mes propres mains
Je les tiens de mon bisaïeul

Doralice : Je vous remercie seigneur

Ninetta : Je vous offre ce petit chien, que vous
conserviez toujours votre fidélité à Lelio!

Doralice : Je vous dois mille mercis

Cap : Trois mille maravedis
acceptez-les, ô belle dame,
l'épouse de mon Lelio.

Doralice : Vous êtes la splendeur même!

Pédrolino à Ninetta :

Je ne peux vous faire de plus beau
présent que ce raifort.

Ninetta : Grand merci, Pédrolino

Le patron de la barque: Je fais don de lunettes sans verres
pour honorer les époux.

Scène 35

AMPHIPARNASSE 14

Enfin les deux jeune mariés apparaissent magnifiques ! Suivi du marieur. Tous offrent leur cadeau à la jolie mariée, une rose rouge, une louche en métal, une paire de gants, un petit chien, un poireau, un grand tournesol, une paire de lunette, un poisson rouge, un ballon.....

Les danseuses ont pris place de part et d'autre de la table et le vin coule à volonté de leur généreux seins et le gâteau regorge de petits fours.

Doralice et Ninetta : C'est un cadeau bien venu

31.

Tous : Maintenant, entrer tous dans la maison !

Et vous, illustres spectateurs,
gratifiez-nous d'un signe amical et sincère
nous montrant qu'elle vous à bien plu,
notre fable, en faisant entendre applaudissement et cris de louange !

Et maintenant à table...

coda instrumentale rythmique avec percussions réalisées avec verres, coùteaux et fourchettes obligés

SALUTS

Il est temps de passer à table : un dernier ~~passage de~~ orchestré par Vincent, Lorenzo et Véronique. Une fois tout le joli monde assis, un n° musical de verres et de de fourchettes et couteaux composés tout exprès par Dominique Visse pour l'occasion en final.

NOIR

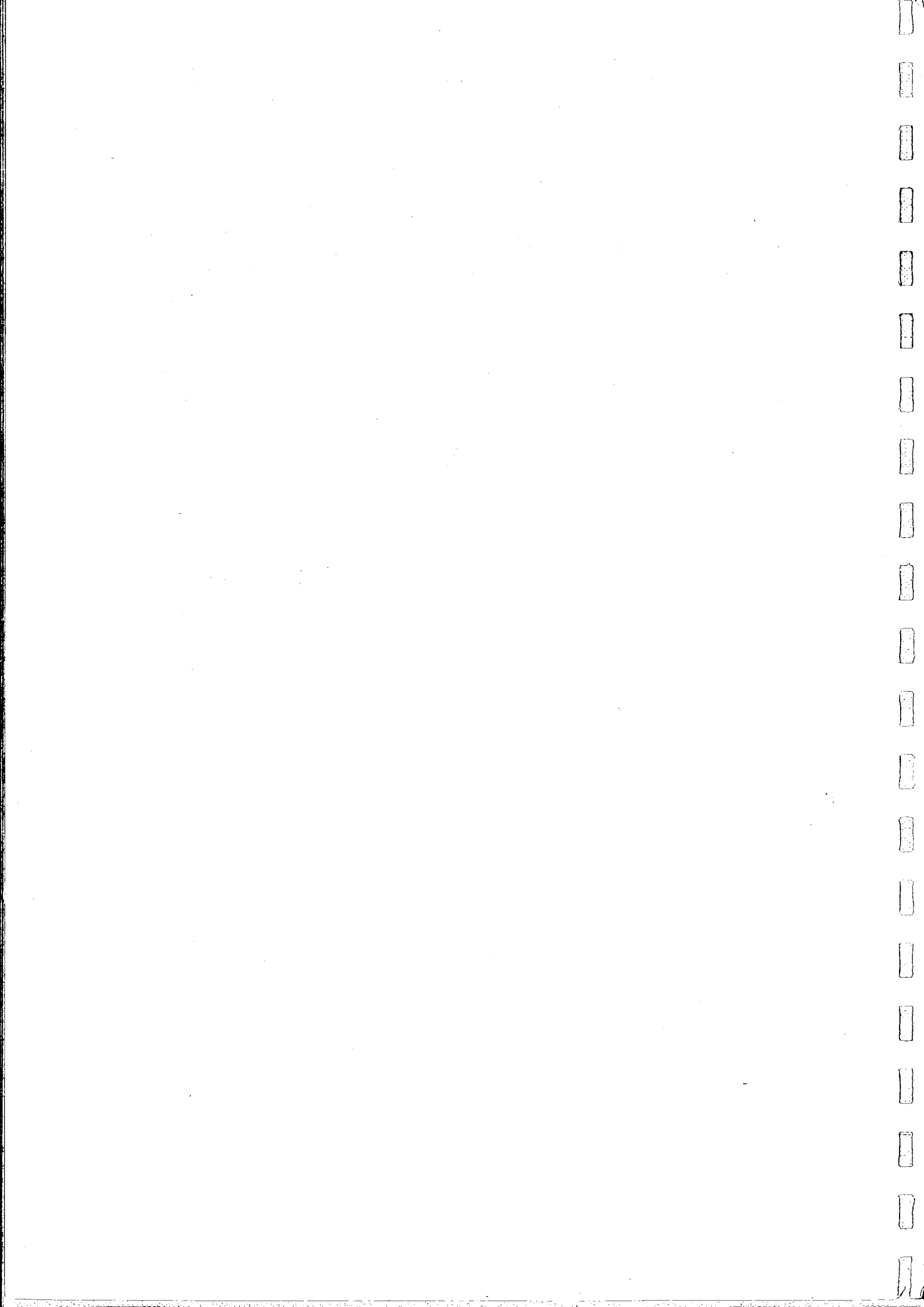
LES SALUTS

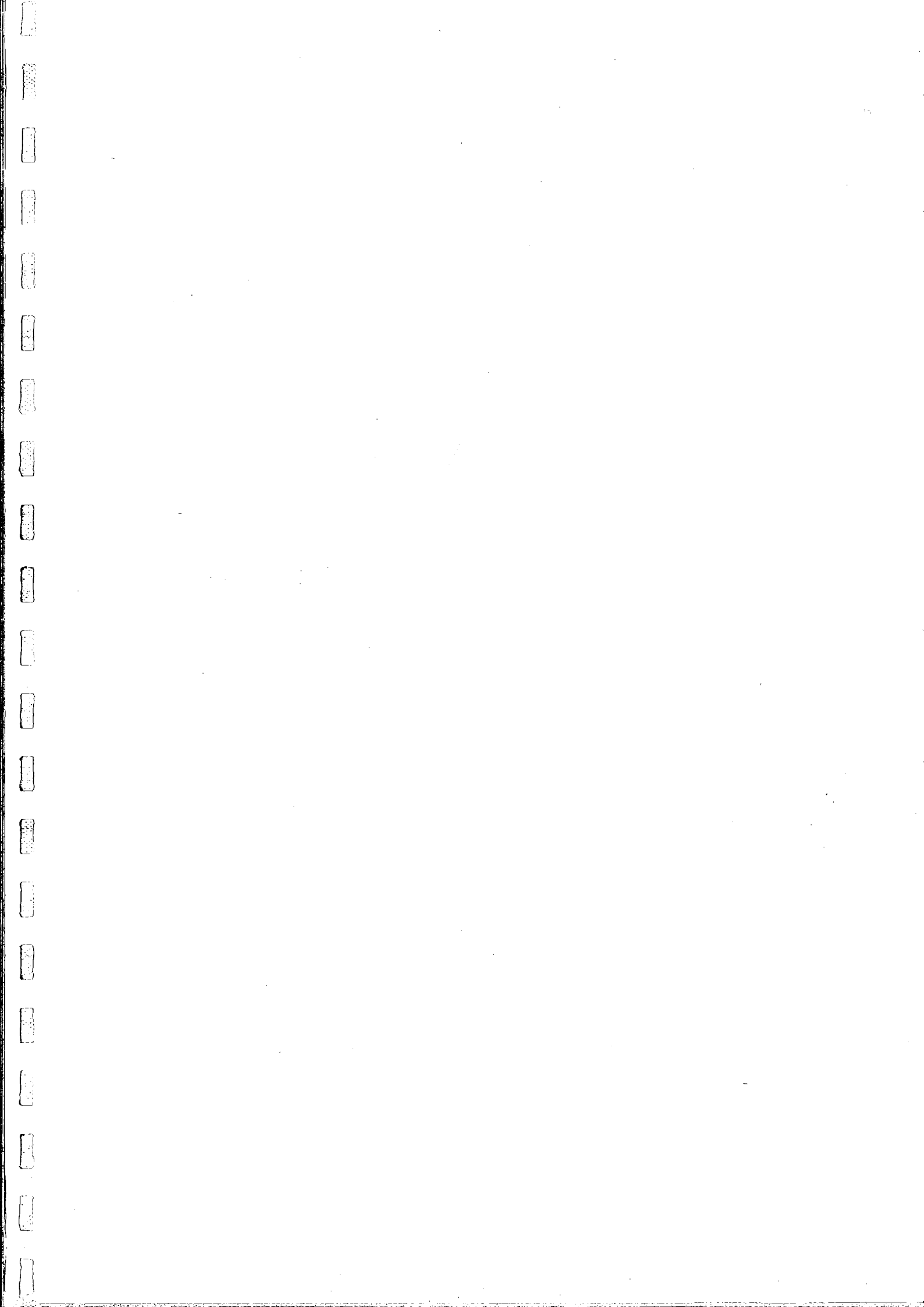
Après le couvert, ce sont les plats qui arrivent, le potage, le porc, les radis, la morue, des tripes et le fromage, le fenouil et le poisson, une cocotte, le lard, deux poêles avec des omelettes.

Tout le monde embarque sur le table, tandis que Doralice accouche de tous ses petits pierrots et les confie à son beau papa Pantalón. Pantalón pouponne comme une bonne femme avec son vieil ami Grazziano. Les rames sont sorties à nouveau et la table devient une nouvelle embarcation. On largue les amarres : Adios!

Handwritten text, possibly a signature or note.

Handwritten text, possibly a signature or note.





1 Misticanza di vigna alla Bergamasca

1) Montez sur le bateau
Messieurs les passagers
Car le vent favorable nous attend
Déjà depuis avant hier

Holà, à nous.

Tiens la barre Zanetto

Scarpin, tire l'écoute

Scatozza lève le foc

Hélas, la bouteille vient de se casser.

Pediolino / Zavelto

2) Le Lombard

Maintenant que je me suis levé de bonne heure

Je vous dit bien le bonjour.

Je vous apporte de la viande salée,

Des tripes avec du fromage

Holà, à nous.

3) L'Allemand

Je suis un bon compagnon de voyage

J'ai apporté des gnocchi et des macaroni

Une belle gourde de bon vin

Pour faire voile jusqu'à Monte Fiasconi¹

Holà, à nous.

4) Le Napolitain

Range moi cette cocotte

De lard et de brocoli

Si le chat s'en approche

Jette lui un sabot.

Holà, à nous.

6.7.2.8.4.5.9.

5) Le Toscan

J'apporte deux omelettes

Faites avec de beaux oeufs frais

Avec trois onces de viande, de la sauce

Et des petits poissons.

Holà, à nous.

6) Le Français (je ne traduis pas !!)

] Je porte le potage.

7) L'Espagnol

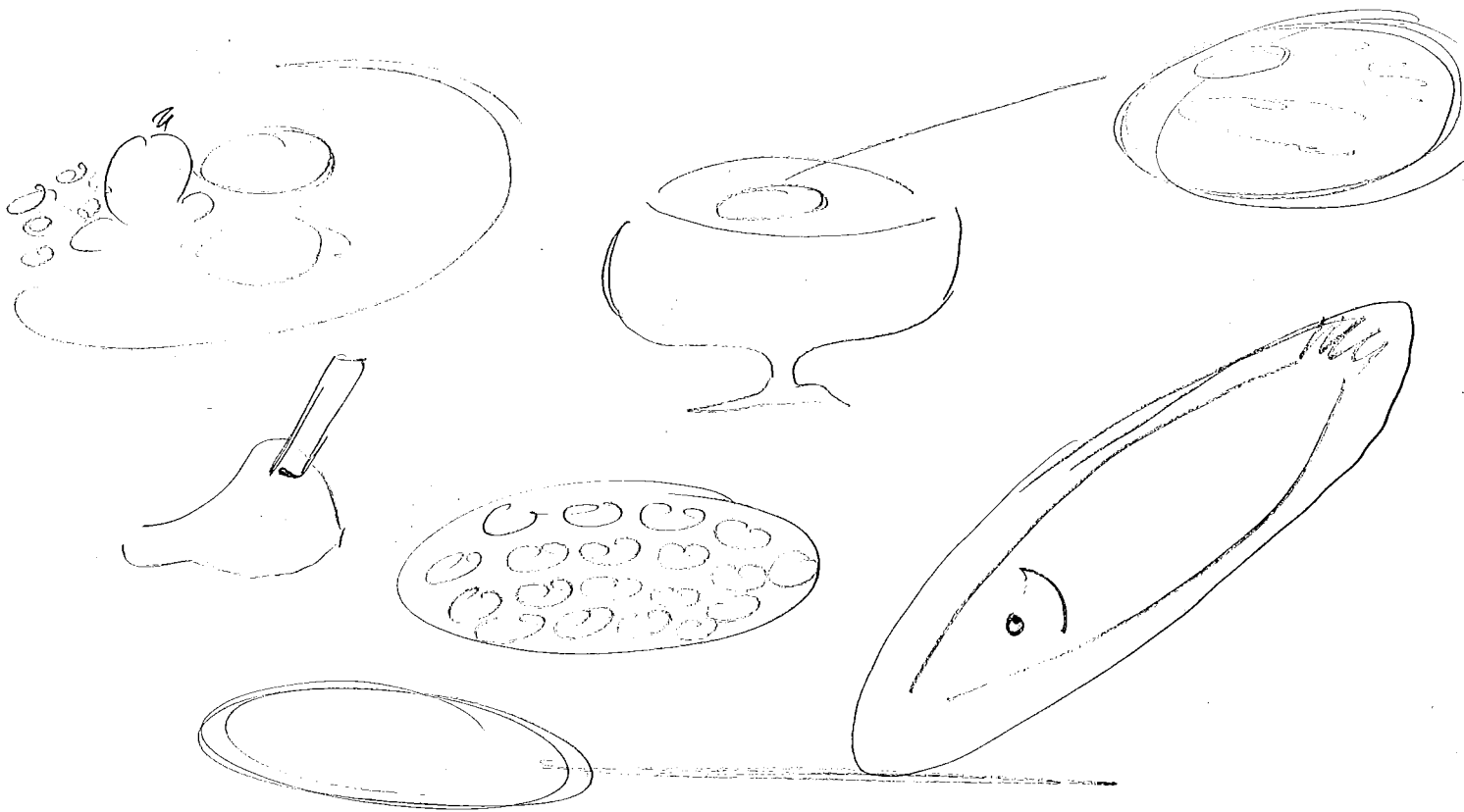
Du porc rôti

Ne vaut rien, mais les fèves (?)

Les radis, et la morue

Sont beaux et bien engraisants

¹Monte Fiascone est une ville où on fait de l'excellent vin. Fiasco signifie également la bouteille typique dans laquelle on met le Chianti, couverte de paille.



le gâteau.

- x 2 candelabres 7 (comedien)
- x le potage (soupe) 1
- le petit roti 2
- x fromage 3
- x poisson 4
- les légumes 5
- x pot avec oeufs 6

4
8) Le Genois

Du fenouil et du poisson

Une damejeanne de bon vin

???? (problème, nous n'arrivons pas à retrouver le sens des mots)

Holà, à nous.

9) Le Patron du bateau à ses marins

Volons au Français son jambon,

A l'Espagnol ses radis

A l'Allemand sa gourde de vin

Sa cocotte au Napolitain (Coviello)²

Au Lombard ses tripes

Au Toscan son poisson

Et qu'ils restent comme deux ronds de flancs

7
Misto a 3 - Dernière partie

Oh, le chat vole le fromage.

Scarpin, laisse tomber les broccoli,

Zanettin ne perd pas de temps

Prenez les sabots.

Il n'a aucune discrétion,

Prends lui la tête,

La flasque me suffit,

Aïe, le bocal s'est cassé.

Holà, à nous.

Terminons la chanson,

Ramez les marins

Et ramez bien ensemble

Tenez bien le gouvernail.

²Le Coviello est un type de la Commedia dell'Arte, c'est le couard, l'homme qui a peur de tout mais fait semblant d'être quelqu'un de redoutable et de très courageux.